

**Е.В. Антонюк, Е.В. Карпина**

# **ИСПАНИЯ**

## **АКТУАЛЬНЫЕ ТЕМЫ**

*Учебно-методическое пособие*

*Рекомендовано УМС по иностранным языкам Национального исследовательского университета – Высшей школы экономики (НИУ-ВШЭ) в качестве учебного пособия для студентов, изучающих испанский язык и обучающихся по специальностям: мировая экономика, международные отношения, регионоведение*

**Москва**  
**ТЕЗАУРУС**  
**2011**

**УДК 811.134.2**  
**ББК 81.2 Исп**  
**А45**

**Рецензенты:**

кандидат филологических наук, доцент Н.В. Каржанова  
(кафедра иностранных языков и межкультурной коммуникации  
факультета Международных Экономических Отношений Российского  
Экономического Университета им. Г.В.Плеханова)

кандидат филологических наук, доцент И.В. Смирнова  
(кафедра иностранных языков Экономического факультета  
Российского Университета Дружбы Народов)

шеф-корреспондент газеты «Ла Хорнада» (Мексика)  
Хуан Пабло Дуч

**А45** **Антонюк Е.В., Карпина Е.В.**  
**ИСПАНИЯ: АКТУАЛЬНЫЕ ТЕМЫ.** Учебно-методическое  
пособие. – М.: ТЕЗАУРУС, 2011. – 180 с.

**ISBN 978-5-98421-110-9**

Пособие состоит из пяти частей и приложения, содержащих адаптированные тексты испанской прессы и учебников, а также авторские разработки упражнений соответствующих стандартам Совета Европы.

В сборник включены упражнения, основанные на коммуникативной методике, интегрированной с некоторыми традиционными элементами преподавания, и направленные на развитие навыков говорения и восприятия речи на слух и письма.

Данное учебно-методическое пособие предназначено для работы в аудитории и для самостоятельной работы студентов второго курса, обучающихся по специальности «Мировая экономика и мировая политика», изучающих испанский язык в качестве первого иностранного языка в рамках модуля «Средства Массовой Информации».

**УДК 811.134.2**  
**ББК 81.2 Исп**

**ISBN 978-5-98421-110-9**

© **Антонюк Е.В.,**  
**Карпина Е.В., 2011**  
© **ТЕЗАУРУС, 2011**

## **Предисловие**

Данное учебно-методическое пособие предназначено для работы в аудитории и самостоятельной работы студентов второго курса Факультета мировой экономики и мировой политики (МЭ и МП), изучающих испанский язык в качестве первого иностранного языка в рамках модуля «Средства Массовой Информации».

Учебно-методическое пособие «Испания: актуальные темы» соответствует программе по испанскому языку (Раздел «Язык специальности») факультета Мировой экономики и мировой политики НИУ-ВШЭ и рекомендовано, в первую очередь, для работы студентов второго курса факультета МЭ и МП, изучающих испанский язык как язык специальности и владеющих базовыми знаниями испанского языка.

Целью учебно-методического пособия является развитие навыков и умений необходимых для профессиональной деятельности выпускников неязыковых ВУЗов:

- формирование умений и навыков работы с текстами экономического содержания, развитие навыков беглого и аналитического чтения, умения излагать содержание текста в сокращенной, структурированной и перефразированной форме;
- развитие навыков перевода: устного (подготовленного и неподготовленного) и письменного;
- развитие навыков устной (подготовленной и неподготовленной) речи в пределах изучаемой экономической тематики.
- ознакомление учащихся с новейшими тенденциями политико-экономической и социокультурной жизни современного испаноязычного пространства.

Пособие состоит из пяти частей и приложения, содержащих адаптированные тексты испанской прессы и учебников, а также авторские разработки упражнений, соответствующих стандартам Совета Европы. В сборник включены упражнения, основанные на коммуникативной методике, интегрированной с некоторыми традиционными элементами преподавания, и направленные на развитие навыков говорения и восприятия речи на слух и письма. Большой акцент делается на использование аудио-, видео- и интерактивных ресурсов, которые ориентированы не только на развитие языковых знаний, но и способствуют

креативности и расширению общего кругозора студента. Многие вопросы к текстам не имеют однозначных ответов. Рекомендуется организовывать диалоги, открытые дискуссии, решения ситуационных задач.

Работе над текстом предшествуют словарь, занятия в парах, ответы на вопросы. Все это хорошо ориентирует студента на восприятие последующей информации, стимулирует интерес к чтению. Далее следует работа над темой на основе упражнений, имеющих, как правило, коммуникативный характер и направленных на развитие навыков чтения текстов по специальности и формирования навыков профессионально-ориентированного говорения на материале прочитанного, формирующих навыки ведения дискуссий, диалогов, восприятия речи на слух, а также перевода.

Четкое и последовательное выполнение заданий поможет студентам самостоятельно оперировать языковыми явлениями в процессе чтения и беседы по избранной проблематике. Задания составлены таким образом, чтобы студенты подходили к их выполнению творчески, привлекая знания, усвоенные в рамках дисциплин специализации.

В конце предлагается тест по изученной проблематике.

В приложении представлены тексты, чья тематика охватывает различные аспекты жизни современного общества Испании, большинство материалов посвящено проблемам и вопросам экономики, бизнеса, делового дискурса, что в значительной степени отвечает практическим потребностям современного общества.

Расположение учебного материала, характер лексико-грамматических упражнений учитывают особенности самостоятельной индивидуальной формы работы. Предлагаемая система текстов и упражнений обеспечивает расширение страноведческих знаний о современном состоянии испанской экономики, а также закрепление и автоматизацию соответствующих лексико-грамматических навыков.

Авторами написаны следующие разделы пособия: Антонюк Е.В. – глава 1, глава 2, Тест, Приложения 1–6; Карпина Е.В. – главы 3, 4, 5, Приложения 7–11.

## PARA EMPEZAR

**Antes de leer fijate en las palabras en negrita. Tradúcelas, son palabras clave para comprender este texto.**

España está situada en el sudoeste de Europa y ocupa la mayor parte de la **Península Ibérica**. Además del territorio peninsular, forman parte del Estado español dos archipiélagos –las islas Canarias, en el Atlántico, y las islas Baleares, en el Mediterráneo-- y dos ciudades en la costa norte de Africa – Ceuta y Melilla. En total, el territorio ocupa una superficie de 504.750 km<sup>2</sup>.

España cuenta con una población de más de 44 millones de habitantes. La **densidad** es de unos 81 habitantes por km<sup>2</sup>, una de las más bajas de la Unión Europea (UE) , después de Finlandia, Suecia e Irlanda. La **tasa de natalidad** es de 9,9%, sólo ligeramente superior a la de **mortalidad** (9,3%). Una de las características de la actual sociedad española es la tendencia al **envejecimiento** y otra es que el número de extranjeros residentes en España crece año tras año a un ritmo muy superior al de los propios españoles.

España es una **Monarquía parlamentaria**. El Rey es el **Jefe del Estado** y el máximo representante de España en el extranjero. El **poder ejecutivo** corresponde al Gobierno de la nación y el **poder legislativo**, al Parlamento (Las Cortes), compuesto por dos cámaras, el Congreso de los Diputados y el Senado. Finalmente, el **poder judicial** lo ejercen los jueces con independencia de la actuación del resto de los poderes del Estado.

España está compuesta por un total de 17 **Comunidades Autónomas** y 2 Ciudades Autónomas. Cada una de ellas posee su

propio parlamento y un número determinado de diputados: desde 32 en la Rioja hasta 135 en Cataluña.

El castellano es la lengua oficial del Estado. Todos los españoles tienen el deber de conocerla y el derecho a usarla. Las demás lenguas (el gallego, el euskera y el catalán) son también oficiales en las respectivas Comunidades Autónomas de acuerdo con sus Estatutos.

Los partidos españoles más importantes son:

*Partido Socialista Obrero Español (PSOE)*: sus electores son principalmente trabajadores de la industria, del sector servicios, agricultores y jubilados.

*Partido Popular (PP)*: partido de centro-derecha, sus electores son principalmente **trabajadores autónomos**, profesionales medios y superiores, empresarios y directivos.

*Izquierda Unida (IU)*: una coalición compuesta por varios partidos, los electores son principalmente trabajadores de la industria, de la agricultura y trabajadores en paro.

*Partido Nacionalista Vasco (PNV)*: de ideología democristiana, capta los **votos** de los trabajadores y de la pequeña y mediana burguesía vasca.

*Convergencia I Unió (CiU)*: coalición de ideología nacionalista moderada, votada mayoritariamente por los nacionalistas catalanes y por la burguesía catalana en general.

Hoy España figura entre los países postindustriales con indicadores económicos similares a los de otros países de la UE. El **PIB** asciende a unos 650.00 millones de euros anuales y el PIB por habitante se sitúa en torno a los 16.1000 euros anuales. El desarrollo de la economía española como un país europeo moderno empezó después de la caída de la dictadura franquista (1975) con la descentralización de la industria y privatización de

grandes empresas y bancos estatales. La **adhesión** definitiva de España a la Comunidad Económica Europea en 1986 le permitió salir al mercado internacional.

El problema más importante de la economía española es el **paro**. La **tasa de desempleo** más baja del país la tienen la Rioja, Navarra y Aragón y la más alta, Andalucía y Extremadura. Por edades también hay diferencias claras: cuanto más jóvenes son las personas, tanto más alto es el índice de desempleo. La población femenina también está desfavorecida: el porcentaje de mujeres en paro es superior al de los varones.

Actualmente España tiene varias direcciones de **comercio exterior**. Básicamente exporta tanto productos como capital financiero a los países de América Latina del que es el segundo inversor después de los EEUU. También **coopera** con los países de Europa Oriental, en particular con Rusia.

En la economía nacional un importante papel pertenece al turismo. El sector de servicios, el que en la actualidad crea más empleos, ha experimentado un crecimiento muy grande.

Hoy día España es miembro de la Unión Europea, el Consejo de Europa, la **ONU**, la **OTAN** y otras organizaciones internacionales.

*Adaptado de: Maximiliano Cortés Moreno  
"Guía de usos y costumbres de España" (2006)*

#### **Comprensión lectora:**

1. *¿Qué territorios forman parte del Reino de España?*
2. *¿Es el castellano la única lengua oficial en el país?*
3. *¿Cuáles son los partidos mayoritarios?*
4. *¿Quién es el Jefe del Estado español?*

5. *¿Qué papel le corresponde a las Cortes?*
6. *¿Cuál es el problema más grave de la economía española según este texto?*
7. *¿En las labores de qué organizaciones participa España?*

**Expresión escrita. Explica las semejanzas o diferencias en una breve redacción.**

*¿Cómo es el sistema político de tu país? ¿Se parece al de España o es muy diferente?*



## CAPÍTULO I

### LOS MEDIOS MASIVOS DE COMUNICACIÓN EN ESPAÑA

*El hombre contemporáneo no puede imaginarse la vida sin los medios masivos de comunicación. Con ayuda de la prensa, radio y televisión nos enteramos de los acontecimientos más importantes e interesantes que pasan en el mundo. Además de ser la principal fuente de información, también lo es de entretenimiento, uno de los goces que nos brinda la vida.*

- *Menciona tres periódicos españoles. ¿Has leído alguno de ellos por Internet?*
- *¿Por qué crees que los periódicos más vendidos en España son los deportivos o las revistas del corazón?*
- *¿Crees que es lo mismo leer un diario en Internet que en papel?  
¿Cuáles son las ventajas de uno y otro?*

**En esta unidad vas a aprender cosas sobre los medios de comunicación en España. Lee el texto y subraya la información más importante para ti.**

**Pero antes, busca en el diccionario las palabras siguientes:**

satélite	usuarios	publicidad
copla	digital	introspección
las facciones	subvención	apertura

apuesta por	ediciones	aislamiento
cadena convencional	media	rechazo a
acceso a	tender hacia (a)	evaluar
entretenimiento	audiencia	suplementos
bitácora	artículo	difusión
a través de	llevar a cabo	
atravesar una crisis		

## **LOS MEDIOS MASIVOS DE COMUNICACIÓN**

Los españoles mantienen un contacto continuo con los medios de comunicación. La mayoría de los españoles son usuarios de los tres medios tradicionales: la prensa en papel, la radio y la televisión. En segundo lugar están las revistas especializadas en política, economía o sociedad (a esta última se le llama *prensa del corazón*), o los medios digitales en Internet.

### **PRENSA**

La crisis económica ha golpeado con dureza al sector de la prensa. La caída de la publicidad y de la difusión ha puesto en pérdidas a todos los diarios españoles de difusión nacional, excepto *El País* (<http://www.elpais.com>). Con una media de 91.642 (2010) ejemplares diarios, es el periódico no deportivo de mayor difusión de España, según la Oficina de Justificación de la Difusión (OJD). Tiene 10 ediciones distintas: nacional, las de Madrid, Cataluña, Valencia, Andalucía, Galicia, Canarias, País Vasco, Europa y Latinoamérica, además una edición internacional y una digital. *El País* aventaja en casi 700.000 lectores a *El Mundo* (<http://www.elmundo.es>), que se coloca con 1.330.000 seguidores. Este último define su línea editorial como liberal. Es habitualmente crítico con el PSOE y los nacionalismos periféricos y próximo (sobre todo en política española) al PP, aunque se muestra alejado de principios puramente conservadores. A continuación figuran *El Periódico* (765.000), *ABC* (756.000) -son

famosos sus artículos de opinión de la tercera página, denominados genéricamente «la tercera»-, *La Vanguardia* (735.000) y *La Razón* (364.000). *MARCA* (<http://www.marca.com>), es un diario de información deportiva más leído en España con 2.805.000 lectores diarios, le sigue *AS* con 1.304.000

La prensa semanal española, fenómeno de masas, está representada por *HOLA* (<http://www.hola.com/>), *PRONTO* y el resto de *las revistas del corazón*. Sus lectoras son de clase media y urbana.

Las características de la prensa española de hoy (2010): La Unidad Editorial, que edita *El Mundo*, *Marca* y *Expansión* está en una difícil situación. Las pérdidas financieras se han acentuado también en el caso del grupo editor de *ABC*. *El País* ha sido el único diario nacional que ha atravesado la crisis con beneficios, lo que le ha permitido consolidar su liderazgo, evitar despidos, incorporar profesionales, emprender nuevos proyectos, basados en la integración digital y la apuesta por Internet.

## TELEVISIÓN

La televisión es una de las principales formas de entretenimiento e información en España. Los españoles la llaman *la caja tonta*. *TVE* nace el 28 de octubre de 1956. El promedio español es de 218 minutos diarios frente al televisor. El 30 de marzo del 2010 se produjo en España el llamado “apagón analógico”, esto es, a partir de esta fecha y en algunas comunidades desde el 3 de abril, empezó a funcionar oficialmente la Televisión Digital Terrestre (TDT). La TDT ofrece cerca de veinte canales nacionales en abierto: la TVE1 (la primera), la 2, 24h, Clan, Teledeporte, Antena 3, Telecinco, CNN+, 40 Latino, entre otros, sin contar que cada Comunidad Autónoma e incluso cada provincia y hasta algunas ciudades tienen sus propios canales. Las plataformas de TV de pago como Digital + cuentan con una amplísima oferta de canales tanto nacionales como de otros países, así como de contenido

temático: deporte, cine, culebrones, infantil, documental, cultural y educativo, etc. Por último, ha empezado a crecer el número de españoles en acceso a la televisión por satélite.

## RADIO

La radio ha recuperado para 2010 la audiencia perdida en los meses de la crisis y suma para abril de 2010 más de 22 millones de oyentes. Las principales cadenas convencionales de radio, en términos de audiencia, son SER, ONDA CERO, COPE, RNE-1, PUNTO RADIO. La SER es el líder indiscutible, con 4.7000.000 seguidores y sus programas son los más escuchados durante las 24 horas del día.

En general, la radio española mantiene hoy mayor audiencia que la televisión durante la mañana: los españoles se despiertan con la radio. Los magazines de mañana son un fenómeno social: “Hoy por hoy” (SER) y “Herrera en la onda” (ONDA CERO). En la franja de la medianoche “Hora 25” (SER) y “La brújula” (Onda Cero) siguen en cabeza, así como “El larguero” (SER) entre los programas de la radio deportiva.

## ANTES Y AHORA

En la época de la guerra civil española (1936-1937) los nacionales usan las lecciones de Italia y Alemania sobre propaganda en la radio. En 1937 Franco crea en Salamanca Radio Nacional de España: emisión obligatoria de los partes oficiales por todas las emisoras. Después de la guerra se produce la nacionalización de muchos periódicos, aparece una durísima censura de prensa. El régimen franquista lleva a cabo una fuerte *introspección cultural*, lo que conduce al aislamiento internacional y al rechazo a casi todo lo extranjero. Los discursos más populares de la radio en el franquismo: el Diario Hablado, los novelones (Ama Rosa), la publicidad como discurso de masas (Cola Cao). Las raíces culturales de lo español se buscan en la copla: el mítico ‘Tatuaje’, cantado por Concha Piquer. Las primeras aperturas del franquismo ascienden a los años 50. En la radio aparecen otro tipo

de programas: la radio en directo con Mario Clavel, el “reality”: “Ustedes son formidables”, de Alberto Oliveras, los programas femeninos: “La hora de Francis”.

¿Quién controla el día de hoy la información y cuáles son sus intereses?

RTVE, como ente público, tiene una relación directa con el gobierno, en época de elecciones generales es motivo de disputa entre los partidos de la oposición. Los dos periódicos conservadores, ABC y La Razón, permanecen enfrentados con El País y El Periódico, que son más progresistas. Lo mismo sucede con la radio privada: la Cadena SER simpatiza con el partido Socialista; la Cadena Cope y Onda Cero son afines al Partido Popular.

El último grito en la sociedad de la información son las bitácoras (*weblogs o blogs*) y los sitios de noticias en Internet. Muchos periodicos tienen ya sus ediciones electrónicas. Los críticos de los medios digitales afirman que en los blogs abunda el periodismo amateur, que favorecen el rumor y el escándalo por encima del profesionalismo. En cambio, la gente que está a favor de estos nuevos formatos afirma que están libres de la influencia de los grupos de presión, delegando en el lector la responsabilidad de evaluar el contenido informativo que recibe.

**1. ¿Qué sabes ahora de los medios de comunicación que no sabías antes?**

**Pero antes, cuáles son los antónimos de:**

mantener el contacto .....

consolidar el liderazgo .....

urbano .....

oferta .....

pérdida financiera .....

emisora privada .....  
simpatizar con .....  
gratis .....  
estar a favor de .....  
con beneficios .....

**2. Busca un equivalente en ruso:**

medios digitales, caída de la publicidad, rejuvenecimiento de su audiencia, revistas del corazón, formas de entretenimiento, poner en pérdida, difusión nacional, artículos de opinión, caja tonta, apagón analógico, televisión por satélite, magazines de mañana, a través de internet, seguir en cabeza, partes oficiales, introspección cultural, aislamiento internacional, rechazo a lo extranjero, raíces culturales de lo español, permanecer enfrentado con, último grito, sitio de noticias, periodismo amateur, favorecer al rumor, evaluar el contenido informativo.

**3. Selecciona en el vocabulario y en el texto todas las palabras que denominan:**

los medios de comunicación;  
los tipos de periódicos;  
los nombres de los periódicos principales de España;  
los tipos de cadenas televisivas;  
la radio española.

**4. Entre las siguientes palabras y expresiones hay unas que no están relacionadas con el tema de los medios de comunicación. ¿Puedes encontrarlas?**

los telediarios e informativos; las películas; los libros escaneados; los programas o retransmisiones de fútbol; los programas culturales, divulgativos, documentales; los programas de ayudas económicas, las series; otros programas o retransmisiones deportivas; los concursos; los programas de espectáculos, musicales, magazines y finalmente , los programas de debates y entrevistas, los presupuestos del Estado

**5. Usando la información sobre los medios de comunicación en España caracteriza los de tu país. No olvides comprobar los últimos datos estadísticos:**

- a) el ....% de los diarios son de .....
- b) los diarios más leídos son .....
- c) de cada cuatro revistas que se leen en mi país, una es de las llamadas revistas del corazón o prensa rosa, cuyos protagonistas son .....
- d) aunque es cierto que la televisión es más (menos) popular que la radio, por la mañana hasta las 13.30, el número de radioyentes es .....
- e) nueve de cada diez personas ven la televisión aproximadamente ..... horas.
- f) los tipos de programas que ven habitualmente los telespectadores en mi país son, por orden de preferencia: .....

g) Mi país es el ..... del mundo en televisión digital terrestre.

h) La prensa digital en mi idioma es la ..... del mundo en cuanto a número de títulos: más de ..... diarios en mi lengua natal están disponibles en Internet; alrededor de ..... de ellos son de mi país y el resto, de otros países donde hablan mi idioma natal.

**6. La televisión es el medio de comunicación más potente y, para muchos, también el más peligroso. Buena parte del entretenimiento y la información se obtienen de ella, pero ¿sabemos usarla? ¿Nos hemos convertido en adictos? ¿Qué tanto nos sirve?**

#### **ASI VEMOS LA TELE LOS ESPAÑOLES**

*(Centro de Investigaciones Sociológicas)*

Como promedio la vemos tres horas y media diarias.

Cada día la ve, al menos en algún momento, el 80 por ciento de los españoles.

La mayor audiencia se da a partir de las nueve de la noche.

Los programas más vistos son: informativos (se suele elegir siempre el mismo canal), películas y retransmisiones deportivas.

La mayoría considera que hay excesivos contenidos violentos, incluso en horarios infantiles.

La mayoría de los niños la ven, en los días de colegio, de una a tres horas diarias.

***¿Piensas que la gente de tu país ve la tele como los españoles? Si crees que existen diferencias, explícalas.***

#### **COMO RACIONALIZAR EL CONSUMO DE LA TELEVISIÓN**



**7. En el último texto aparecen diez consejos.**

*¿Racionalizas el consumo de acuerdo con los consejos propuestos? Dinos cuáles sigues y cuáles no. ¿Podrías dar un par de consejos más?*

- **Destina** un tiempo prefijado para verla.
- **Estudia** primero la programación y elige espacios concretos.
- **No la enciendas** si no es para verla. Evita que sea un ruido de fondo.
- **No dejes** que te impida hacer otras actividades sociales.
- **No pierdas** el tiempo "zapeando" y no discutas qué programa ver, intenta llegar a acuerdos.
- **Vigila** lo que ven los menores, especialmente los programas violentos.
- **Apágala** si tienes una visita o alguien quiere hablar contigo.
- **Baja** el volumen por la noche.
- **Intenta** de vez en cuando ver programas formativos.
- **Dedica** parte de tu tiempo a leer y escuchar música.
- .....

- .....

**8. Y ahora en grupos, preparad listas de argumentos que defiendan y ataquen, respectivamente, los efectos de la televisión, radio, prensa.**

**9. Recordando la información antes mencionada completa el texto con las palabras del recuadro y haz la traducción del mismo:**

sistema televisivo	apertura	emisión codificada
emitir (3)	ediciones dominicales	audiencia (2)
televisiones privadas	estructura empresarial	ventas (2)
editados	diarios(2)	emisoras
prensa del corazón	prensa deportiva	publicidad (2)
prensa	presupuestos	emisoras privadas
cadena	carácter autonómico	se financian
oyentes (2)		

- Пресса. В Испании существует около 150 .....  
 большинство из которых являются местными или  
 региональными. Такое большое количество едва  
 покрывает ..... 3,8 миллионов экземпляров в  
 день. В то время как ..... издания  
 увеличивают свои продажи примерно на 25%.
- Otro género en auge en los últimos años es el de la .....  
 ..... y económica con un buen número de  
 publicaciones dedicadas a esta temática.
- Лидеры ..... - *El País, El Mundo y ABC*,  
 национальные ежедневные издания, печатающиеся в

Мадриде. *La Vanguardia* y *El Periódico* - ..... в Барселоне и читаются в основном на территории Каталонии. Среди специализированных ежедневных изданий можно выделить ..... *Marca*, *As*, *el Mundo Deportivo*, *Diario Sport*.

- Dentro del mercado de las revistas hay que destacar el de las pertenecientes a la llamada « ..... », que cuenta con un buen número de títulos de gran difusión *Hola*, *Semana*, *Diez Minutos*, *Lecturas*, son los más importantes.
- Многие журналы Испании сейчас переживают серьезный кризис, обусловленный отсутствием .....
- La radio en España ha sido y es un medio de mucha influencia debido a su gran ..... muy superior a la de cualquier otro país europeo. La ..... de la radio española se asienta sobre un sistema mixto de ..... públicas y privadas.
- Раньше самыми важными радиокорпорациями являлись Radio Nacional, которая насчитывала 4 различных ....., и Radio Exterior de España, которое ..... на коротких волнах по всему миру, а также радиостанции SER – первая по числу .....; la COPE – вторая радиостанция по .....
- Televisión. Casi el 90 % de los españoles mayores de 14 años afirma ver la televisión todos los días. El ..... español ha variado en los últimos años con la desaparición del monopolio público y la ..... de tres canales privados.

- Раньше телевидение называлось TVE и .....  
на двух каналах. Три ....., а именно:  
Antena 3, Tele 5 y Canal Plus (этот .....  
). Кроме них существовали другие. .... в  
Каталонии и Стране Басков, где трансляции велись  
не только на испанском, но и на каталонском и  
баскском языке.
- Todas las televisiones ..... fundamentalmente  
gracias a la ..... Las públicas y autonómicas  
reciben ayudas económicas de los ..... del Estado  
o de las Comunidades Autónomas

**10. Completa las frases, basándote en la información ya aprendida:**

El sistema televisivo ha cambiado gracias a...

Entre la prensa especializada destacan ...

Un sistema mixto de emisoras públicas y privadas es la base  
de ...

En España existen diarios del ámbito ...

Las cadenas televisivas se financian gracias a ... y a ...

Debido a su elevada audiencia la radio de España es ...

Una crisis generalizada atraviesan ahora ... debido a ...

**11. Escribe equivalentes rusos y españoles.**

cadena de emisoras públicas y privadas -

ediciones dominicales -

incrementar las ventas -

género en auge -

получать экономическую помощь -

аудитория -

издательство -

реклама -

специализированные ежедневные газеты и журналы -

финансироваться из бюджета государств -

**12. A continuación te presentamos una serie de sugerencias que te pueden ayudar a organizar, hablar y desarrollar el contenido del tema. No olvides introducir conectores como: *en mi opinión, para muchos, por una parte – por otra parte, en primer – segundo...lugar, sin embargo, a pesar de todo, en conclusión:***

1. La variedad de temas, géneros, ideas que nos ofrecen la prensa, radio, televisión, despierta gran interés de la población y hace a la gente pasar mucho tiempo frente la pequeña pantalla, o pendientes de la radio, o hundidos en la lectura de diferentes ediciones. El interés es tan marcado que los psicólogos ya empiezan a apelar a lo insano que es para la salud fisiológica y psíquica, específicamente de la audiencia infantil.
2. Se habla mucho de la deformación ideológica de la juventud a través de los medios masivos, que es un instrumento eficaz para formar la concepción preferible y ópticas necesarias entre la población.
3. Sin embargo, la televisión sigue siendo una de las fuentes de entretenimiento preferidos, ya que la ingeniosidad de los profesionales del sector es inagotable. No existe quien pueda prescindir de la radio o de la televisión o pasar la vida sin comprarse ni un solo periódico.

4. A veces la televisión nos sustituye el teatro, el cine, los conciertos musicales. Por eso tiene muchos adversarios entre los estetas y perfeccionistas. Estos consideran que la televisión nos va privando de múltiples goces vivos estéticos.
5. Las ventajas de los medios masivos son indiscutibles. Son nuestra actualidad, una parte inseparable de nuestra vida.

**13. Y ahora te toca a ti: queremos conocer tu punto de vista. Reflexiona y escribe el comentario sobre el tema:**

*¿Qué piensas de los medios de comunicación actuales?*

*¿Crees que la libertad de los medios de comunicación debe ser limitada o no?*

## CAPÍTULO II

### LA LENGUA Y LA SOCIEDAD

*Aplicada al idioma la palabra español causa confusión entre los extranjeros: creer que el español es la única lengua de España. Pero la realidad es muy diferente.*

**En esta unidad vas a aprender cosas sobre la lengua y la sociedad española. Lee el texto y subraya la información más importante para ti.**

**Pero antes, busca en el diccionario las palabras siguientes:**

provenir	confusión	expansión
admitir	cuidar	generación
diferir de	romanos	conservar
proceder de	origen	acortamiento
trascendencia	pureza	conquista
coloquial	dialectos	lengua materna

### LAS LENGUAS DE ESPAÑA

La lengua española recibe muchas veces el nombre de castellano porque nació en Castilla. Es de origen latino. El latín empezó a hablarse en Hispania en el año 218 con la llegada y conquista de los romanos. No hay que olvidar que los árabes ocuparon parte de España durante 800 años, y por eso se conservan muchísimas palabras de aquella época.

El español o castellano es una lengua romance del grupo ibérico. Es uno de los seis idiomas oficiales de la ONU. Según los últimos datos (*Ethnologue. Languages of the world. 2009*), es, tras el

chino mandarín, la lengua más hablada del mundo por el número de personas que la tienen como lengua materna (328,5 millones), en el año 1999 sobrepasó al idioma vehicular internacional, el inglés (328 millones), probablemente, debido al alto índice de natalidad de los países iberoamericanos, y la tercera lengua del mundo en hablantes como 1ª y 2ª lengua. Por otro lado, el español es el segundo idioma más estudiado en el mundo tras el inglés con al menos 17,8 millones de estudiantes y la tercera lengua más usada en Internet; se espera que para el 2050 lo hable el 10% de la población mundial, con los Estados Unidos como primer país hispanohablante.

***¿Sabías que, además del español, en algunas Comunidades Autónomas de España se hablan otras lenguas?***

*El gallego*, lengua latina que se habla en Galicia, proviene del antiguo galaico-portugués. Se habla en todo el territorio de Galicia, al noroeste de Extremadura y en partes de Portugal.

*La lengua vasca o euskera* no es de origen latino. Esta lengua existía ya antes de la conquista romana. Se habla en el País Vasco (Euskal Herria), en la mitad de Navarra y también en el País Vasco francés.

*El catalán*, lengua de origen latino, se habla en Cataluña, Región Valenciana y Baleares, en pequeñas zonas de Murcia y Aragón. También se habla fuera de España: en Andorra, donde es lengua oficial, en el Rosellón francés, y en la ciudad de Alghero, en Italia.

En el sur de España existen los dialectos meridionales (andaluz, extremeño, murciano, aragonés y canario) que difieren de la lengua general en la pronunciación y en algunas palabras.

La lengua española no es sólo la lengua de España, también lo es de Argentina, Bolivia, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, la República Dominicana, Ecuador, Guatemala, Honduras, México,



Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Puerto Rico, El Salvador, Uruguay, Venezuela y Guinea Ecuatorial. Es lengua co-oficial en Filipinas, Australia, Marruecos, Sáhara Occidental y Belice, etc. Además, hay que considerar su trascendencia y creciente expansión por el territorio de los Estados Unidos (donde no es oficial): hay ya 45.5 millones de hispanohablantes (2008), lo que representa casi el 15,1 % de la población. Su origen es vario. Tradicionalmente parte del actual territorio de los Estados Unidos fue de poblamiento hispano y perteneció a la corona española o a México (partes de California, Nuevo México, Texas, Arizona, entre otros estados).

*Seguro que has oído hablar, y quizá has leído alguna de las obras de los siguientes autores hispanoamericanos:* Gabriel García Márquez, Jorge Luis Borges, Isabel Allende, Mario Vargas Llosa, Alfredo Bryce Echenique, Julio Cortázar, Mario Benedetti, Marcela Serrano, Ernesto Sábato, Laura Esquivel y Carlos Fuentes, por mencionar sólo algunos.

**Pregunta a tu profesor/a o infórmate sobre los mejores escritores españoles actuales.**

**1. ¿Qué sabes ahora de las lenguas de España que no sabías antes?**

**Pero antes, cuáles son los antónimos de:**

- mantener el contacto .....
- el rejuvenecimiento .....
- urbano .....
- la oferta .....
- la nacionalización .....
- la emisora privada .....

simpatizar con .....

gratis .....

estar a favor de .....

### **2. Comprensión lectora:**

¿Es lo mismo una lengua que un dialecto?

¿Cuál es la única lengua que se habla en España que no es latina?

¿Qué lenguas de origen latino se hablan en España?

¿Dónde se habla el catalán?

¿Puedes mencionar diez países donde el español es lengua oficial?

### **3. Busca un equivalente en ruso:**

ser causa de confusión, ser de origen latino, comunidades autónomas, conquista romana, dialectos meridionales, lengua co-oficial, creciente expansión, hispanohablantes, pertenecer a la corona española, jerga juvenil, la diáspora hispana, sublengua, lengua romance, lengua materna, opinión unánime

### **4. Completa las frases:**

1. Muy a menudo a la lengua española la llaman ....
2. El latín empezó a hablarse en Hispania después de ...
3. Hablando de ONU, el español es una de ...
4. El español tras el chino es la lengua ...
5. El español tras el inglés es ...
6. La lengua española no es sólo la lengua de España, también lo es de ...

### ¿SABÍAS QUE ...?

**Caló** es un dialecto romano, y es el habla de los gitanos de España. Muchos españoles no saben que numerosas palabras y expresiones del castellano coloquial proceden de este dialecto.

**Spanglish** *“In un placete de la Mancha of which nombre no quiero remembrearme, vivía, not so long, uno de esos gentlemen who always tienen una lanza in the rack, una buckler antigua, a skinny caballo y un grayhound para el chase...” (Ilan Stavans, 2002)*

El fenómeno del *Spanglish* es importante para entender a fondo la situación lingüística en el territorio de los Estados Unidos, porque caracteriza el habla de todas las diásporas hispanas. El título del artículo de la lingüista Shana Poplach "Sometimes I'll start a sentence in English y termino en español" (2000), que vio la luz por primera vez en 1980, refleja la extensión de este fenómeno en todos los estratos de la sociedad norteamericana.

El término *Spanglish* fue inventado por el filólogo puertorriqueño Salvador Tió (1911-1989), presidente de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española, preocupado de que la extensión de este fenómeno pudiera empeorar el español y convertirlo en algo parecido al dialecto criollo de Jamaica. El término empezó a usarse ampliamente en los años 80 y hasta ahora no existe una opinión unánime sobre la definición de este fenómeno: nueva sublengua, dialecto o cambio (alternancia) de código a favor del inglés..

- *¿Qué opinas de la diversidad del español?*
- *¿Qué piensas sobre la influencia del Spanglish en la lengua española, es positiva o negativa?*
- *¿Cuál podría ser el futuro de este fenómeno?*
- *¿Crees que existen unos rasgos comunes en el español de América Latina?*

**5. Los españoles y los hispanoamericanos hablan español - otros lo llaman castellano y se entienden. Pero cada país tiene sus peculiaridades. Aquí tienes algunos ejemplos.**

1. - ¿Sabés? Van a **botar del laburo** a Adolfo.

- ¡No me lo puedo creer! Parecía ser el preferido del **máximo jefe**. (Argentina)

2. - El día de mi cumpleaños mi marido **se portó del uno**. **Me cocinó** una fiesta sorpresa y después nos fuimos los dos solos de fin de semana.

- ¡Qué suerte! (Colombia)

3. - ¿Qué te pasó en el ojo?

- **Me aventaron** una piedra. (México)

4. - El lenguaje popular refleja hasta qué punto nos defendemos del exterior: el ideal de la "hombría" consiste en no **rajarse** nunca. (México)

5. - ¡Qué **fregada** es la vida!

- ¡**Pucha que** eres negativo! Algo tendrá de linda, ¿no? (Chile)

**Ahora te damos unos equivalentes que quizá conoces mejor. Sustituye cada expresión en negrita por uno de ellos.**

- *¡Mira que...!*
- *tiraron/lanzaron*
- *organizó*
- *se portó estupendamente*
- *despedir (del trabajo)*

- *gran*
- *trabajo*
- *mala/desagradable*
- *tener miedo*

**6. Sabes que tanto en España como en los países de América Latina se usan palabras distintas para referirse a cosas cotidianas. Empareja las columnas con sus equivalentes. Hay dos equivalentes.**

La vereda	La estampilla	Los anteojos
Los aros	La acera	La banqueta
El colectivo	El frigorífico	El autobús
La heladera	Los aretes	La americana
El sello	El camión	El frigidaire (frijidér)
El saco	Las gafas	Los pendientes
Los espejuelos	La chaqueta	El timbre

### ¿KMO ERS?

**a.** En el *Pqño lbro d msj txt*, de la editorial Ediciones B, hemos encontrado fórmulas rápidas para describirse a uno mismo. Aquí tienes varios ejemplos. En pequeños grupos intentad encontrar el significado de cada mensaje.

1. ] – I
2. I-(
3. B:-)
4. @ :-)

5. :-Q

6. @\_@

7. >\_<

**b.** Si entras en estos enlaces encontrarás la información necesaria para descifrar las emociones y enviar postales a tus amigos y amigas.

<http://www.aunmas.com/entretenimientos/emoticones/emoticones.php>

<http://www.mipunto.com/foros/emoticones.jsp>

<http://www.postales.com/categoria.php?cid=35>

**7. El siguiente texto es un mensaje de correo electrónico que Rosalie, una profesora chilena de español, envía a sus amigas españolas.**

**Lee este texto, busca las palabras que no conoces y coméntala con tus compañeros.**

Mis queridas amigas:

Un millón de gracias por todo su cariño y sus atenciones. Lamenté muchísimo no haber estado cuando llamaron. Lo del viaje fue toda una sorpresa que las chicas de español *cocinaron* con mi marido, que se tomó un día de vacaciones (!!!). Lo pasamos estupendamente, en una aldea adonde hacía tiempo que quería ir. Estábamos tan cansados después de la fiesta que dormimos montones y recuperamos fuerzas. Creo que la fiesta estuvo linda y que la gente lo pasó bien. Yo estaba feliz y muy agradecida. El día antes había pasado unos nervios tremendos porque anunciaron lluvia justo para esa noche, pero David se *ingenió* para *montar* una especie de *toldo*, que nos vino muy bien a la hora del *chaparrón* que sí hubo. Pero la lluvia no desanimó a nadie. Yo nunca había hecho fiesta con baile de joven y era algo que siempre había querido hacer. ¡Por fin me *sali con la mía*! Pero

realmente lo más importante fue poder estar con personas queridas y verles una sonrisa en los labios después de lo mal que todos lo hemos estado pasando. Creo que, por unas horas al menos, la mayoría logró poner de lado sus penas. David y los chicos me ayudaron y fueron muy amorosos. Y mis amigos me llenaron de cariño. Por todo esto realmente me siento afortunada y agradecida.

En fin, que mi cumpleaños fue estupendo, y el viaje, una sorpresa maravillosa. La realidad ha vuelto y tengo montones de trabajo esperando, así que las dejo.

De nuevo, muchísimas, muchísimas gracias por el llamado, por los buenos deseos, por la amistad. Me han emocionado mucho. Las quiero muchísimo, y les envió enormes abrazos a cada una.

Rosalie

**8. ¿Encuentras en el texto expresiones que te resultan diferentes a las que has estudiado hasta ahora? Coméntalas en clase.**

El español es lengua oficial en 22 países. Imagina cuántas diferencias puede haber. Intenta averiguar otras formas españolas, distintas a las del texto, para expresar las mismas ideas.

**9. Explica el significado de las palabras y expresiones en cursiva, como en el ejemplo:** Se las ingenió: *buscó una forma original*.

Cocinaron: \_\_\_\_\_

Montar: \_\_\_\_\_

Toldo: \_\_\_\_\_

Chaparrón: \_\_\_\_\_

Me salí con la mía: \_\_\_\_\_

#### 10. Un jeroglífico en el móvil. Lee la información y:

- *Deduce del contexto el significado de las palabras destacadas en negrita.*
- *Señala los párrafos en que se divide el texto según los temas que introduce.*
- *Escribe las ideas más importantes y coméntalas con toda la clase.*

#### **Es la nueva jerga adolescente**

Los mensajes cortos de texto entre teléfonos móviles hacen furor entre los más jóvenes y han creado un nuevo lenguaje que presenta al menos dos características: es ininteligible para muchos adultos y sale mucho más barato que hablar de viva voz.

Primero se trataba de familiarizarse con términos como *web*, *puntocom*, *chat*, *e-mail*, **enlace**, **arroba** o **virus**. ¿Quién no manda hoy un *emilio* o compra un **cederrón**? Ahora un argot jeroglífico a medio camino entre el telegrama y la **taquigrafía** se imponen en los habitáculos virtuales.

Los A2 (adiós), xdon (perdón), Bss (besos), Ktl (¿qué tal?), F2t (*free to talk?*: ¿estás libre para hablar?) llegan con fuerza.

Que el 55% de los usuarios de telefonía móvil tenga entre 15 y 29 años, y que el 25% de los padres les hayan regalado los teléfonos para controlarlos tiene consecuencias.

Una **aberración** del lenguaje, un **tropel** de faltas de ortografía para unos y una divertida manera de comunicarse para otros. En los centros de enseñanza **se echan las manos a la cabeza**. "Las clases se hacen insoportables. Les hacemos que insonoricen el móvil, pero se mandan mensajes". Y es que es tan popular esta nueva forma de comunicación que, si antes te bajaban un punto por no acentuar las esdrújulas, ahora la falta más frecuente es



sustituir la “qu” por la “k”. "Si estás todo el día comiéndote vocales, siempre **se te cuela** algo en los exámenes". Es Curro Zamora quien habla. "Yo no creo que estemos inventando un nuevo lenguaje. Simplemente **abreviamos** porque no nos cabe. Yo sólo acorto lo necesario. Cosas de cajón: wapa (guapa), slu2 (saludos)".

El nuevo argot debe mucho a los informáticos anglosajones. De hecho, los acrónimos más populares vienen del inglés: W2tlk? (*Want to talk?*: ¿Quieres hablar?), o Gr8!! (*Great*: ¡Genial!). No se sorprenda por el número de exclamaciones finales. ¿Lo que ahorran en caracteres por un lado lo desperdician por otro? Puede ser, pero así logran algo que a priori parece imposible: transmitir emociones con tres signos ortográficos.

En los *chats*, foros, *e-mails* y SMS (mensajes cortos) cada vez es más común usar estas fórmulas de lenguaje abreviado. Son útiles para quedar, dar un recado y, sobre todo, han creado un nuevo modo de relacionarse entre los jóvenes. Una nueva jerga, un signo más de identificación generacional, una frontera lingüística con los mayores.

*Ana Sánchez Juárez (texto resumido)*

## **PARA CONCLUIR**

La lengua española es una de las más dinámicas y el conjunto de academias que cuidan su unidad y su pureza admite con bastante rapidez los cambios que propone lenguaje hablado. Una de las mayores fuentes es el argot o jerga juvenil, una forma de diferenciarse de las demás generaciones. Para expresar una idea es muy importante el tono y algunas palabras clave. Por ejemplo: “yo flipo, colega”, puede querer decir me encanta o me horroriza. Otras veces se cambia el final de las palabras por acortamiento: finde (fin de semana), ¡qué ilu! (¡qué ilusión!)

**Una pequeña muestra de palabras indispensables entre los jóvenes:**

Bola: mentira/ ir a bola: ocuparse de sus cosas

Colega: amigo, compañero

Comerse el coco: estar preocupado

Flipar: sorprenderse mucho, estar encantado

Guay: muy bueno

¡Qué pasada!: ¡Qué maravilla!

Marrón: situación desagradable

Mogollón: mucho

Molar: gustar mucho. Lo máximo es mola mogollón o mola mazo

Morado: borracho

Pasta: dinero

Pasar: no hacer caso

Rollo: algo muy aburrido

Tronco/a, tío/a: sirve para hombre o mujer de cualquier edad

**11. Busca la palabra adecuada del argot juvenil para completar las frases:**

- En la discoteca había ... de gente
- ¿De dónde saco yo la ... para comprarle un regalo?
- Mira, qué vista panorámica se abre desde aquí. ¡....!

- La conferencia de ayer fue un...
- Cuándo lo veas, lo vas a ...
- No me ... nada de lo que está diciendo

**12. Escribe las palabras de las que se derivan las siguientes:**

Poli, profè, peli, mates, cole, progre, depre, tranqui, aparca, dire, diver, mili, la seño

**13. Traduce las frases siguientes:**

- Популярность испанского языка в мире постоянно растет. Он изучается как основной иностранный язык в США, Японии, Франции и т.д.
- Испанский язык – это один из самых распространенных языков мира. Он является государственным языком 22 стран.
- Испанский язык занимает второе место в мире по количеству говорящих и поэтому имеет статус официального языка в наиболее важных международных организациях.
- В Испании существует три языка латинского происхождения: кастильский, каталонский и галисийский.
- В настоящее время испанский язык Латинской Америки, так же как и испанский язык в Испании, испытывает сильное и все возрастающее влияние английского языка.
- Хотя испанский язык в Латинской Америке отличается от континентального, жители разных испаноязычных стран понимают друг друга без труда.

**14. Y ahora te toca a ti: con toda la información que has recibido sobre la lengua, la cultura, la sociedad hispánica reflexiona y escribe el comentario sobre el tema. No olvides introducir conectores como: en mi opinión, para muchos, por una parte - por otra parte, en primer - segundo...lugar, sin embargo, a pesar de todo, en conclusión:**

*¿Qué significa para ti la relación entre la lengua, la cultura y la sociedad?*

*¿Qué piensas sobre el idioma español actual? ¿En qué consiste la pesadilla? ¿O es una opinión exagerada?*

*¿Estos cambios del idioma se dan también en tu país? Coméntalo.*

## CAPÍTULO III

### LA UNIÓN EUROPEA Y SUS INSTITUCIONES

*¿Europa unida? Muchos viejos intentos. Algunos éxitos nuevos. Ordena cronológicamente los hechos. Enumera las frases que se nos han desordenado y construye un texto con sentido. Fíjate en las palabras que pueden ayudarte a hacerlo: están en negrita. ¿Qué crees que significa tener mucho camino por delante?*

- **Actualmente** Europa ha logrado superar muchas dificultades, pero tiene mucho camino por delante.
- Pero **mucho antes**, entre los años 735 y 395 a C., los romanos ya habían creado un gran imperio. ¿Fue el primer intento?
- **En 1994**, con la entrada de Austria, Finlandia y Suecia, nació la Unión Europea de los quince.
- En esa Unión Europea había **antes** doce países.

**En esta unidad vas a aprender lo más importante sobre la Unión Europea. Lee estos textos y subraya la información más importante para ti.**

**Pero antes, busca en el diccionario las palabras siguientes:**

comprometerse a	evitar	transacción
en aras de	mercado común	tipo de interés
renunciar a	moneda única	contar con
delegar a	seguridad	divisa

arruinar	sustituir a	bandera
promover	convivencia	lema
fomentar	estar dotado	ser imprescindible
requerir	objetivos	desigualdad
reducción de costes	ciudadanos	

## **UNIÓN EUROPEA**

La UE es una familia de países europeos democráticos, que se han comprometido a trabajar juntos en aras de la paz y la prosperidad. La UE es única, sus Estados miembros han renunciado a una parte de su soberanía y la han delegado a las instituciones comunes para tomar decisiones sobre asuntos específicos de interés común, a escala europea.

El fenómeno de la integración europea tiene su origen tras la II Guerra Mundial, en la declaración del ministro de Asuntos Exteriores francés, Robert Schuman (mayo de 1950). Para reconstruir una Europa arruinada por las guerras y evitar así nuevos enfrentamientos entre pueblos Schuman propone integrar bajo una sola autoridad la producción franco-alemana de carbón y acero (origen, entre otras razones, de las dos guerras mundiales). El 9 de mayo es el “cumpleaños” de la actual UE y se celebra como el día de Europa. Los seis fundadores de la UE son Alemania, Bélgica, Francia, Italia, Luxemburgo y los Países Bajos.

En 1957 se firma el Tratado de Roma, por el que se constituye la Comunidad Económica Europea (CEE) o «mercado común» y el Tratado de la Comunidad Europea de la Energía Atómica (TCEEA).

España ingresa a la CEE en 1986. Comienza un ciclo de cinco años de fuerte crecimiento económico que permite la recuperación del empleo.

Años más tarde, el 7 de febrero de 1992, se firma el Tratado de la Unión Europea en Maastricht, que establece normas claras para su futura moneda única y su política exterior y de seguridad común. Así, la "Unión Europea" sustituye oficialmente a la "Comunidad Europea".

En conclusión, la Unión Europea tuvo sus orígenes en cuatro instrumentos fundamentales:

- El Tratado de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero (TCECA)
- El Tratado de la Comunidad Económica Europea (TCEE)
- El Tratado de la Comunidad Europea de la Energía Atómica (TCEEA)
- El Tratado de la Unión Europea (TUE)

Estos cuatro tratados, establecieron las bases de la convivencia pacífica de los distintos países miembros, los cuales comprendieron que el futuro y el progreso de cada uno de ellos pasa por la integración. La Unión está dotada de los medios necesarios para el ejercicio de sus competencias y para realizar sus objetivos entre los que se encuentran:

- Promover la unidad de Europa.
- Mejorar las condiciones de vida y trabajo de sus ciudadanos.
- Fomentar el desarrollo económico, el comercio equilibrado y la libre competencia.
- Reducir las desigualdades económicas entre sus miembros.
- Ayudar a los países en vías de desarrollo.

- Garantizar la paz y la libertad.

La realización de estos objetivos requiere la libre circulación de personas, mercancías, servicios y capitales, y para ello, los Estados miembros colaboran solidariamente entre sí y con las instituciones de la Unión, que son las siguientes:

- Parlamento Europeo
- Consejo de la Unión
- Comisión Europea
- Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas
- Tribunal de Cuentas
- Comité económico y Social Europeo
- El Banco Central Europeo
- El Banco Europeo de Inversiones
- Defensor del Pueblo Europeo

Los símbolos de la UE son los siguientes:

- la bandera europea: las doce estrellas en círculo simbolizan los ideales de unidad, solidaridad y armonía entre los pueblos de Europa;

- su moneda, el euro: el símbolo que lo identifica se basa en la E del alfabeto griego (épsilon) en referencia a la cultura griega como base de la civilización europea;

- el himno (sin letra), basado en la Novena sinfonía de Beethoven;

- el lema: la Unidad en la Diversidad



La existencia del euro como moneda única (desde 2002) favorece al mercado único, y aunque es cierto que no es imprescindible para su funcionamiento, le proporciona ventajas tales como: mayor seguridad en el comercio y en las relaciones internacionales al reducir los riesgos que provocan las fluctuaciones de los tipos de cambio entre las diferentes monedas; reducción de los costes de las transacciones ; mayor transparencia en el mercado, lo que motiva la competencia entre empresas; mayor estabilidad macroeconómica mediante la armonización de la política monetaria y de los tipos de interés, etc. En tres países (Reino Unido, Suecia y Dinamarca) no ha existido ni el compromiso político necesario ni el apoyo social a la aceptación del euro como moneda única. Pero puede que quizás este escepticismo pueda disminuir en un futuro no muy lejano por el interés de los países más avanzados de la Europa del Este por adherirse a la UE, y por la probable recuperación del euro en los mercados de divisas internacionales.

Desde el mes de enero del año 2007, la UE cuenta con 27 miembros.

### **1. ¿Qué sabes ahora de la UE que no sabías antes?**

**Pero antes, cuáles son los sinónimos de:**

necesitar .....

volverse importante .....

no es posible .....

situado .....

reducir los riesgos .....

adherirse a .....

apoyo social .....

limitaciones .....  
tener idea de .....

**2. Busca un equivalente en ruso:**

a escala europea, integrar bajo una sola autoridad, seguridad común, instrumentos fundamentales, establecer las bases, la convivencia pacífica, esta dotado de los medios necesarios, promover la unidad , fomentar el desarrollo, los países en vías de desarrollo, la libre circulación, Tribunal de Cuentas, Comisión Europea, Defensor del Pueblo Europeo, el lema, no es imprescindible, proporcionar ventajas, reducir los riesgos, tipos de cambio entre diferentes monedas, los costes de las transacciones, la competencia entre las empresas, la armonización de los tipos de interés, adherirse a la UE, los mercados de divisas internacionales.

**3. Completa las frases:**

La Unión Europea es ... que han manifestado su voluntad de ...

Los países que forman la UE son: ...

Los cuatro tratados que establecieron las bases de la UE son ...

Entre los objetivos de la UE se encuentran ...

Las principales instituciones de la UE son ...

La existencia del euro como moneda única favorece a ... ..

El número de países que integraban la zona euro consta de ...

**4. Reconstruye el contexto de los verbos siguientes:**

comprometerse a, evitar, arruinar, reducir, contar con, requerir

**5. Completa el texto con las palabras más apropiadas y comenta con tus compañeros:** *¿sería mejor para la UE tener un idioma oficial? ¿Cuál debería ser?*

común	mercado común	crear
presupuesto	restricciones	redactar
institución	prensa	unido
once	comenzó	comienzos
intercambio	idioma	CECA
UE	Tratado	ciudadanos

**1. Única en el mundo.** No existe en el mundo una ..... como la de los 27. Poner de acuerdo a 374 millones de ..... dispersados en casi 325 millones de km no es fácil. Ha requerido más de medio siglo. Todo ..... cuando en 1951 a Bélgica, Francia, Alemania, Italia, Luxemburgo y Holanda se les ocurrió ..... su club. Poco a poco se han ..... otros países. Ya hay lista de espera.

**2. Empezó con el carbón.** La Unión Europea tuvo sus ..... en el comercio del carbón y el acero, cuando, a mitad del siglo XX, se creó la Comunidad del Carbón y el Acero, la..... Seis años después en Roma, se aclararon más las cosas: se creó un ..... sin derechos de aduana ni ..... en los intercambios, que pasó a llamarse Comunidad Económica Europea. En 1986 se incluyeron intereses de ..... social. La construcción europea cobra verdadera dimensión en 1992, con el ..... de Maastrich; adquiere el nombre de.....

**3. Once idiomas.** En la creación de una moneda ..... se han puesto casi todos los países de acuerdo, pero en el ..... no hay manera. Actualmente, la UE es una torre de Babel. Tiene ..... idiomas oficiales: inglés, francés, español, portugués, italiano, griego, alemán, neerlandés, finlandés, sueco y danés. Así que, al ..... leyes y celebrar sesiones parlamentarias o conferencias de....., a la Unión se le van 48.000 millones en traductores, el 30% de su .....

#### **6. Traduce al español:**

Члены Европейского Союза отказались от определённой части национального суверенитета ради создания политического объединения с единой структурой.

Европейская интеграция зародилась в послевоенные годы с целью восстановления разрушенной Европы и для того, чтобы избежать новых столкновений.

Евро – это единая валюта для более чем 320 миллионов европейцев.

Европейский Совет – высший политический орган ЕС, в состав которого входят главы государств и правительств всех стран-членов, а также председатель Европейской комиссии.

Европейский суд – орган юридического контроля за соблюдением правовых норм ЕС, находится в Страсбурге.

В 1957 шесть государств учредили Европейское экономическое сообщество и Европейское сообщество по атомной энергии с целью углубления экономической интеграции.

На второй встрече глав государств и правительств был принят план действий в следующих областях: демократия и права человека, безопасность граждан, развитие демократических ценностей и поддержание стабильности и мира.

В январе 2007г. состоялось очередное расширение Евросоюза – вхождение в него Болгарии и Румынии. Тем не менее, этим странам предстоит еще немало сделать, т.к. уровень их экономического развития заметно ниже среднеевропейского.

**7. Mira el mapa animado y caracteriza las etapas de ampliación de la UE:**

[http://europa.eu/abc/history/animated\\_map/index\\_es.htm](http://europa.eu/abc/history/animated_map/index_es.htm)

**8. Aquí tienes un artículo sobre el euro y el crecimiento de la UE. Lee el texto y analízalo con tus compañeros:**

*La UE no es perfecta. Es un proyecto que evoluciona y que debe mejorar constantemente. ¿Qué te gustaría que hiciera y que no hiciera la UE?*

**El euro y los precios europeos**

Entre los efectos que se tenía la esperanza de lograr con la introducción física del euro se encuentran una mayor transparencia de las diferencias entre los precios al por menor de los distintos países y una presión para igualarlos. El argumento para esto último es simple: al eliminar las monedas nacionales y tener todos los precios en euros, ¿cómo es posible que los autos o las hogazas de pan similares tengan precios distintos en cada lado de una frontera? La presión para comprar en donde los precios son bajos y vender o, por lo menos, no comprar en donde los precios son altos, será formidable.

Ese argumento, sin embargo, es inocente, pues no hace falta un genio para comparar el precio de un auto en Alemania con el precio del mismo auto en Francia. Todo el mundo hace esos cálculos cuando decide ir de vacaciones al extranjero, ¿por qué creer que las personas no lo hacen con otros bienes y servicios? La gente no es tan estúpida o tan floja como los políticos y los burócratas piensan. Una pregunta interesante es: ¿cuánto deben las

discrepancias entre los precios a la mera ignorancia y a la inercia, y cuánto a factores que tienen poca probabilidad de cambiar con la llegada del euro?

Empezando con la evidencia disponible sobre los precios al menudeo, UBS, el grupo bancario suizo, calculó los precios de una canasta básica de 111 bienes y servicios en diversas ciudades del mundo. Obviamente, hay inmensas diferencias entre los precios. Si las personas en Finlandia hicieran sus compras en España, ¡incrementarían el 50% su poder adquisitivo! Entonces, si se diera una igualación de precios, los ciudadanos de los países ricos tendrían un festín y los de los países más pobres pagarían con un ojo de la cara. Pero eso no sucederá; las diferencias en los niveles de precios no cambiarán mucho a pesar del euro.

*(Adaptado de El País)*

**9. Y ahora te toca a ti: queremos conocer tu punto de vista. Escribe un comentario sobre la siguiente información “Europa: ¿Inmigrantes integrados?” basándote también en las preguntas que van después del texto:**

### **Europa: ¿inmigrantes integrados?**

La racha de hechos violentos realizados por inmigrantes en diferentes poblaciones de Francia no sólo reflejan la marginación de estas comunidades en el país galo, sino un problema latente para toda la Unión Europea (UE).

La política migratoria de Europa se enfrenta a un dilema, causado en parte por su necesidad de atraer mano de obra capacitada de países en desarrollo para alimentar sus perspectivas económicas a largo plazo.

Al mismo tiempo, la percepción de que más inmigración genera mayor desempleo crea una reacción institucional y popular en contra de la llegada de fuerza laboral extranjera.

En estos momentos la UE aplica una política inmigratoria conocida como "Fortaleza Europa" para limitar» la entrada de asiáticos, africanos y latinoamericanos que buscan oportunidades en el viejo continente.

Pero la política de puerta cerrada genera una inmigración de indocumentados controlada por el crimen organizado y fomenta el abuso de esas comunidades que ya están establecidas en Europa.

Los disturbios en Francia pusieron de manifiesto los problemas de integración y exclusión social que enfrentan los inmigrantes.

Aunque en cada país europeo es diferente la actitud hacia la población extranjera, años de trato inicuo y de poco acceso a los derechos ciudadanos básicos podrían causar explosiones similares en otras capitales.

Los toques de queda en ciudades seleccionadas (una medida adoptada en Francia para controlar la violencia) pueden funcionar temporalmente, pero no detendrán la ira y sensación de alienación con la que viven estas comunidades.

*¿Cómo evitar una repetición de lo sucedido en Francia?*

*¿Están justificados los inmigrantes por su comportamiento violento?*

*¿Qué responsabilidades tienen los países anfitriones?*

## CAPÍTULO IV

### LA INMIGRACIÓN EN ESPAÑA

*España es el país de la Unión Europea que recibe el mayor número de inmigrantes. En 2003 el 23% de los que acudieron a la Unión Europea fueron a España. A finales de 2004, el Instituto Nacional de Estadística calculó que había en España 3,5 millones de inmigrantes, casi un 8% de la población total. La mayoría de inmigrantes son de Marruecos. Después de los marroquíes, los grupos más grandes son los peruanos y los ecuatorianos. En España también residen muchos alemanes, británicos y estadounidenses, principalmente jubilados.*

*¿Cuáles son los principales grupos de inmigrantes en tu país? ¿Conoces personalmente a algún inmigrante? ¿Qué sabes de su cultura?*

**En esta unidad vas a aprender cosas sobre la inmigración en España. Lee el texto y subraya la información más importante para ti.**

**Pero antes, busca en el diccionario las palabras siguientes:**

travesía	acudir	proceder de
patera	delinquir	embarcación
modificarse	brote de	multirracial
valla	sumarse a	residir en
infrahumano	nómado	cayuco
regularizar	empujar	vivir al margen de la ley
convertirse en	abuso	



## **LA INMIGRACIÓN EN ESPAÑA**

Las migraciones humanas no son un fenómeno nuevo. Durante siglos los pueblos del mundo se han movido por el planeta buscando mayores recursos. Pero hoy en día el flujo de capitales se produce a un ritmo acelerado, por eso crece el número de personas que acuden a países desarrollados con la esperanza de mejorar sus condiciones de vida. La inmigración es un fenómeno que se produce en la actualidad en todos los países desarrollados. Los inmigrantes proceden en su mayoría de los países del Magreb (norte de Africa), Turquía, India, Africa subsahariana, América Latina y los Balcanes. El aumento de inmigrantes se está convirtiendo en un problema social y humanitario.

España constituye un puente entre Africa y Europa, por eso ha sido a lo largo de siglos un lugar de paso o destino de muchos movimientos de poblaciones. Esta diversidad histórica es una clave de la particularidad de la cultura española.

Antes de la Guerra Civil (1936-1939) bastantes españoles emigraron por motivos económicos a Hispanoamérica: Argentina, México, Venezuela... Después de la Guerra Civil a los motivos económicos se les sumó la difícil situación política y social. Numerosos españoles emigraron entonces a otros países de Europa, como Francia, Alemania, Holanda o Suecia, buscando comodidades y libertades que no existían en España. Les llamaban emigrantes “estacionales”, porque recibían visados por tiempo muy limitado.

En los años 70 mejoraron las condiciones de vida en España y el país se convirtió en receptor de inmigrantes. La configuración racial de España está empezando a cambiar, avanzando hacia una sociedad multicultural y multirracial.

Las principales razones que empujan a los inmigrantes a venir a España son económicas, aunque hay quien emigra por motivos políticos, culturales o personales. España necesita a estos

inmigrantes, porque realizan trabajos que muchos españoles no quieren hacer, sobre todo en el sector agrícola. España es uno de los países con menos nacimientos en el mundo. La presencia de inmigrantes asegura el relevo generacional y la existencia de una mano de obra joven. Aunque los inmigrantes son necesarios, muchos de ellos, aproximadamente un millón, residen ilegalmente en España: son los “sin papeles”, que viven al margen de la ley y son víctimas de la explotación laboral y otros abusos, como el alquiler de viviendas en condiciones infrahumanas a precios desorbitados. Las malas condiciones de vida obligan a algunos a delinquir, lo cual da lugar a brotes de racismo y xenofobia.

#### *Las pateras y la frontera de Ceuta y Melilla*

La pequeña distancia entre la península Ibérica y las costas de África –poco más de 10 km- hace que los inmigrantes intenten la travesía de noche, en pateras y cayucos, embarcaciones pequeñas, para alcanzar las playas españolas. La mayoría de los inmigrantes, que llegan por el Estrecho de Gibraltar o a las costas de las islas Canarias, proceden del África subsahariana (Nigeria, Ghana y Sierra Leone) y del Magreb.

Otros medios que intentan es saltar a las vallas que separan la frontera entre las ciudades española de Ceuta y Melilla y Marruecos. La ley de inmigración española se ha modificado varias veces en los últimos años para adaptarse a la nueva realidad y para regularizar la situación de la gran cantidad de inmigrantes que residen en España de forma ilegal.

#### *Los gitanos.*

Los gitanos llegaron a España en el siglo XV procedentes de la Europa del Este. Son un pueblo nómada y los grupos más numerosos viven en las grandes ciudades de Andalucía, Extremadura y Cataluña. Por defender su cultura mantienen un equilibrio entre sus antiguas tradiciones y la sociedad moderna española. Poseen un idioma propio, el caló, y dividen a la sociedad

en dos grupos los “calés” -gitanos- y los “payos” – no gitanos. De sus bailes familiares nació el flamenco.

*Adaptado de Alberto Ribas Casasayas  
“Descubrir España y Latinoamérica” (2005)*

**1. ¿Qué sabes ahora de la inmigración en España que no sabías antes?**

**Pero antes, cuáles son los antónimos de:**

países desrrollados .....

aumento .....

avanzar

.....

delinquir .....

vivir sin papeles .....

mantener un equilibrio .....

payo.....

nacer .....

separar .....

**2. Busca un equivalente en ruso:**

flujo de capitales, a un ritmo acelerado, lugar de paso, clave de la particularidad, emigrantes “estacionales”, configuración racial, relevo generacional, mano de obra, al margen de la ley, en condiciones infrahumanas, a precios desorbitados, da lugar a, mantener un equilibrio, “calés”, “payos” .

### **3. Comprensión lectora:**

- ¿Cuáles son las causas de la inmigración?
- ¿Cuándo se originó este fenómeno?
- ¿Por qué España es uno de los países europeos con mayores problemas de inmigración?
- ¿De qué países proceden grupos de inmigrantes más numerosos?
- ¿Cuáles son los aspectos positivos y negativos de la presencia de los inmigrantes en España?
- ¿Qué vías usan los inmigrantes para llegar a España?
- ¿Cuáles son las características más importantes del pueblo gitano y qué han aportado los gitanos a la cultura española?

### **4. Selecciona en el vocabulario y en el texto todas las palabras que denominan:**

las formas de llegar de los inmigrantes medios de comunicación;

las condiciones de vida de los inmigrantes;

los principales países de origen de los inmigrantes;

y las palabras que caracterizan a los gitanos.

### **5. Escucha esta canción de Manu Chao:**

<http://www.youtube.com/watch?v=DcxhIJHAN4U>

*¿Qué nacionalidades se mencionan?* Anota el léxico relacionado con el tema de la inmigración.

**6. Mira este reportaje sobre una ola de xenofobia en España y reconstruye el contexto con el siguiente vocabulario:**

<http://www.youtube.com/watch?v=vUvx9Fx8RiE>

apuñalar (asestar puñaladas mortales)	liarse con alguien
estar acojonado	van a por ti
convertirse en un polvorín	violaciones, robos, enfrentamientos
la sangre se paga con sangre	no habrá paz, habrá tregua
cortar de raíz	menores de edad
chaval	delitos de sangre
ir a más	cuchillo (navaja)
alcalde, m	se veía venir
dar miedo	barrios periféricos
servicios sociales	patrón, m
hacerse cargo de	castigos físicos
hacerse con algo (se han hecho con los columpios)	cabecilla, m

**Comprensión auditiva:**

- ¿En qué barrios se produjeron los enfrentamientos?
- ¿Cuáles son las principales bandas latinas en Madrid?
- ¿De qué se acusa a los miembros de estas bandas?

- ¿Qué opinan sobre los latinos algunos de los jóvenes españoles?
- ¿Cuál es la opinión de la gente mayor al respecto? ¿A quiénes culpan de no hacerse cargo?
- ¿Dónde suelen instalarse las bandas y qué les une?

**7. Compara esta situación con la de tu país. Trabajad en pareja, sin olvidar de emplear los conectores e intensificadores del discurso:** *¿qué te parece?, pues, me da la impresión de que, para mí, lo más seguro es que, debería de, no lo tengo claro del todo, en primer (segundo, etc.) lugar, ante todo, en definitiva, finalmente y otros.*

**8. Lee el texto y completa la información con las palabras del recuadro:**

adquisición	alegar
aprobar	persecución
exilio (2)	venganza
originariamente	errores
renunciar a	humillación
en favor de	reavivar

El 31 de octubre de 2007 el Congreso de los Diputados ... una ley española , conocida como Ley de la Memoria Histórica, por la que se reconocen y amplían derechos y se establecen medidas ... quienes padecieron ... o violencia durante la Guerra Civil y la Dictadura. Esta Ley reconoce la injusticia que supuso ... de muchos españoles durante la Guerra Civil y la Dictadura.

En consecuencia, la citada Ley permite ... por opción de la nacionalidad española de origen a las personas cuyo padre o madre

hubiera sido ... español y a los nietos de quienes perdieron o tuvieron que ... la nacionalidad española como consecuencia del ....

El Partido Popular y diversos medios de comunicación de carácter conservador criticaron estas iniciativas ... que abren viejas heridas. Otros medios llegan a afirmar que el principal motivo de esta Ley es .... El gobierno de Rodríguez Zapatero (el PSOE) afirma que es necesario recordar para no volver a cometer los mismos ... y dice que la oposición no entiende que esta ley pueda no ... viejas rencillas, sino cicatrizar las heridas de una gran parte de los españoles que tienen que cargar con el olvido y con aquella ....

*¿Qué piensas sobre esta Ley? ¿Te parece justa o crees que afecta los intereses de los ciudadanos españoles?*

#### **9. Traduce al español:**

Явление иммиграции появилось не сегодня. Оно существует тысячи лет: люди направляются туда, где им лучше живется. Жители стран Западной Африки добираются на Канары на моторных лодках вместимостью до 150 человек за семь-десять суток. Они добровольно сдают местным властям и после недолгого пребывания в центрах для временного содержания нелегалов оказываются на свободе. Испанское законодательство запрещает держать иммигрантов под стражей более 40 суток.

Одна из общих сегодняшних проблем для всех стран Европейского Союза – социокультурные конфликты между коренными жителями и иммигрантами, количество которых в последние годы резко возросло. В основе их почти всегда лежат экономические интересы разных групп общества. Как правило, на рабочее место, предоставляемое иммигранту, не претендуют сами испанцы. Речь идет о работе на стройках и в сельском хозяйстве, в сфере обслуживания, о

труде сиделок, нянь, мусорщиков, гувернанток, садовников и служанок.

Нанять иммигранта для испанского предпринимателя означает сэкономить массу денег: приезжие соглашаются на скромную оплату своего труда – на деньги, за которые испанцы никогда работать не будут. Кроме того, за счет уменьшения производственных расходов им удастся устанавливать весьма конкурентоспособные цены на свои товары и услуги.

**10. A continuación vas a leer una entrevista con Jatabi , un inmigrante marroquí que ya lleva 8 años viviendo y trabajando en Bilbao. Haz la traducción bilateral de esta entrevista.**

*- Какие причины вынудили Вас эмигрировать в Страну Басков?*

*- Llegué por el euskera.*

*- Объясните.*

*- Cuando decidí afincarme en la península, después de una larga estancia en Europa, me planteé dos opciones: Cataluña o Euskadi. Como existe una teoría de que el euskera procede del bereber, y yo soy bereber, me atrajo esa idea.*

*- На это решение повлияло филологическое образование?*

*- Por supuesto. Es lógico que con mi formación me atraiga todo lo relacionado con el ámbito lingüístico.*

*- У Вас была работа до эмиграции?*

*- Sí. Trabajaba en una empresa de importación y exportación.*

*- Каково было первое впечатление?*



- Fue algo diferente de lo que yo pensaba porque, a pesar de que uno esté muy documentado sobre un lugar, la realidad siempre es distinta de lo que se imagina.

- *Трудно ли было учить язык?*

- No. Ningún idioma es difícil si se tienen ganas de aprenderlo o necesidad.

- *А работа?*

- En este tema también tuve mucha suerte, porque gracias a mis compañeros, al cabo de un mes ya estaba trabajando.

- *Кем?*

- De traductor. Trabajo para una empresa llamada Ercisa que tiene firmados convenios con el Departamento de Justicia e Interior del Gobierno vasco.

- *В чем заключаются ваши обязанности?*

- Cubrimos el servicio en los juzgados y en las comisarías. Yo, por mi formación, hago de traductor de bereber, árabe, inglés y francés.

- *Как относятся баски к марокканским иммигрантам?*

- En la sociedad vasca, como en todas las partes del mundo, lo lejano y lo desconocido da miedo. Y cuando no se conoce una cosa es normal que se le juzgue de una manera u otra. Normalmente, ves lo que te molesta y no lo que te enriquece.

- *Как можно изменить это отношение?*

- Se puede corregir poco a poco a través del esfuerzo de los propios inmigrantes y del interés de la sociedad y las instituciones para poner en marcha programas y políticas migratorias buenas. Con todos estos elementos podríamos acabar con los estereotipos.

**11. Para concluir te presentamos una serie de sugerencias que pueden ayudar a organizar, hablar y desarrollar el contenido del tema. No olvides introducir conectores como: en mi opinión, para mí, para muchos, por una parte - por otra parte, en primer - segundo...lugar, sin embargo, a pesar de todo, en conclusión:**

1. Los inmigrantes son, junto con los jóvenes, las principales víctimas de la destrucción de empleo propiciada por la crisis económica, ya que muchos de ellos trabajan con contratos temporales que no se renuevan. Un millón de inmigrantes acabará en 2010 en situación de desempleo, según se desprende del Anuario de la Inmigración en España 2009, presentado por la secretaria de Estado de Inmigración y Emigración.

2. En los últimos años la inmigración ha sido el factor clave del aumento poblacional de España, al representar entre el 75,6% y el 92,8% del crecimiento anual entre 2002 y 2008, según datos del INE. Ello ha hecho posible que se frene la tendencia hacia el envejecimiento demográfico en España.

3. El empleo extranjero se ha concentrado principalmente en sectores donde la oferta de mano de obra española resulta escasa. Sin la llegada de inmigrantes habría sido imposible mantener el ritmo de la actividad en sectores como la agricultura o la construcción.

El trabajo de los extranjeros ha sido, asimismo, una de las causas más importantes del aumento del PIB, tanto nacional como per cápita.

4. La llegada masiva de inmigrantes desde finales de los años noventa ha acabado con la estructura relativamente homogénea que tenía hasta entonces la sociedad española. El reto de acoger a personas de otras culturas, etnias, idiomas y religiones, unido, en los últimos años, al efecto de la crisis económica, se ha traducido en problemas de integración y, en algunos casos, de racismo y xenofobia.

**12. Y ahora te toca a ti: queremos conocer tu punto de vista. Reflexiona y escribe un comentario sobre el tema:**

*¿Qué piensas? Con el aumento de los inmigrantes ¿se perderán las costumbres rusas o se enriquecerá nuestra cultura?*

*¿Qué quieres que hagan los países que reciben inmigrantes?*

*¿Qué les pides a los extranjeros(as) que llegan a tu país en busca de trabajo?*

## CAPÍTULO V

### LA LUCHA ANTITERRORISTA

*Existen varias definiciones del concepto **terrorismo**. ¿Cuál te parece la más acertada para el momento actual?*

- *sucesión de actos de violencia ejecutados para infundir temor*
- *la denominación del terror*
- *actuación criminal de bandas organizadas que pretende crear alarma social con fines políticos*
- *violencia motivada políticamente*

**En esta unidad vas a aprender lo más importante sobre la lucha antiterrorista en España . Lee el texto y subraya lo que a ti te llame la atención.**

**Pero antes, busca en el diccionario las palabras siguientes:**

origen	autodeterminación	redes terroristas
ocurrir	retirar	piel
estallar	restricción a	represalia
sosten	investigación	ineficaz
sospechoso	extorsionar	explosión
reivindicar	erradicar	acusar de
operar	fuga	atentado

cineasta	perseguir	estar inmerso en
vinculado a	indoloro	partidario

## LA LUCHA ANTITERRORISTA

Las causas a las que sirve el terror son heterogéneas: la ideología (de la ultraderecha y la extrema izquierda), el movimiento nacionalista y etnicista, el fanatismo religioso. Ha habido y hay muchos conceptos sobre el origen del terrorismo. A menudo se sostiene que la pobreza y la opresión son sus causas principales y que si las eliminamos, el terrorismo desaparecerá. Sin embargo, la historia nos enseña que el terrorismo sólo puede operar en sociedades libres o relativamente libres. No había terrorismo en la Alemania nazi ni en la Rusia de Stalin. Las redes terroristas de nuestros días no atacan a los regímenes totalitarios, sino a las democracias permisivas y a los autoritarismos ineficaces. Pero esto significa que, *bajo ciertas circunstancias*, hay que pagar un precio muy alto en las restricciones a la libertad y a los derechos humanos para *erradicar el terrorismo*. Este es uno de los grandes dilemas de nuestro tiempo y hasta ahora nadie ha encontrado una forma indolora de resolverlo. El terrorista nunca se define a sí mismo como tal: afirma que su lucha es una guerra. Y exige la protección de la legalidad democrática. ¿Paradójico, verdad? A los partidarios de estrategias represivas les acusan de “*mano dura*”, en cambio, a los partidarios de emplear las instituciones democráticas se les acusa de tener “*manga ancha*”.

El terrorismo es una de las razones por las que España ha aparecido a veces en la portada de periódicos y noticiarios de todo el mundo. Es el aspecto más triste de la historia reciente en España, pero forma parte de la vida de muchos de sus habitantes. En el año 2000 el mundo entró en un nuevo milenio con una mezcla de alegría ante el nacimiento de una nueva era y el temor al caos. Las relaciones entre Occidente y el mundo árabe y entre los países ricos y pobres están creando unas situaciones muy difíciles

en las que España, por su historia, por su pasado musulmán y su posición geográfica está profundamente inmersa. Los diferentes atentados (las Torres Gemelas de Nueva York, las explosiones en la ciudad de Londres y en la estación de Atocha de Madrid) *ponen de manifiesto* una necesidad de cambio.

### **ETA**

ETA son las siglas de Euskadi ta Askatasuna. Es decir, Patria Vasca y Libertad. Los integrantes de ETA suelen ser llamados *etarras*, un neologismo creado por la prensa española. El grupo surgió en 1959 con el objetivo de crear un estado vasco independiente. En los años de la dictadura franquista el grupo gozó de una relativa popularidad y *contó con el apoyo de* una parte significativa de la población al ser considerada una más de las organizaciones opuestas al régimen. Tras el proceso de la transición democrática iniciado después de la muerte de Franco en 1975, ETA *no depuso las armas* y siguió causando un gran número de víctimas civiles, extorsionando a empresarios para financiarse y persiguiendo a políticos, periodistas e intelectuales. Desde su creación ETA ha asesinado a unas 900 personas. Actualmente su condición criminal es plenamente admitida por la mayoría de los Estados y las organizaciones internacionales tales como Naciones Unidas, el Consejo de Europa o la Amnistía Internacional.

Estrategias duras recientes en la lucha contra ETA fueron la ilegalización de Batasuna, un partido político próximo a ETA (2003) o el cierre del diario Egin (1998). Pero el peor episodio de la lucha contra el terrorismo ocurrió con los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL). Los GAL fueron un cuerpo parapolicial creado con miembros de la Policía Internacional y la Guardia Civil: entre 1983 y 1986 asesinaron a 21 militantes de ETA o, simplemente, los sospechosos.

### **El 11-M**

El jueves 11 de marzo de 2004, ocurrió el ataque terrorista más grave de la historia de España. Diez *bombas estallaron* en cuatro

trenes en Madrid. Las explosiones ocurrieron en hora punta y causaron 192 muertos y más de 1800 heridos. *El atentado fue reivindicado por el grupo Abu Hafs al Masri, vinculado a la red al-Qaeda, como represalia por la participación española en la Guerra de Irak. El gobierno conservador de José María Aznar decidió entrar en la guerra, a pesar de que cerca de 90% de los españoles se oponían a ella. La represalia terrorista cayó sobre trabajadores y estudiantes.*

*Adaptado de Alberto Ribas Casasayas  
"Descubrir España y Latinoamérica"(2005)*

**1. ¿Qué sabes ahora de la lucha antiterrorista que no sabías antes?**

**Pero antes, cuáles son los antónimos de:**

pobreza .....

desaparecer .....

regímenes totalitarios .....

erradicar .....

partidarios .....

surgir .....

admitir .....

estrategias duras .....

ocultar .....

**2. Busca un equivalente en ruso:**

democracias permisivas, bajo ciertas circunstancias, forma indolora, "mano dura", "manga ancha", cuerpo parapolicial,

examinar desde varias ópticas, días contados, poner de manifiesto, etarra, gozar de popularidad, deponer las armas, hora punta, apuntar a un ataque terrorista, manipulación informativa, retirar las tropas

**3. Selecciona en el vocabulario y en el texto todas las palabras que denominan:**

- las causas del terrorismo;
- las características de los atentados más sonados;
- los nombres de los grupos terroristas;
- las estrategias de lucha antiterrorista.

**4. Comprensión lectora:**

- ¿Cuáles son las causas y los orígenes del terrorismo?
- ¿Cuál es la paradoja del terrorismo?
- ¿Por qué a España le corresponde un papel especial en la lucha contra el terrorismo?
- ¿Qué pretende ETA?
- ¿Cuáles fueron las estrategias de la lucha contra ETA?
- ¿Cuál es la posición actual del pueblo vasco ante ETA?
- ¿Quiénes fueron los autores de los ataques del 11-M?
- ¿La sociedad española apoyó la guerra de Irak?



**5. Busca sinónimos de:**

Guerra .....

Ataque.....

Estar inmerso en.....

Lucha contra.....

Tropas.....

Estallar.....

Últimamente .....

**6. Une la palabra apropiada de una columna con la otra.**

- |                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| 1. origen del   | a. circunstancias |
| 2. retirar      | b. terrorismo     |
| 3. bajo ciertas | c. pobreza        |
| 4. manga        | d. apoyo de       |
| 5. redes        | e. debilidad      |
| 6. movimiento   | f. nacionalista   |
| 7. eliminar     | g. armas          |
| 8. deponer      | h. dura           |
| 9. mano         | i. bombas         |
| 10. erradicar   | j. terroristas    |
| 11. contó con   | k. ancha          |
| 12. reivindicar | l. terrorismo     |

13. gesto de m. atentado

14. estallar n. tropas

**7. Escríbelo con sinónimos:**

- fue un gesto de debilidad ante el terrorismo internacional

.....

- unas situaciones muy difíciles en las que España está profundamente inmersa

.....

- estrategias duras recientes en la lucha contra ETA

.....

- la decisión del presidente de retirar las tropas

.....

- poner de manifiesto una necesidad de cambio

.....

- una demagogia xenófoba o racista hace desmanes devastadores

.....

**8. Vamos a pensar. ¡Esto es polémico!**

**Sabías que...**

El balance de esos años tiene muchos aspectos tanto positivos como negativos: han mejorado las condiciones de vida y al mismo tiempo ha habido más de 120 conflictos, que han causado unos 22

millones de víctimas. La humanidad se enfrenta ahora con otros *retos* que alimentan los conflictos de mañana. Cabe recordar, entre otros, los dramas de Ruanda, de la ex Yugoslavia, de Afganistán, de Sri Lanka, de Somalia, de Sudán, de Sierra Leona, así como los acontecimientos que siguieron a la desintegración de la URSS.

La demagogia xenófoba o racista *causa desmanes* cada vez más devastadores, como lo demuestra ese odioso fenómeno de la "*depuración étnica*". Los nuevos conflictos presentan características mucho más caóticas, más anárquicas que en la época de la guerra fría. El flujo masivo de emigrantes que tiene por destino Europa, tan sólo de la antigua URSS, que contará con 40 millones de parados, se esperan más de un millón de emigrantes al año lejos de alentar el espíritu cosmopolita del continente está provocando un repliegue autista sobre sí mismo. Y la xenofobia, el odio al otro, es la antesala del campo de batalla.

Los atentados del 11 de marzo de 2004 se produjeron tres días antes de la celebración de elecciones generales en España. El gobierno del Partido Popular señaló a ETA como autora de los atentados y ocultó informaciones que apuntaban a un ataque islamista. El 14 de marzo el PP perdió las elecciones. Según la izquierda, fue la repuesta de un electorado irritado por la manipulación informativa de los atentados y por la Guerra de Irak. Según la derecha, fue un gesto de debilidad ante el terrorismo internacional, confirmado más tarde con la decisión del presidente Zapatero de retirar las tropas españolas de Irak.

*¿Qué piensas sobre el resultado de estas elecciones? ¿Hubiera sido posible algo parecido en tu país?*

### **9. Un poco de cine**

Existen varios enfoques sobre los métodos de la lucha antiterrorista. El cineasta Julio Medem realizó un polémico documental *La pelota vasca. La piel contra la piedra* (2003), en el que expone diferentes visiones sobre la autodeterminación en

Euskadi y el problema del terrorismo. Miguel Courtois en su largometraje *GAL Historia real que sacudió el país*, basado en hechos reales, sigue la investigación periodística de la “guerra sucia” contra ETA. De este mismo director de cine es *El lobo* (2004), un thriller político basado en la historia de un agente doble, infiltrado en ETA durante los años 70. El cine sociológico de Imanol Uribe examina el terrorismo desde varias ópticas en *Días contados* (1994) o *La fuga de Segovia* (1981). Los filmes más recientes que abordan la problemática de ETA son *Todos estamos invitados* (2008) de Manuel Gutiérrez Aragón y *Tiro en la cabeza* (2008) de Jaime Rosales.

*¿Has visto alguna de estas películas? ¿Qué piensas de su argumento? ¿Has visto alguna otra película sobre este tema?*

**10. Relaciona las siguientes palabras con la definición adecuada:**

- |                  |  |
|------------------|--|
| 1. táctica       | a. tiene estructura, jerarquía de tipo militar |
| 2. reprimir      | b. ayudar con un objetivo                      |
| 3. ampararse     | c. inclinación                                 |
| 4. paramilitar   | d. castigar con violencia                      |
| 5. contribuir a  | e. expresión colectiva de una demanda          |
| 6. manifestación | f. estrategia a pequeña escala                 |
| 7. tendencia     | g. buscar protección o apoyo                   |

**11. Lee el texto y completa la información siguiente con las palabras del recuadro**

público	aspiraciones	promoción
contribuir	a largo plazo	indefensas

aumentar partidarios (2)	“línea dura” defender	agravar dar la razón
-----------------------------	--------------------------	-------------------------

### **Tácticas “blandas”**

El episodio de los GAL sólo ... a ...el número de ... de la causa de ETA. Por eso, hay gente que cree que las estrategias “duras” sólo consiguen ... a los terroristas ante el ... y contribuyen a ... los conflictos. Esta línea “democrática” es partidaria de la lucha desde las instituciones policiales y jurídicas ya establecidas. Otra estrategia ha sido la promoción de manifestaciones pacíficas contra el terrorismo. La tendencia “blanda” ... que la fortaleza de las instituciones democráticas españolas permite expresar todas las ... de forma pacífica. Las estrategias institucionalistas son estrategias... . Los ... de la ...creen que las tácticas “blandas” son demasiado lentas, de muchas palabras y pocas acciones y dejan ... a futuras víctimas.

**12. Agrupa las tácticas que proponen las dos formas de luchar contra el terrorismo en dos columnas separadas.**

**13. Traduce las frases siguientes:**

La Organización de los Estados Americanos (OEA) destacó que se había aprobado la Convención Interamericana contra el Terrorismo.

Данная конвенция служит юридической основой для подписавших ее сторон в деле обновления их национальных систем, с тем, чтобы учесть меняющийся характер угрозы терроризма.

En particular, el establecimiento de dicha Convención proporcionará a los Estados Miembros nuevos instrumentos para luchar contra el blanqueo de capitales y la financiación del terrorismo.

Предусмотренные Конвенцией профессиональная подготовка, обмен информацией и техническое сотрудничество расширят возможности стран участников в решении целого ряда новых и старых проблем, связанных с терроризмом.

La mejora de los controles de fronteras reforzará las campañas contra los traficantes de estupefacientes y de armas, y contra los terroristas.

Последнее время все более возрастает степень политических последствий некоторых крупных социальных проблем. К их числу относится перевозка наркотиков, связанная с международной преступностью и терроризмом. Обмен информацией поможет предотвращать террористические акты.

## **AMÉRICA LATINA**

*Hoy día los autores de atentados suelen ser calificados desde enfoques ideológicos, opuestos alternativamente de terroristas o de luchadores por la libertad. En 1994 en México se sublevaron los indígenas, unidos en la organización Frente Zapatista de Liberación Nación (FZLN), organización que muchos tacharon de terrorista.*

**11. Mira este vídeo y opina si estás de acuerdo en considerar el FZLN como organización terrorista:**

<http://www.youtube.com/watch?v=UON1CrSjQOE&feature=related>

### **Vocabulario:**

estado de Chiapas	valores humanos	desalojos
selva Lacandona	índice de ganancia	marginación
subcomandante Marcos	bolsa de valores	extrema pobreza
insurgentes	consumidor	negligencia

tomar alcaldías	ser prescindible	complicidad
tomar comisarías	aplicar a	pueblos originarios
tomar emisoras de radio	estar en juego	exteminar
indígena	toma del poder	exterminación
estar harto de	ejercicio del poder	aniquilamiento
encarcelamientos arbitrarios		

**Comprensión auditiva:**

¿De qué estaban hartos los indígenas?

¿Cuáles fueron los primeros pasos de los insurgentes?

¿Qué problema sigue sin resolver en México durante casi 500 años?

¿Qué tiene que reconocer el Estado mexicano?

¿Quién en nuestros días es el principal enemigo de los indígenas y por qué?

¿Cuál va a ser el resultado de la política neoliberal, según el subcomandante Marcos?

¿Qué otros grupos operan en América Latina? ¿Cuáles son sus objetivos? ¿Qué métodos emplean?

**12. Y ahora te toca a ti: queremos conocer tu punto de vista. Escribe un comentario sobre la siguiente información.**

**No olvides introducir conectores como: *en mi opinión, para muchos, por una parte - por otra parte, en primer - segundo...lugar, sin embargo, a pesar de todo, en conclusión:***

*Hay guerras civiles y guerras internacionales, pero hay también guerras privadas y guerras públicas. Hoy vemos en el mundo moderno el riesgo de las guerras privadas que ponen en escena las tropas irregulares, integrados por mercenarios, que hacen la guerra por su cuenta. Son prácticamente incontrolables y limitan tanto las posibilidades de la diplomacia como de la misma acción militar estricta y terrorismo.*



## **PARA CONCLUIR**

**Ya conoces muchas cosas de diferentes temas centrados en la realidad social, política y cultural de España y algunos países de América Latina. Practica tus conocimientos, indicando cuál de las opciones que se dan es la respuesta adecuada.**

**1. Una bitácora es**

- a) un canal televisivo
- b) un weblog
- c) un programa de radio

**2. TVE1 es**

- a) un canal privado
- b) un canal público
- c) el principal canal regional en Cataluña

**3. El gallego es**

- a) un dialecto del portugués
- b) un dialecto del español
- c) una lengua

**4. ¿En qué país africano el español es lengua oficial?**

- a)

**5. El Spanglish es**

- a) un dialecto

- b) una lengua
- c) una jerga
- d) un cambio de código

**6. España ingresa en la Unión Europea en**

- a) 1986
- b) 1989
- c) 1992

**7. Una patera es**

- a) una lancha
- b) un barco
- c) un tren de cercanías

**8. Los payos son**

- a) gitanos
- b) habitantes de Andalucía
- c) no gitanos

**9. La Ley de la Memoria Histórica permite a los nietos de los exiliados de la guerra civil**

- a) recibir una indemnización
- b) optar por la ciudadanía española
- c) recibir una condecoración

**10. El atentado del 11-M fue perpetrado por**

- a) ETA

- b) Al-Qaeda
- c) Tupamaros

**11. La primera revista de historietas aparecida en España se llamó**

- a) El TBO
- b) El Cómic
- c) El ABC

**12. Menciona cinco idiomas oficiales de la UE**

- a) ....
- b) ....
- c) ...
- d) ...
- e) ...

**13. Antonio Muñoz Molina es un célebre escritor**

- a) venezolano
- b) español
- c) estadounidense

**14. “Portarse del uno” en una de las variantes del español latinoamericano significa ... en español de España.**

- a) comportarse muy bien
- b) portarse francamente mal
- c) tener muchos amigos

**15. No ... con los compañeros de trabajo.**

- a) me pongo bien
- b) me llevo bien
- c) me voy bien

**16. Lo siento pero no puedo ayudarte porque ...**

- a) estoy muy prudente
- b) estoy muy liado
- c) estoy muy preocupado

**17. Si alguien guarda muy bien los secretos de los demás, dice...**

- a) soy una caja fuerte
- b) soy una tumba
- c) soy un guardia

**18. La unidad de España bajo una sola corona en 1479 se consiguió...**

- a) durante la Reconquista
- b) por la boda de la reina de Castilla y del rey de Aragón
- c) después de la Reconquista

**19. El nombre de la Península Ibérica proviene de...**

- a) las primeras tribus que ocuparon España
- b) los tiempos de la España romana
- c) del latín

**20. La organización terrorista ETA actúa en nombre del ...**

- a) nacionalismo gallego
- b) nacionalismo vasco
- c) nacionalismo catalán

**21. CCA es...**

- a) Comunidad de Carbón y Acero
- b) Comunidad Económica Europea
- c) No existe

**22. El paro en España constituye .... de la economía.**

- a) un problema grave
- b) el índice más bajo
- c) un fenómeno raro

**23. En España la natalidad es...**

- a) igual que en otros países de la UE
- b) más baja que en muchos países europeos
- c) supera a la mortalidad

**24. El País, El Mundo y ABC son...**

- a) revistas del corazón
- b) diarios de circulación nacional
- c) semanarios de difusión nacional

**25. En los últimos años en la Televisión Española...**

- a) aparecieron canales privados
- b) se cerraron los canales públicos
- c) no se observa ningún cambio

**26. La Vanguardia es un periódico editado en ...**

- a) Cataluña
- b) Madrid
- c) El País Vasco

**27. El sistema empresarial de la Radio española es...**

- a) mixto
- b) privado
- c) público

**28. La TDT es...**

- a) es televisión analógica
- b) televisión digital
- c) canal de carácter autonómico

**29. En la actualidad las revistas de información general...**

- a) pierden lectores por falta de publicidad
- b) se han asociado a las revistas del corazón
- c) están en auge

**30. La emisora pública más importante se llama...**

- a) Radio Nacional de España
- b) cadena SER
- c) Radio Madrid

**31. Las principales cadenas convencionales de radio, en términos de audiencia, son**

- a) Canal 33, Canal Plus y ETB –1
- b) SER, ONDA CERA, COPE
- c) TVE1, Telemadrid y La 2

**32. La Constitución Española fue aprobada en...**

- a) 1978
- b) 1989
- c) 1980

**33. Con la entrada de España en la UE las exportaciones...**

- a) han aumentado
- b) han quedado como estaban antes de la adhesión
- c) han disminuido

**34. Tradicionalmente España se ha caracterizado por tener...**

- a) grandes empresas industriales
- b) atomización empresarial
- c) PYMES

**35. España está compuesta por ...**

- a) 15 Comunidades Autónomas
- b) 17 Comunidades Autónomas
- c) 19 Comunidades Autónomas



## **ANEXO**

### **ESPAÑA: NEGOCIOS, PROYECCIÓN HACIA EL FUTURO**

#### **ANEXO 1**

##### **ESPAÑA: BREVE CRONOLOGÍA DEL SIGLO XX**

**1898:** España pierde las últimas colonias de su antiguo imperio: Cuba, Filipinas y Puerto Rico.

**1902:** Alfonso XIII es coronado rey de España.

**1909 – 1926:** Guerra con Marruecos.

**1912:** Un anarquista asesina en Madrid a José Canalejas, presidente del Gobierno en aquel momento. Un acuerdo internacional otorga a España, en régimen de protectorado, la franja norte de Marruecos.

**1923:** Golpe del estado del general Primo de Rivera.

**1931:** Se proclama la II República. Alfonso XIII se exilia y se instala en París con el resto de la Familia Real. Se les reconoce el derecho de voto a las mujeres y se proclama la separación entre la Iglesia y el Estado. Niceto Alcalá Zamora es elegido por amplia mayoría primer presidente de la II República.

**1933:** Después de más de seis meses de grave inestabilidad en el Gobierno, el centro y la derecha obtienen un amplio triunfo en las elecciones generales.

**1936:** Los republicanos y los partidos de izquierda, agrupados en el llamado “Frente Popular” obtienen la victoria en las elecciones generales. Estalla la Guerra Civil que enfrenta a dos bandos: los franquistas y los partidarios de la República.

**1939:** El Gobierno republicano se exilia en Francia. Manuel Azaña dimite como presidente. El 1 de abril se firma la rendición del ejército republicano y termina la Guerra Civil. El general Franco es el nuevo jefe del Estado.

**1946:** La ONU (Organización de las Naciones Unidas) condena el régimen de Franco y recomienda la retirada de embajadores. En España, se suceden grandes manifestaciones de rechazo a la ONU y en apoyo del Gobierno.

**1955:** España ingresa por consenso en la ONU.

**1956:** España y Francia ponen fin al régimen de protectorado y reconocen la independencia de Marruecos.

**1960:** Fuerte ajuste de la economía española. La devaluación de la peseta, junto con la prosperidad del centro y el norte de Europa Occidental, atraen a millones de turistas hacia las playas españolas.

**1968:** Se agudizan las protestas estudiantiles en la universidad. La organización separatista vasca ETA comete sus dos primeros atentados: un guardia civil de Tráfico y un comisario de Policía mueren a manos de la banda armada.

**1973:** Se produce en Pamplona la primera huelga después de la Guerra Civil. Franco cede la presidencia del Gobierno al almirante Carrero Blanco, asesinado meses después por la banda terrorista ETA. Conmoción política en la sociedad española. Franco designa como nuevo presidente a un civil, Carlos Arias Navarro, el primero desde 1936.

**1975:** El general Francisco Franco muere en Madrid tras una prolongada agonía. Don Juan Carlos I es coronado rey de España.

**1977:** El Gobierno legaliza el Partido Comunista de España. Regresan del exilio, entre otros, el poeta Rafael

Alberti y la dirigente comunista Dolores Ibarruri. Se celebran las primeras elecciones generales desde 1936; la UCD (Unión del Centro Democrático) obtiene la victoria con 167 escaños de un total de 350; el segundo partido es el PSOE (Partido Socialista Obrero Español) con 118 escaños, seguido del PCE con 20. Adolfo Suárez es nombrado presidente del Gobierno.

El poeta Vicente Aleixandre recibe el Premio Nobel de Literatura en reconocimiento a toda una generación., la del 27, de magníficos escritores, muchos de ellos vinculados en mayor o menor medida con la causa republicana.

**1978:** Se aprueba en referéndum la nueva Constitución Española con el 87,87% de los votos a favor.

**1981:** Adolfo Suárez dimite como presidente del Gobierno. Intento de golpe de estado que fracasa veinticuatro horas más tarde. Leopoldo Calvo Sotelo es investido nuevo presidente del Gobierno. El Parlamento aprueba el ingreso de España en la OTAN (Organización del Tratado del Atlántico Norte). Se aprueba la ley del divorcio. España recupera el cuadro de Pablo Picasso, el Guernica, encargado por el Gobierno de la II República con motivo de la la Exposición Universal de París de 1937.

**1982:** El PSOE gana las elecciones generales y Felipe González es nombrado presidente del Gobierno. Por primera vez, el sector servicios ocupa a más de la mitad de la población activa.

**1986:** España ingresa en la CEE (Comunidad Económica Europea) y en la OTAN (Organización del Tratado Atlántico Norte). Comienza un ciclo de cinco años de fuerte crecimiento económico, que permite la recuperación del empleo. El PSOE vuelve a ganar las elecciones generales.

**1989:** España ejerce por primera vez la presidencia de la Comunidad Europea. El PSOE repite victoria en las elecciones generales. El novelista gallego Camilo José Cela obtiene el Premio Nobel de Literatura.

**1992:** Con motivo del V Centenario del Descubrimiento de América se inaugura en Sevilla la Exposición Universal. Se celebran los Juegos Olímpicos en Barcelona. Madrid es proclamada Capital Cultural de Europa.

**1996:** El PP (Partido Popular, de centro derecha) gana por primera vez unas elecciones generales. José María Aznar es nombrado presidente del Gobierno.

**1997:** España se integra en la estructura militar de la OTAN.

**2000:** El Partido Popular vence por mayoría absoluta en las elecciones generales.

**2002:** El PP sufre la primera huelga general desde que accediera al Gobierno.

El euro sustituye a la peseta. Presidencia española de la UE. Crisis diplomática entre España y Marruecos por la invasión de la isla Perejil. Ilegalización del brazo político de ETA. Catástrofe ecológica por el hundimiento del Prestige.

**2003:** Apoyo de España a la guerra de Irak. Masivas manifestaciones en España contra la guerra de Irak. Almodóvar recibe su segundo Oscar por "*Hable con ella*". Elecciones municipales y autonómicas. E.Aguirre es elegida la primera mujer presidenta de una Comunidad Autónoma.

**2004:** Masacre terrorista de Al Qaeda en varios trenes de cercanías en Madrid (11-M). Zapatero, del PSOE, presidente del Gobierno. España retira sus tropas de Irak. Boda de Felipe de Borbón y Gracia con Letizia Ortiz. Rodrigo Rato, director general del FMI. Forum Universal de las Culturas de Barcelona.

**2005:** España aprueba la Constitución Europea en referéndum. Ley que permite el matrimonio entre personas del mismo sexo. "*Mar adentro*" de Amenábar consigue el Óscar. Nacimiento de la Infanta Leonor.

**2006:** Entra en vigor la ley antitabaco. Reforma del estatuto catalán. Atentado de ETA en la T4 de Madrid.

**2007:** Entra en vigor la Ley de Dependencia. Elecciones municipales y autonómicas. Se celebra el Europride en Madrid.

**2008:** Grave crisis económica. Carmen Chacón, primera mujer en ser ministra de Defensa. Accidente aéreo en Barajas. Exposición internacional de Zaragoza. Javier Bardem, primer actor español en conquistar el Oscar. Derrumbe histórico del IBEX-35 (Pérdida anual del 39.43%). Inaugurado el AVE Madrid-Barcelona.

**2009:** Recesión económica y más de 4 millones de desempleados. Caso Gürtel. Penélope Cruz, primera actriz española que gana el Oscar.

**2010:** Cuarta presidencia española de la Unión Europea. TVE sin publicidad. Apagón analógico. España supera los 5 millones de desempleados. Nueva reforma Laboral. España gana por primera vez el Mundial de fútbol. Huelga General del 29-S. Huelga de los controladores aéreos. Inaugurado el AVE Madrid-Valencia.

**2011:** Nueva Ley Antitabaco.

## ANEXO 2

### ESPAÑA EN SU ECONOMÍA

**1. Habla con un compañero de tu país y danos información sobre la población (recursos humanos), la geografía, clima, recursos naturales, recursos bióticos (agricultura, ganadería, pesca, etc.).**

**2. Amplía tu vocabulario.**

**Sin mirar en el diccionario, trata de clasificar las palabras de la lista dentro de estos dos campos científicos: geografía y economía. Comenta los resultados con tu compañero:**

infraestructura  
cordillera  
regadíos  
energía  
recursos  
embalse  
orografía  
superficie forestal

#### TEXTO 1

##### LA INFRAESTRUCTURA NATURAL DE LA ECONOMÍA ESPAÑOLA

Los fundamentos de la economía española (al igual que la economía de cualquier país) se apoyan en recursos físicos y humanos. La **infraestructura** y los recursos naturales están en relación con las condiciones del espacio geográfico donde vivimos. El análisis de la relación entre el **sistema productivo** y los recursos disponibles es muy complejo y se pueden mezclar muchos asuntos diferentes. Los elementos más básicos son los siguientes:

España está en el límite de la zona templada (donde está la mayor parte de los países europeos), ya que en una gran parte de su superficie los veranos son africanos (muy calurosos) y, por la altitud de las tierras, los inviernos son

fríos. Sin embargo, lo más importante es que las lluvias son escasas e irregulares en casi todo el país y ello provoca frecuentes **sequías**, sobre todo en la mitad sur.

Los **regadíos** han sido la vía para compensar los escasos aportes de agua necesaria para elevar la producción de la agricultura. Y los instrumentos utilizados han sido la construcción de embalses o la explotación de aguas subterráneas. En este terreno España es un país muy avanzado.

La **orografía** ha sido y es un factor clave. Más del 60% del territorio español se encuentra entre los 500 y los más de 1000 metros de altura sobre el nivel del mar. La abundancia de montañas dificultó la construcción de ferrocarriles y carreteras, limitó nuestro desarrollo económico y aisló a muchas regiones entre sí, separando al país de Europa, sobre todo por la cordillera de los Pirineos.

El suelo en España es, desde el punto de vista agronómico, de calidad mala o mediocre. En torno al 90% se incluye dentro de esa valoración negativa. Por otra parte, el problema del abastecimiento energético constituye otro obstáculo bastante importante. La escasez de fuentes de energía primaria disponibles en España ha encarecido históricamente su desarrollo económico, ya que en la actualidad sólo el 30% de nuestras necesidades están cubiertas por fuentes de origen propio. La **energía hidráulica** y las otras **energías renovables** son las únicas que no tienen que importarse. La producción nacional sólo cubre en torno al 60% de la demanda de carbón, el 8% de las necesidades de gas natural y el 2% de las de petróleo.

En cambio, los recursos minerales no energéticos han sido muy abundantes en España desde tiempos muy antiguos. Los mejores yacimientos de mineral de hierro, cobre y plomo se hallan exhaustos, si bien la minería del cinc, las piritas, el mercurio y las potasas tienen todavía un futuro brillante.

En cuanto a los llamados recursos bióticos (productos agrícolas, ganaderos, pesqueros, forestales, etc.), España presenta un panorama bastante bueno, aunque los recursos pesqueros en las aguas españolas estén bastante agotados y nuestra superficie forestal apenas supere el 5% del valor de la producción agraria total del país.

Los temas del medioambiente no pueden olvidarse. La **erosión** del suelo, la **deforestación** y la **desertización** son los problemas más graves y están unidos a las sequías cíclicas y las pérdidas de cubierta vegetal provocadas por la acción del hombre. También existen problemas de contaminación atmosférica, fluvial y marítima, pero no alcanzan el nivel de riesgo de los anteriores.

#### **EJERCICIOS DE COMPRENSIÓN:**

##### **1. Une los conceptos a sus definiciones correspondientes:**

1. sequía; 2. agronomía; 3. erosión; 4. contaminación
- a) desgaste causado en la superficie de rocas, terrenos, etc. por medio de la acción de elementos tales como el viento y el agua.
- b) Falta de lluvias durante un largo periodo de tiempo.
- c) Conjunto de conocimientos que pueden ser aplicados al cultivo de la tierra.
- d) Alteración de la pureza de algo incorporándole bacterias o gérmenes.

##### **2. Indica si las afirmaciones siguientes son verdaderas o falsas:**

- a) La contaminación marítima es uno de los problemas medioambientales más graves.
- b) España cubre todas sus necesidades de carbón y una parte importante de las de gas natural.
- c) En casi toda España los veranos son muy calurosos y los inviernos suaves.



d) La sequía, la deforestación y otros problemas similares son las preocupaciones medioambientales más importantes en España.

e) La elevación del valor suelo no ha sido un obstáculo para el desarrollo económico del país.

**3. Elige la respuesta adecuada:**

1. Los productos agrícolas, ganaderos, pesqueros o forestales se llaman también...

- a) Recursos bióticos            b) Recursos naturales
- c) Recursos energéticos       d) Recursos agronómicos

2. Los recursos minerales más abundantes actualmente en España son...

- a) Cobre y plomo       b) Oro y plata
- c) Cinc y pintas       d) Hierro y bronce

3. Los fundamentos de la economía del país se apoyan en los...

- a) Recursos marítimos y fluviales
- b) Infraestructuras y recursos naturales
- c) Recursos minerales y energéticos
- d) Recursos físicos y humanos

4. En los embalses se puede producir lo que se conoce como...

- a) Energía primaria            b) Energía renovable
- c) Energía hidráulica       d) Energía nuclear

5. La erosión del suelo está unida a los problemas de...

- a) Sequía y contaminación atmosférica
- b) Contaminación fluvial y marítima
- c) Minería y yacimientos
- d) Desertización y deforestación

6. El problema del abastecimiento energético lo provocan...

- a) El petróleo y el gas natural    b) El hierro y el plomo
- c) Las energías renovables       d) El mercurio y las potasas

7. La producción nacional de energía cubre las necesidades del país en un...

- a) 8%            b) 30%            c) 60%            d) 90%

8. La producción propia de gas natural cubren las necesidades del país en un..

- a) 5%            b) 8%            c) 30%            d) 60%

9. El porcentaje del suelo que se considera de una calidad deficiente es un...

- a) 8%            b) 15%            c) 30%            d) 90%

**ZONA WEB@:**

*Te vamos a dar la dirección de la página-web del Instituto Nacional de Meteorología de España: [www.inm.es](http://www.inm.es)*

*Necesitas escribir un informe sobre algunos aspectos y fenómenos meteorológicos acorde a diferentes regiones de España.*

### ANEXO 3

#### ESPAÑA: PANORAMA DE LA POBLACIÓN

1. ¿Dónde se concentra preferentemente la población de tu país? Explicale a tu compañero/a cuáles son las ciudades más pobladas, dónde se sitúan y el porqué de esta situación geográfica.

2. Sin mirar el diccionario, intenta relacionar las palabras de la lista con los tres conceptos de las columnas:

fecundidad  
urbana  
inmigración  
natalidad  
paro  
rural  
periferia  
interior  
desempleo  
mano de obra  
vida laboral  
urbe

Concentración	Población	Trabajo
...	...	...

#### TEXTO 1

##### PANORAMA DE LA POBLACIÓN

La población en España supera ya los 40 millones de personas, con una densidad de unos 80 habitantes por kilómetro cuadrado. Sin embargo, esta cifra es notablemente inferior a la de otros países de Europa occidental (Portugal, por ejemplo, posee 108, Francia 107, Alemania 230, Reino Unido 243 y Holanda, 462). La población española es eminentemente urbana, el 76% vive

en ciudades, de los cuales el 20% reside en poblaciones de más de 500 000 habitantes. La urbe más poblada es Madrid, con cerca de 3 millones, seguida de Barcelona, con un millón y medio, Valencia con 739 000 y Sevilla, 700 000. Otro aspecto relevante es la tendencia de la población española a concentrarse en la periferia y zonas marítimas (islas incluidas), abandonando progresivamente el interior peninsular. Sirva de ejemplo la situación de la España interior: con el 67% de todo el territorio incluye menos del 40% de la población total, pese a contar con Madrid, capital del estado.

En comparación con otros países de la **OCDE**, la población española es relativamente joven: el 15% de los españoles son menores de 14 años y casi el 69% están entre los 15 y los 64 años. La población con más de 65 años alcanza el 17%. Sin embargo, la población española está envejeciendo con bastante rapidez y ya se acerca al crecimiento cero. **La tasa de fecundidad** en España está entre las más bajas del mundo y no se ha producido un descenso de población en los últimos años gracias al creciente flujo de **inmigrantes** y su alta **tasa de natalidad**.

La **población activa** española se aproxima a los 17 millones de personas, que representan cerca del 42% de la población total. En ese sentido, esta tasa de población activa es relativamente similar al resto de los estados miembros de la Unión Europea, aunque sigue siendo inferior a la mayoría de estos países (que superan el 55% en algunos casos). La causa de este retraso está en el menor número de mujeres empleadas, 38% aproximadamente. La estructura de la población activa por sectores económicos ha cambiado en los últimos años de manera significativa, destacando el aumento de la población activa en el **sector servicios** (más del 62%) y el descenso en el número de personas empleadas en la agricultura, acercándose a sólo el 6%. El sector industrial, en cambio, no ha sufrido cambios importantes.

El problema crónico de la economía española -y que han reflejado todos los estudios sobre población activa- ha sido la elevada tasa de paro, la mayor de Europa durante demasiado tiempo. En 1985 llegó a superar los 3 millones y ha continuado en cifras muy elevadas hasta la entrada en el siglo XXI. La explicación es compleja, pero se basa en una combinación de factores económicos y sociológicos: modernización y transformación del sector industrial, incorporación masiva de la mujer a la vida laboral y mayores tasas de natalidad que el resto de Europa entre los años 50 y 80. Paradójicamente, a la mejoría del desempleo está contribuyendo de manera notable la baja natalidad que se inició en los años 80.

La realidad del paro contrasta con otra realidad muy diferente: la mejora de la cualificación del **capital humano** y laboral español de los últimos años. Así se refuerza la idea de que el factor humano más cualificado y avanzado juega un papel creciente en el proceso de desarrollo y, en el caso español, está avalado por el espectacular aumento de estudiantes universitarios en las últimas dos décadas. Otro hecho, no menos relevante, ha sido el que España en menos de dos décadas haya pasado de ser un exportador de **mano de obra** (en Europa) a convertirse en un receptor neto de mano de obra inmigrante. Este fenómeno sólo acaba de comenzar y se prevé que en menos de 15 años harán falta no menos de dos millones más de trabajadores extranjeros. Éstos vendrán del norte y occidente de África y América Latina, principalmente.

#### **EJERCICIOS DE COMPRENSIÓN:**

##### **1. Une los conceptos a sus definiciones correspondientes:**

- |                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| a) <i>población activa;</i> | b) <i>tasa de natalidad;</i> |
| c) <i>desempleo;</i>        | d) <i>inmigrantes.</i>       |

1) Gran desequilibrio entre la demanda y la oferta de trabajo.

- 2) Personas de distinta nacionalidad que llegan a otro país en busca de trabajo.
- 3) índice anual de nacimientos en proporción a la población total de un país.
- 4) El número de habitantes que se encuentra en situación de acceder al mercado laboral.

**2. Indica si las afirmaciones siguientes son verdaderas o falsas:**

- a) La población española es eminentemente rural, el 76% vive en el campo y el 24% en la ciudad.
- b) La población española tiende a concentrarse en la periferia y zonas marítimas, abandonando progresivamente el interior peninsular.
- c) El problema de España es el envejecimiento de la población, que está acelerándose y se acerca al crecimiento cero.
- d) España tiene suficiente esperanza de renovación generacional y no tiene a largo plazo necesidad de población externa.
- e) La tasa de población activa es bastante similar al resto de los Estados miembros de la Unión Europea.

**3. Elige la respuesta adecuada:**

1. El número de habitantes por kilómetro cuadrado de un país se denomina también:
  - a) Tasa de fecundidad.
  - b) Tasa de natalidad.
  - c) Tasa de población.
  - d) Tasa de desempleo.
2. Las urbes más pobladas de España son:
  - a) Málaga, Madrid, Alicante, Valencia.
  - b) Madrid, Bilbao, Valencia, Sevilla.

- c) Madrid, Barcelona, Granada, Sevilla.
  - d) Madrid, Barcelona, Valencia, Sevilla.
3. La causa del retraso en la tasa de población activa española respecto a la Unión Europea se debe a:
- a) La baja tasa de natalidad.
  - b) Que la población activa aumentó en el sector servicios.
  - c) El descenso de personas empleadas en la agricultura.
  - d) El menor número de mujeres empleadas (un 38%) respecto a la Unión Europea.
4. El problema crónico de la economía española es:
- a) La baja competitividad de su mercado frente al mercado exterior.
  - b) Que los diferentes sectores económicos no han evolucionado a un mismo ritmo.
  - c) La elevada tasa de paro.
  - d) La modernización y transformación del sector industrial.
5. La explicación al problema de la elevada tasa de desempleo podría ser:
- a) Los sectores de la sociedad, que en décadas anteriores no accedían al mercado laboral, ahora lo hacen.
  - b) La estrecha relación de factores económicos y sociológicos que se vienen sucediendo desde los años 50 a la actualidad.
  - c) La vida laboral actualmente es más larga.
  - d) La población activa no está suficientemente cualificada para la moderna economía.
6. ¿Cómo ha contrarrestado la población activa el problema del desempleo en España?
- a) Se rédela a otras actividades laborales que ofrecen mayor demanda.

- b) Se traslada a regiones más industrializadas dentro de la Península.
  - c) Se adapta a las épocas de crisis.
  - d) Mejora la cualificación del capital humano y laboral del país en los últimos años.
7. El problema de la baja tasa de natalidad en España se ve compensado con:
- a) La población española es relativamente joven: el 15% de los españoles son menores de 14 años.
  - b) El creciente flujo de inmigrantes y su alta tasa de natalidad.
  - c) El índice de población con más de 65 años es relativamente bajo, el 17%.
  - d) El índice de natalidad ha bajado también en toda la U.E.
8. La España interior, con el 67% de todo el territorio nacional, incluye un porcentaje menor al de la población total:
- a) 60%      b) 40%      c) 10%      d) 50%

## **TEXTO 2**

*En los extractos de prensa siguientes vamos a comprobar el panorama y las perspectivas de dos problemas muy importantes del tema de esta unidad: la tendencia del empleo y la gestión del creciente envejecimiento de la población española.*

### **UN FUTURO DE “PLENO EMPLEO”**

**Un estudio de Watson Wyatt asegura que en la próxima década la demanda de trabajadores en España superará la oferta.**

Tanto en el campo como en los andamios españoles es habitual ver ya a muchos trabajadores inmigrantes. La explicación es doble: muchos españoles rehuyen este tipo de trabajo, duro, poco reconocido y a menudo mal pagado.



Pero esta situación responde también a la lógica demográfica. Con una de las tasas de natalidad más bajas del mundo, el cambio ya llegó a los colegios e institutos, donde cada año estudian 100 000 niños menos que el anterior. Esta situación también afecta a las Universidades y supone un impacto importante en el **mercado laboral**.

Las proyecciones del estudio de la **consultora** aseguran que el primero en notar la escasez de mano de obra nacional es el campo, donde ya resulta muy difícil encontrar trabajadores, por lo que normalmente se recurre a los de otros países o a **robárselos** a otros sectores. Los siguientes sectores afectados serán la construcción y la industria, seguidas por las empresas de servicios. En la segunda década del siglo XXI se empezará ya con un déficit total de trabajadores de 1,3 millones. Esta situación no se alcanzará al mismo tiempo en todas las **comunidades autónomas**, ni afectará de la misma forma a los diferentes tramos de edad. La franja de trabajadores entre 25 y 45 años es normalmente la primera en saturarse.

Ese "pleno empleo teórico" plantea retos importantes a las empresas, ya que éstas tendrán cada vez más dificultades para contratar trabajadores y para retenerlos, con el peligro de que una situación de este tipo provoque una **espiral inflacionista** de sueldos "incluso para puestos de trabajo no cualificados". Las fórmulas posibles para incrementar la población activa serían, por ejemplo, abrir las puertas a los inmigrantes (que choca con la política de la Unión Europea), facilitar la incorporación de la mujer, flexibilizar la edad de jubilación, promover políticas de **intermediación laboral** o nuevas fórmulas de **contratación laboral**.

*Adaptación del artículo de Amaya Iríbar en **El País Negocios***

## **SAR LIDERA LA INVERSIÓN PRIVADA EN RESIDENCIAS GERIÁTRICO – SANITARIAS PARA LA TERCERA EDAD.**

Ni **e-business** ni transgénicos. "El reto del futuro es diseñar y desarrollar productos dirigidos a atender las necesidades de nuestra gente mayor". A Higinio Raventós le cuesta pronunciar la palabra ancianos. De hecho, no forma parte de su vocabulario. Será porque, quizás, le recuerde el tono de "marginalidad y casi **beneficiencia**", dice, con que en este país se ha tratado todo lo relacionado con la llamada **tercera edad**.

España sufre hoy un déficit importante de **plazas residenciales**. En el año 2002 había unas 120 000 en funcionamiento que no estaban adaptadas para atender a personas asistidas; en torno al 40% de la **red hospitalaria** está ocupada por ancianos enfermos crónicos, y en un par de décadas, los mayores de 65 años representarán más del 20% de la sociedad española. Vistas así las cosas, los servicios geriátricos necesitarían, según cálculos del sector, más de 4000 millones de euros (en infraestructuras) sólo para paliar las necesidades actuales y la creación anual, hasta 2026, de 2300 camas nuevas. "Con las políticas dominantes de limitación de la **deuda pública**, es de inocentes esperar que todo este esfuerzo lo asuma el Estado", concluye este empresario barcelonés.

A pesar de que desde mediados de los años ochenta ha sido el **capital privado** el gran proveedor de plazas residenciales (más del 70% de las camas instaladas), el sector ha tenido graves deficiencias estructurales, un perfil poco profesional y altamente atomizado (las cinco primeras empresas no han llegado ni a copar el 5% del mercado).

*Adaptación del artículo de Monserrat Arbós en **El País Negocios**.*

### EJERCICIOS DE COMPRENSIÓN:

1. ¿Qué factores inciden en el mercado laboral?

2. Los mayores en España, ¿qué calidad de vida tienen?

3. ¿Crees que el estado debe asumir el coste de las plazas residenciales para mayores o son ellos quienes deben costeárselas?

4. Contesta a estas preguntas relacionadas con los artículos:

a. ¿En qué tipos de sectores laborales es ya infrecuente ver a trabajadores españoles?

b. ¿En que sector el descenso de natalidad ha impactado de manera más grave?

c. El relieve de población activa por sectores económicos ha cambiado mucho en España. ¿Qué sector ha registrado un mayor aumento? ¿Cuál un mayor descenso?

d. ¿Por qué crees que España sufre un déficit en plazas residenciales para personas mayores?

e. Según los empresarios, ¿quién debe asumir el gasto de las pensiones y la red hospitalaria que los mayores requieren?

5. Relaciona los conceptos de las dos columnas:

Empleo	Mayores
Natalidad	Estado
Edad	Habitantes
Demografía	Mano de obra
Geriátrico	Empresa
Tercera edad	Asilo
Trabajadores	Nacimientos
Capital privado	Trabajo
Gasto público	Años

**6. Define o reformula los siguientes términos:**

- Tercera edad
- Deuda pública
- Residencia

**7. Responde con la opción correcta:**

1. Dentro de un par de décadas, ¿qué porcentaje de la sociedad española representarán los mayores?:

- a) El 30%    b) El 15%    c) El 10%    d) El 20%

2. El proveedor de plazas residenciales en España ha sido desde los años 80:

- a) El Estado  
b) El capital privado  
c) La Seguridad Social  
d) La beneficencia

3. El sector de residencias ha sufrido algunos problemas, di cuáles de los incluidos no se corresponden con la realidad:

- a) Graves deficiencias estructurales.  
b) Falta de personal laboral en las instituciones sanitarias para mayores.  
c) Falta de profesionalidad en el personal laboral.  
d) Desequilibrio entre las demandas de plazas residenciales y la oferta pública.

**8. Libertad de expresión:**

**Los movimientos migratorios**

Escribe sobre:

- Las causas que los provocan.
- Las necesidades sociales que se producen en los países de acogida.

Tu opinión sobre este tema, reflexionando sobre la realidad social que conlleva y las consecuencias que puede tener la situación a largo plazo.

### **TEXTO 3**

#### **ESPAÑA: ASÍ NOS VEN, ASÍ NOS VEMOS EN ESPAÑA (1)**

España es un país de grandes contrastes regionales y, por lo tanto, aunque existan rasgos comunes en la manera de hacer negocios, esas diferencias regionales no permiten generalizar con éxito.

En principio, cuando se establecen contactos de carácter empresarial o negociador hay que tener en cuenta que España, a diferencia de los demás países hispanohablantes, está plenamente integrada en Europa y, en consecuencia, la influencia del estilo negociador occidental va penetrando cada vez con más fuerza en detrimento del estilo tradicional.

Es importante distinguir la pequeña y la mediana empresa familiar de la empresa multinacional. En el primer caso, los rasgos típicos e históricos de la conducta empresarial española son más evidentes. En el segundo, aunque la nacionalidad siempre influya en la manera de expresarse, se tiende a crear una **cultura corporativa** transnacional más o menos homogénea en todos los países donde se establece.

#### **El estilo de comunicación**

Salvando esas diferencias regionales, a la hora de hacer negocios no se considera apropiado ir al grano (directamente al asunto) inmediatamente. Se debe hablar de temas generales, familiares, etc. en los primeros momentos. También se espera que el interlocutor sepa leer entre líneas e interpretar lo que no se puede decir directamente para no herir la sensibilidad del otro. No se debe olvidar que no se considera oportuno volver a hablar de negocios cuando ya no sea el tema principal de la conversación. Es mejor observar y dejarse llevar.

Los españoles suelen exagerar un poco y relatar las cosas con un aire de dramatismo y apasionamiento, sobre todo en el sur del país. El uso de superlativos es habitual.

Las interrupciones en los turnos de la conversación pueden ser frecuentes. Este hecho, que suele molestar mucho a los europeos del norte, debería interpretarse más como un signo de interés en lo que se está hablando que como una descortesía.

En general, el español tiene mucho amor propio (una forma de orgullo). La crítica no se acepta muy bien, incluso cuando procede de un superior jerárquico. La crítica es mejor hacerla de forma muy sutil.

La intuición y experiencia son dos virtudes muy apreciadas a la hora de tomar decisiones. El pragmatismo, la lógica y las decisiones que se basan en el análisis de datos exclusivamente no son tan importantes como en otras culturas del norte de Europa.

### **El liderazgo y el status**

La empresa familiar mediana y pequeña ha sido la estructura dominante en la economía española durante décadas. En consecuencia, la jerarquía dominante en ese tipo de compañías condiciona mucho la toma de decisiones. Con frecuencia nada se decide hasta que el jefe o los responsables del nivel más alto dan su conformidad. El proceso no suele ser muy rápido. En este contexto más tradicional, compartir las decisiones suele interpretarse más como un rasgo de debilidad que como un signo de fortaleza.

La autoridad depende de la calidad de las relaciones personales con los empleados. La confianza es la virtud clave. El **liderazgo** está unido frecuentemente a una actitud paternalista. La lealtad está más unida a las personas que a la propia empresa.

No es raro que el jefe no informe de sus citas y reuniones al secretario/a. Los **ejecutivos** pueden cambiar las

reuniones, visitas, etc. si lo consideran oportuno y sin dar muchas explicaciones.

**En relación al liderazgo y el status:**

1. ¿Existen las mismas tendencias jerárquicas en tu país?
2. ¿Existe el mismo tipo de relación entre los jefes y los empleados?
3. ¿Suelen consultar los jefes a sus empleados en caso de duda?
4. ¿Piensas que la confianza y la lealtad entre jefes y empleados es importante? En caso afirmativo, ¿por qué?
5. Entonces, ¿puedes describir el prototipo de jefe en tu país?

## **ANEXO 4**

### **ESPAÑA: EL SECTOR AGROPECUARIO**

#### **1. Hablando en parejas, comentad:**

- ¿En qué creéis que consiste exactamente el sector agropecuario?
- ¿Qué importancia económica tiene en vuestros respectivos países la agricultura y la ganadería?
- ¿Exporta tu país productos agrícolas o bien se ve obligado a importarlos por ser deficitario?

#### **2. Amplía tu vocabulario:**

Sin mirar el diccionario, intenta explicar las diferencias entre:

- agroindustria – agroalimentaria
- productividad – productos
- regadíos – invernaderos

#### **TEXTO 1**

### **EL SECTOR AGROPECUARIO**

El sector agropecuario español se ha ido integrando en la Política Agrícola Comunitaria (PAC) de la Unión Europea desde 1986. Esta integración ha supuesto la mejoría del nivel de las rentas agrarias y las condiciones de vida del agricultor, la introducción de cambios importantes en la orientación productiva y el desarrollo de una serie de subvenciones y mecanismos de regulación en las producciones. En realidad, este sector económico había experimentado ya un proceso profundo de cambios en las últimas décadas, lo que ha significado la transición de un sistema de producción de carácter tradicional a un sistema agroindustrial modernizado e integrado en el mercado.

Sin embargo, pese a su importancia, este sector sólo ocupa poco más del 6% de la población activa y su peso en el PIB nacional apenas supera el 3% del total. Su peso



económico reside más bien en el desarrollo de otros componentes, como son las industrias de transformación ligadas a la agricultura, junto a las ramas proveedoras de bienes y servicios para la agricultura y las actividades de distribución agroalimentaria, así que entonces su peso relativo supone casi el 25% del PIB y el 20% del comercio exterior.

Ahora bien, en un marco estrictamente agrario, la productividad del sector resulta aceptable, pese a las características físicas del país, donde gran parte del suelo cultivable, la región de la meseta en el interior, está compuesto por tierras áridas con lluvias irregulares e insuficientes. La modernización de la agricultura española se ha basado en parte en la introducción de maquinaria, en la utilización masiva de abonos y fertilizantes y, sobre todo, en el aumento progresivo de las tierras de regadío, que generan las producciones más rentables y competitivas de todo el sector. Estas tierras se encuentran en el valle del Ebro, el litoral mediterráneo y en Andalucía, especialmente en el valle del Guadalquivir.

La composición por tipos de productos de la producción agrícola española revela la especialización del sector, que se orienta claramente hacia los productos típicos de la llamada "agricultura mediterránea": las dos terceras partes corresponden a los productos hortofrutícolas y, en menor medida, al vino y al aceite de oliva. Lo más significativo actualmente es la reducción del peso de productos tradicionales como las leguminosas (garbanzos, lentejas, alubias, etc.) o los cereales (trigo, cebada) y la creciente especialización en las orientaciones productivas que presentan ventajas competitivas respecto a otros países (cultivos de frutas y verduras en invernaderos, bajo plástico, enarenados, etc. en Almería o el **cultivo extratemprano** de la fresa en Huelva).

Las producciones agrícolas en las que España destaca a nivel europeo y mundial son, además, un símbolo que

identifica a nuestro país. Merecen destacarse unos cuantos. *Los cítricos* (naranjas, mandarinas, limones, etc.) cultivados principalmente en las regiones de Valencia y Murcia. *Los frutos secos*, fundamentalmente almendras y avellanas, y, sobre todo, los dos productos estrella de la agricultura nacional junto a la naranja: el vino y el aceite de oliva. La **vitivinicultura** está extendida por todo el país y tiene un gran peso en las exportaciones (tercer productor europeo, tras Francia e Italia). Los mejores vinos españoles de mesa se producen en La Rioja y la Ribera de Duero, si bien los vinos blancos de Jerez son los más conocidos desde siempre, ya que se exportaban a Inglaterra desde la baja Edad Media. Los vinos espumosos de Cataluña, sin alcanzar la calidad del champán francés, han experimentado un espectacular crecimiento en producción y exportación por su excelente relación calidad-precio. Finalmente, *el aceite de oliva*, donde España es el líder mundial indiscutible con una producción media de 600 000 toneladas y el 40% de todo el aceite que se consume en el mundo. Andalucía concentra el 60% de la producción nacional, sobre todo en la provincia de Jaén. Los aceites de mejor calidad se conocen como oliva virgen extra.

Con respecto a la ganadería, las principales producciones en cuanto a su valor son las de carne de **porcino**, leche y carne de bovino y las aves. De hecho, las carnes de cerdo y de pollo son las más consumidas en el país. En cuanto a la cría, el ganado vacuno prosigue su desarrollo en las provincias del norte y noroeste del país y el ganado porcino se concentra sobre todo en Extremadura y Andalucía. El ganado ovino o lanar tiende a disminuir, pese a su gran importancia en el pasado, situándose fundamentalmente en la meseta castellana.

**EJERCICIOS DE COMPRENSIÓN:**

**1. Identifica los conceptos con sus definiciones correspondientes:**

1. *vitivinicultura*; 2. *hortofrutícola*; 3. *agropecuario*;  
4. *agricultura mediterránea*

- a) La especialización del sector agrícola que se orienta y especializa fundamentalmente en los productos típicos favorecidos por el clima de la zona meridional.
- b) El tipo de agricultura que dirige su explotación y producción a la fruta y las verduras.
- c) El sector económico que especializa su cuidado y productividad a la labor del campo y a la cría de ganado.
- d) La especialización agrícola dirigida al cultivo, cuidado y transformación de la uva en vino.

**2. Escribe el nombre completo en español de lo que representan las siguientes siglas:**

- a) P.I.B.: .....
- b) C.E.: .....
- c) P.A.C.: .....

**3. Ordena las palabras de la lista con su correspondiente categoría:**

garbanzo, pimiento, maíz, tomate, pepino, uva, cebada, mandarina, manzana, melón, trigo, naranja, arroz, ciruela, lechuga

FRUTA	LEGUMBRES	HORTALIZAS	CEREALES
...	...	...	...

**4. En las siguientes afirmaciones hay varios errores, ¿cuáles son?:**

*"La integración del sector agropecuario español en la Unión Europea ha supuesto..."*

- a) El estancamiento de la situación agraria en las últimas décadas.
- b) La involución del nivel de las rentas agrarias.
- c) El desarrollo de subvenciones y regulaciones en la producción.
- d) El empeoramiento de las condiciones de vida del agricultor.
- e) La introducción de cambios importantes en la orientación productiva.
- f) La transición de un sistema agrario tradicional a otro agroindustrial más moderno.

**5. Elige la respuesta adecuada.**

1. El sector que se dedica a la agricultura e introduce la modernización a través de la tecnología y la investigación es un sistema:

- a) Agroalimentario
- b) Agropecuario
- c) Agroindustrial
- d) Agronómico

2. El peso económico del sector agropecuario reside en:

- a) El proceso de evolución que ha sufrido en las últimas décadas.
- b) Procurar trabajo a un elevado porcentaje de población activa.
- c) El desarrollo de otros componentes como las industrias de transformación.
- d) El creciente aumento de las rentas agrarias.

3. La reciente y creciente especialización en las orientaciones productivas tienen su base en:

- a) La explotación de productos que se adaptan al clima español.

- b) La pujante mecanización y modernización del sector agrícola español.
  - c) El aumento de las ventajas competitivas respecto a otros países.
  - d) La gran rentabilidad que supone cultivar un monoproducción a gran escala.
4. ¿Qué región española concentra el mayor porcentaje de producción de aceituna y aceite?
- a) Cataluña
  - b) Castilla- La Mancha
  - c) Andalucía
  - d) Murcia
5. Los aceites de mejor calidad reciben la denominación de:
- a) Aceite de oliva
  - b) Aceite de orujo
  - c) Aceite de oliva virgen extra
  - d) Aceite de oliva virgen
6. En la producción ganadera española destaca por su valor la carne de porcino. ¿Qué otras industrias de transformación están ligadas a ella?
- a) Conserveras            b) Embutidos
  - c) Lácteas                d) Vitivinícolas

## **TEXTO 2**

### **ACEITE PARA LA EXPORTACIÓN**

En los años 90 el consumo de aceite de oliva en España ascendió a una cifra récord, próxima a las 500 000 toneladas. Industriales y productores coinciden en señalar que no se ha llegado al techo en el consumo interior de aceite de oliva. Ahora bien, en años en que la cosecha supera el millón de toneladas, la venta de aceite en el

exterior constituye otra salida para evitar excedentes en el mercado y caída de las cotizaciones.

Tradicionalmente se ha afirmado que España es el primer país productor de aceite de oliva del mundo, pero que los italianos son quienes se han beneficiado del mismo para dominar su comercialización. La afirmación es cierta. Sin embargo, es también un hecho, fundamentalmente desde los últimos años del siglo XX, que la industria española del aceite de oliva ha dado un fuerte impulso a sus operaciones en el exterior abriéndose un hueco en mercados copados hasta entonces por los italianos, como Estados Unidos, pero dominando las ventas en otros mercados nuevos, como Australia o Japón.

"Hemos empezado tarde", señala Juan Vicente Gómez Moya, director de la Asociación Española de Industria y Comercio Exportador del Aceite de Oliva (Asoliva), "pero en la última década se ha hecho un gran esfuerzo, con resultados muy importantes en la venta de aceite envasado en todo el mundo. (...) Es un proceso lento. Seguiremos creciendo, pero nadie puede esperar resultados espectaculares, y sería absurdo pensar que con la venta de aceite envasado se pueden eliminar los excedentes".

Las firmas nacionales han entrado de lleno en las exportaciones, para constituir redes comerciales. Una de las más antiguas es la política exterior de Aceites del Sur, con ventas en más de 50 países. La mitad de la facturación de este grupo procede de las operaciones en el exterior, donde cuenta con estructura propia en unos casos, y en otros, a través de una red de distribuidores. Para Aceites del Sur, la exportación a muchos países es la mejor fórmula para diversificar riesgos y clientes. *Aceites Toledo*, primer grupo de capital nacional en el aceite de oliva a comienzos de este nuevo siglo, ha entrado mucho más tarde en el comercio exterior, aunque, sin embargo, con unos resultados espectaculares y una gran presencia en el mercado japonés. Para sus directivos, una de las dificultades

mayores que se encuentran a la hora de abrir mercados es la falta de imagen del *Made in Spain* cuando el consumidor tiene hecha una idea del aceite de oliva *Made in Italy*.  
*Adaptación del artículo de Vidal Maté en El País Negocios.*

### **ACTIVIDADES**

#### **1. Contesta a estas preguntas relacionadas con los artículos precedentes:**

- a. ¿Qué salida alternativa tiene el sector aceitunero para evitar excedentes en el mercado y caídas de precios?
- b. ¿Qué país se ha beneficiado de la producción oleícola española a través del dominio de la comercialización?
- c. ¿Cuál es la mejor fórmula para diversificar riesgos y clientes en el mercado oleícola?
- d. ¿Qué política productiva ha llevado a *Vega Sicilia* a la cabeza del sector vitivinícola español?

#### **2. Vega Sicilia cruza la ribera del Duero. Indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas:**

1. La bodega *Vega Sicilia* ha mantenido su principio empresarial de cosechas en función de la materia prima adquirida a otras bodegas con excedentes de uva.
2. El objetivo de la familia es mantener un pequeño grupo nacional siguiendo el mismo criterio de calidad y precios.
3. Este grupo quiere estar presente entre los países más representativos del sector del vino.
4. La empresa matriz *Vega Sicilia* posee una minoría del accionariado de la bodega *Alión*.
5. El grupo castellano *Vega Sicilia* está dirigido por Pablo Álvarez.
6. Esta bodega es el principal referente en la denominación de origen de Ribera del Duero.
7. La firma cuenta con una superficie de 230 hectáreas de viñedo de las cuales 120 se utilizarían para *Vega Sicilia* y 110 para su otra bodega, *Alión*.

8. La empresa en el cultivo de sus vides utiliza el regadío.
9. Los responsables del grupo reiteran que no hay primeras y segundas marcas.
10. *Vega Sicilia* negocia la adquisición de uva con La Rioja, Penedés y Jerez.

**3. Selecciona la respuesta correcta.**

1. La política desarrollada por esta familia combina la ..... con la calidad.  
a) revalorización    b) reestructuración    c) renovación
2. Los orígenes de *Vega Sicilia* se remontan a.....  
a) 1794    b) 1864    c) 1964
3. *Vega Sicilia* está realizando gestiones para la compra de una bodega en .... con viñedos incluidos.  
a) Chile    b) Portugal    c) Uruguay    d) Francia
4. *Vega Sicilia* presume de tener mas de ..... clientes.  
a) 2000    b) 3500    c) 2500    d) 4500
5. Cuando la uva de la bodega es deficiente, el vino se envía a...  
a) deshidratación    b) desintoxicación  
c) destilación    d) desecación

**4. Selecciona los tres criterios más importantes que guían al éxito a Vega Sicilia:**

- criterio de macro-empresa
- criterio de calidad
- criterio de renovación
- criterio de diversificación
- criterio de expansión
- criterio de imagen
- criterio de competitividad
- criterio de selección
- criterio de producción
- criterio de precios



**ZONA WEB@:**

*Te sugerimos ir a la siguiente dirección para saber algo sobre el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación:*  
[www.mapya.es](http://www.mapya.es)

Prepara el informe sobre:

- las funciones del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación;
- el término “denominación de origen”;
- la gama de productos que podemos encontrar con denominación de origen.

## ANEXO 5

### ESPAÑA: EL SECTOR PESQUERO

#### 1. Formad parejas y responded a las siguientes preguntas:

- A vuestro juicio, cuando se habla de SECTOR PESQUERO, ¿qué actividades puede llegar a incluir?
- ¿Creéis que hay alguna relación directa entre la longitud del perímetro marino de un país y sus posibilidades reales de pesca?

#### 2. Con la ayuda de tu profesor, del diccionario o de tu compañero, intenta aprender, diferenciar y colocar el vocabulario citado más abajo en las columnas correspondientes:

**ACTVIDAD PESQUERA: .....**

**ESPECIES MARINAS:.....**

Armador, atún, bacalao, barco, caladero, cargamento, captura, conservera, costero, cultivo, marino, cuota, desembarque, dorada, embarcación, flota, lubina, marisco, merluza, nave, pesquería, puerto, rodaballo.

#### TEXTO 1

##### EL SECTOR PESQUERO

Con una **flota** de más de 16 000 barcos, España llega al siglo XXI como la principal potencia pesquera en la Unión Europea. Con una demanda de más de 40 kilos por persona y año, España es también uno de los principales consumidores del mundo de este tipo de productos, por detrás de Japón. Sin embargo, el peso de su flota y la pasión por el consumo de pescado no guardan relación con las posibilidades de pesca en aguas propias. El **aprovisionamiento** del mercado depende fundamentalmente de las capturas de la flota pesquera en **caladeros** de

terceros países, así como de unas importaciones muy elevadas (casi dos tercios del pescado consumido hoy en España). Todo ello ha provocado un fuerte ductos de la pesca y el que los **cargamentos** de pescado fresco lleguen a diario por vía aérea.

A pesar de que el perímetro costero español tiene una longitud de 4611 km, la meseta submarina adyacente es muy estrecha (sobre todo en la península) y las condiciones de pesca, por lo tanto, no son muy favorables. La región noroeste, con Vigo como capital pesquera de Europa, posee un litoral recortado y especialmente rico en sus rías bajas. Esta zona es la más importante de España por el volumen y la variedad de la pesca en ella desembarcada (una cuarta parte del .total), porque **arma** más de la mitad de toda la flota española y porque es donde más se ha desarrollado la **industria conservera** vinculada a la pesca (60% del total de conservas y la mayoría de los **salazones**). La región suratlántica andaluza (entre Portugal y Gibraltar) es muy importante por la abundancia de atún, sardinas y crustáceos de alto valor. Algeciras, Huelva y Cádiz son sus puertos más importantes. Finalmente, el archipiélago de las Islas Canarias ha jugado un papel muy importante como base pesquera exterior, sobre todo para operaciones en las costas próximas a Mauritania y África Occidental.

A nivel nacional, el sector pesquero emplea actualmente algo menos del 1% de la población activa y supone el 1% del PIB total. El desarrollo de este sector fue muy rápido hasta la década de los 70, pero desde entonces el sector experimenta un **ajuste** continuo, tanto en las posibilidades de capturas de pescado como en el estado de la flota y el mantenimiento del **empleo**. Las razones de esta situación son variadas, pero sobre todo podemos destacar dos: en primer término, el agotamiento, cada vez más acentuado, de los caladeros próximos al litoral español por unas prácticas abusivas de pesca tradicionalmente toleradas; y, en segundo término, porque pescar en aguas de terceros

países es cada día más complicado. Cada estado intenta sacar el máximo valor añadido a sus recursos pesqueros. España, por su elevada demanda de pescado, es un objetivo muy importante en la estrategia comercial de los principales países productores del mundo, llegando en algunos casos, bien a comercializar ellos mismos sus **pesquerías** en este mercado, bien a impedir o controlar el acceso de **armadores y pesqueros** españoles a la propiedad de barcos o cuotas pesqueras. Este último es el caso de países como Francia o el Reino Unido.

Por orden de importancia, las especies más valoradas en el mercado español son las siguientes: el bacalao, la sardina, el atún y la merluza. Las dificultades para capturar pescado están empujando al sector pesquero al rápido desarrollo de los cultivos marinos (acuí-cultura). Este dinámico sector crece a una media del 7% cada año. Aunque la mayor parte se dedica a la obtención del mejillón, el cultivo de otros mariscos y peces, como la dorada, el rodaballo, la lubina, etc. está aumentando velozmente.

Para concluir, no debe olvidarse que el sector pesquero español está integrado en la **PAC** de la Unión Europea y que los acuerdos oficiales con terceros países se hacen en el marco de este **organismo supranacional**. Sin embargo, los armadores españoles, empujados por la necesidad de buscar actividad para sus barcos, han desarrollado acuerdos privados con terceros países. El caso más significativo de esta política ha sido el de la potente multinacional española *Pescanova*, que se conoce en el sector de la pesca como un Estado dentro del mar, pues ha llegado a firmar acuerdos específicos con Chile o Namibia.

## **EJERCICIOS DE COMPRENSIÓN:**

### **1. Identifica los conceptos con sus definiciones correspondientes:**

- a) capturas;
- b) armadores;
- c) flota pesquera;
- d) cultivos marinos

1) Explotación de variadas especies marinas en espacios creados por el hombre con todos los elementos de la ciencia y la biología para obtener el máximo rendimiento y producción;

2) Conjunto de barcos de diferentes compañías o propietarios que dedican su actividad a la pesca;

3) Total de kilogramos de pescado obtenido por los barcos de pesca que almacenan en sus bodegas y descargan en puerto;

4) Persona por su cuenta y riesgo habilita una embarcación propia o alquilada para dedicarla a faenar en el mar.

### **2. ¿Comprendes el concepto de PARO? Di los sinónimos.**

**¿Comprendes el adjetivo BIOLÓGICO? Ahora decide cuál es la definición correcta de *Paro Biológico*:**

a) Pausa de las actividades pesqueras para que las especies se produzcan;

b) Pausa de la pesca en épocas preestablecidas porque las especies se dirigen a otros mares cuando se agota el alimento en la zona;

c) Paréntesis obligatorio que prohíbe las capturas de las especies marinas en su momento de desarrollo durante una época del año;

d) Pausa en las faenas pesqueras en determinadas épocas porque la normativa medioambiental obliga a la limpieza del litoral español.

**3. Define y diferencia los conceptos que aparecen a continuación:**

*Ejemplo:*

a) Puerto pesquero                      b) puerto deportivo

A: es Lugar en la costa defendido de los vientos que puede ser natural o artificial, dispuesto al tráfico y actividad de barcos de captura.

B: Lugar en la costa defendido de los vientos que puede ser natural o artificial, dedicado al tráfico que de embarcaciones de recreo. **Continúa tú:**

- 1) Faenar - Pescar
- 2) Congelado - Fresco
- 3) Barco - Barca
- 4) Tráfico marítimo - Tráfico terrestre
- 5) Reconversión naval - Reconversión industrial
- 6) Buque mercante - Buque factoría
- 7) Flota - Flete
- 8) Cooperativa - Asociación

**TEXTO 2**

**ESPAÑA: ASÍ NOS VEN, ASÍ NOS VEMOS  
EN ESPAÑA (2)**

**Estructura organizativa**

Los departamentos dentro de la empresa tradicional española suelen funcionar de manera muy autónoma. Las relaciones laborales suelen ser más verticales de lo que los propios españoles piensan. Aunque en menor grado que otros países de habla española, la confianza y la afinidad personal son muy importantes. La familia y los amigos pesan mucho. Sin embargo, los criterios de capacidad y eficacia se valoran cada vez más, sobre todo en las empresas grandes.

La planificación no es una cualidad con arraigo cultural. La orientación hacia el futuro no ha sido tradicionalmente el motor empresarial. La **improvisación**, eso sí, se eleva a la categoría de virtud en España. La planificación suele realizarse a corto plazo y se basa con frecuencia más en la intuición que en el análisis de datos objetivos. El jefe es quien toma decisiones en este terreno y no siempre las comunica a sus subordinados.

Las relaciones empresariales en España no suelen iniciarse a partir de grandes proyectos. Lo habitual es comenzar con una pequeña transacción y, luego, conforme se va ganando confianza, ampliar las operaciones. En España se valoran sobre todo las relaciones comerciales y los compromisos a largo plazo.

#### **La dimensión temporal**

Un retraso de unos 15-20 minutos es frecuente en las citas o reuniones. Si el retraso es mucho mayor o si el interlocutor no aparece, puede significar poco interés en el negocio o la propuesta. No son infrecuentes los olvidos de citas o reuniones previstas con mucha antelación. Por otra parte, programas muy apretados y rigurosos no son bien recibidos en España. Los controles o seguimiento de la calidad o la productividad son, asimismo, impopulares, si bien esta actitud está cambiando. Las reuniones nunca duran el tiempo previsto, suelen alargarse más y, por lo tanto, los cambios de agenda y las esperas en las reuniones y citas siguientes son bastante habituales.

La pretensión de resolver muchos problemas a la vez supone que algunos de ellos se aplacen, se retrasen o no se solucionen. Muchos negocios no se resuelven durante la reunión que se ha preparado para ese fin, sino durante un almuerzo o una cena, ya que si bien es cierto que el ritmo de las conversaciones de sobremesa suele ser relajado, las decisiones importantes pueden tomarse súbitamente y en el momento menos esperado.

### **Las reuniones**

España no es un país con tradición de organizar reuniones de carácter muy formal. A menudo, el propósito de muchas reuniones es transmitir instrucciones. Asimismo, los jefes esperan que sus aliados y subordinados no discutan sus propuestas e intervengan sólo en defensa de lo que ellos proponen frente a los posibles adversarios.

Las reuniones de carácter informal son frecuentes y los participantes suelen hablar mucho y con frecuencia no se respeta un turno ordenado de intervenciones. Cuando se inicia un negocio, las reuniones suelen ser informales y es mejor dejar al interlocutor que dirija el diálogo hasta el momento en que se pueda tratar el asunto de interés para las dos partes. El resultado de un encuentro no siempre acaba en toma de decisiones. No se deben esperar resultados inmediatos. Tener paciencia es importante y siempre hay indicios sutiles sobre cuál pueda ser la decisión final.

La elocuencia del orador es una cualidad muy valorada y no excesivamente frecuente. La exposición de datos, ideas, etc. con apoyo audiovisual y medios técnicos suele apreciarse mucho.

### **EJERCICIOS DE COMPRENSIÓN:**

**1. En una empresa española llamada *Ole*, tenemos dos jefes en el departamento de ventas, Manuel y Germán. Las relaciones entre ambos no son del todo buenas, ya que no están de acuerdo en algunas cosas. Éstas son algunas de las diferencias que existen entre ellos:**

- Manuel cree que la compañía podría obtener más beneficios si se utilizara un criterio diferente al de Germán, un criterio más selectivo y objetivo para la contratación de nuevo personal, ya que hasta ahora



el criterio mayoritario ha sido el de admitir a amigos, familiares y conocidos de éstos.

- Germán culpa a Manuel de no planificar debidamente los objetivos de la empresa. Cree que este factor es muy importante para que la empresa mejore y hasta ahora muchos fracasos se han debido a la falta de preparación de las reuniones, la mala elocuencia y una excesiva confianza en la intuición.
- Manuel cree que en las reuniones Germán no es lo suficientemente paciente con los negociadores y que por esta causa se han perdido grandes oportunidades para la empresa.
- Germán cree que Manuel nunca presta atención a los subordinados. Cree que las opiniones y sugerencias de éstos son muy lúcidas a veces y que se les debería dar mayor importancia y consideración.

**Vamos a desarrollar los siguientes puntos teniendo en cuenta la información planteada en el caso que acabamos de presentar:**

- a) Analizad detenidamente la situación en parejas y pensad en posibles soluciones para esta empresa.
- b) Después, cada pareja comunicará a la clase cuál ha sido la solución que ha considerado más oportuna para esta situación.
- c) Por último, entre toda la clase decidiremos por votación la solución que consideramos más eficaz, original y creativa.

**2. En España las expresiones *el tiempo es oro* y *el tiempo vuela* significan que no debemos dejar pasar el tiempo sin sacar el máximo provecho de él porque pasa muy rápido.**

**¿Cuál es tu opinión sobre estas expresiones?**

**¿Nos podrías indicar expresiones de tu propia lengua parecidas a las dos anteriores?**

### **LA PUNTUALIDAD**

Un punto a tener en cuenta con respecto a la puntualidad podría ser el carácter formal o informal de la cita. Generalmente, las culturas, en relación al tiempo, pueden ser de dos tipos: *monocrónicas* o *policrónicas*. El primer tipo está relacionado con aquellas culturas en las cuales los horarios son fijos mientras que en el segundo tipo suelen ser más flexibles, además de la costumbre de desarrollar una o más actividades al mismo tiempo. Este factor puede provocar choques culturales a la hora de tener reuniones de negocios. Te vamos a dar varios ejemplos para que nos des tu opinión sobre la hora a la que se debería llegar aproximadamente a estos eventos y, paralelamente, debes pensar en los criterios que has utilizado para llegar a tus propias conclusiones:

CITA	TIEMPO DE LLEGADA
Una cita con el dentista a las 18:00 horas	
Una clase que comienza a las 8:00 horas	
Un almuerzo a las 14:00 horas con tu amigo/a	
Una entrevista de trabajo a las 10:00 horas	
Una boda que comienza a las 13:00 horas	
Una cena íntima con tu pareja a las 22:00 horas	

### **ZONA WEB@:**

*Te sugerimos ir a la siguiente dirección para saber algo sobre el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación:*  
[www.mapya.es](http://www.mapya.es)

Prepara el informe sobre:

- qué es un caladero y cuáles son los tres grandes caladeros españoles;
- las tallas mínimas de pesca de diferentes especies
- las características principales del campo de la pesca en España (tallas mínimas, caladeros, zonas de producción, conservación, especies y sus aportaciones a la alimentación).

## ANEXO 6

### ESPAÑA: EL SECTOR INDUSTRIAL Y LA CONSTRUCCIÓN

1. La vida es una cadena y la producción también. El hombre toma elementos de la naturaleza y los transforma. Indica cómo y en qué se transforman los recursos naturales para llegar a convertirse en productos comerciales.

NATURALEZA	PRODUCTO
algodón	
aire	
petróleo	
mineral metálico	
roca	
madera	
Caña	
sol	

#### TEXTO 1

##### EL SECTOR INDUSTRIAL

La industria española representa algo menos del 30% del PIB y proporciona empleo a un tanto por ciento similar de la población activa. Uno de los rasgos más peculiares de este sector es que su tejido empresarial presenta una acusada **atomización**. El peso relativo de las **pequeñas y medianas empresas (PYMES)** en todos los subsectores (excepto el energético) es muy importante. Estas **PYMES** son las que más han contribuido al sostenimiento y la creación del empleo industrial en los últimos años. Sin embargo, la excesiva estandarización de los productos que se fabrican, el no contar con **marcas** de prestigio internacional, la falta de innovación, de **patentes** y de

diseños han sido, entre otros, factores que han impedido que la imagen de España como potencia industrial haya destacado a nivel mundial, pese a ser también verdad que se hacen muy bien muchas cosas.

Desde una perspectiva histórica, después de la Guerra Civil española el régimen del general Franco creó el INI (Instituto Nacional de Industria) en 1941 con el objetivo de suplir la iniciativa privada (casi inexistente después de la guerra) y potenciar la **industrialización** de España. Tras convertirse en un depósito de empresas deficitarias e ineficaces, con costes enormes para las **finanzas** del estado durante décadas, el INI desapareció finalmente en 1995. Fue sustituido por la SEPI (Sociedad Estatal de Participaciones Industriales) con el propósito de privatizar sistemáticamente la gran mayoría de las empresas públicas (deficitarias o rentables). Desde 1996 se han ido privatizando las mayores empresas públicas españolas para convertirse después en multinacionales de gran tamaño. Éste es el caso de *Repsol*, *Telefónica Endesa*, *Gas Natural*, *Auxini*, etc.

Desde una perspectiva geográfica, las comunidades autónomas que concentran las dos terceras partes de las **industrias fabriles** son cinco (por orden de importancia): Cataluña, Madrid, Valencia, País Vasco y Asturias. Sólo Cataluña posee una cuarta parte de la industria nacional. En cuanto a las características del sector, el 70% de la producción corresponde a las industrias fabriles, seguidas de la construcción (20%), la producción de energía (6,6%) y, en último lugar, la minería y el **refino** de petróleo (4,4%). Ahora bien, en el terreno de las manufacturas, la estrella es la automoción, concentrándose en las provincias de Barcelona, Valencia, Madrid, Valladolid-Palencia, Zaragoza y en las ciudades de Vigo y Pamplona. Las ventas de vehículos fabricados por las distintas multinacionales generan un volumen superior, incluso, al que representa el sector turístico. Si a ello sumamos la producción de la

industria de equipos y componentes para la automoción (neumáticos y caucho, motores y sus piezas, equipos eléctricos, carrocerías y chasis, etc.), el total supera el 8% del PIB. La industria auxiliar del automóvil exporta la mitad de lo que produce.

Una actividad en la que España se está convirtiendo en una pequeña potencia es en **máquinas-herramienta**, es decir, máquinas que son utilizadas para construir otras máquinas. El País Vasco destaca de manera especial. Existen, además, otras industrias como la electrónica, la farmacia o la química, participadas mayoritariamente por capital extranjero, pero en las que se han logrado excelentes cuotas de productividad. En electrónica, España es líder mundial en la producción de teléfonos de uso *público, de telefonía rural* y en sistemas de control aéreo.

Otras actividades de gran tradición en este país que han sabido tener su hueco en los mercados interior y exterior son la **siderurgia** del País Vasco (el *acero inoxidable* es especialmente apreciado), el calzado en Alicante y Baleares (pese a la amenaza de la competencia de los países asiáticos), los muebles (a pesar de la atomización del sector) y la cerámica, los azulejos y pavimentos (que supone el 12% de la producción mundial y está concentrado, como el mueble, en la zona de Levante).

Antes de concluir, no puede olvidarse el sector de la construcción, cuyos resultados lo convierten en uno de los motores de la economía, incluso en tiempos de crisis. Ocupa casi al 10% de la población activa y llega a representar el 8% del PIB. Abarca desde la materialización de proyectos hidráulicos hasta la edificación de viviendas. Las grandes **constructoras** españolas, como *Dragados, Fomento de Construcciones y Contratas, Acciona, ACS* o *Ferrovial* han realizado un gran esfuerzo por diversificarse e internacionalizarse.

## **ACTIVIDADES**

### **1. A partir del mapa de España:**

- a) Sitúa en él las autonomías donde se concentran las industrias fabriles.
- b) Señala el tipo de producción y el sector al que corresponde.
- c) Indica los porcentajes de su producción.

### **2. Menciona qué sectores industriales son los más dinámicos y con mayor futuro.**

### **3. La industria del automóvil genera otro tipo de industrias relacionadas con ella. Menciona cuáles son y qué producen.**

### **4. Busca en el texto las fechas que aparecen y explica su significado en la evolución del sector industrial.**

### **5. Señala en esta lista los elementos que consideres más importantes para que la PYME destaque a nivel mundial.**

#### **Razona tu respuesta:**

innovación, proyección, marketing, marcas, patentes, producción, estandarización, diseño, creatividad, persuasión.

### **6. ¿Qué áreas de la industria se han desarrollado gracias a la inversión extranjera?**

### **7. ¿En qué aspectos de la vida cotidiana se ha desarrollado con más éxito la electrónica?**

### **8. ¿Con qué productos tiene España proyección internacional?**

### **9. La industria emplea al 30% de la población activa. ¿Qué porcentaje le corresponde al sector de la construcción?**

### **10. El sector de la construcción realiza distintos tipos de obras, unas dirigidas a las infraestructuras y otras a la vivienda. ¿Podrías dar ejemplos de cada una de ellas?**

**ZONA WEB@:**

*Te sugerimos ir a la siguiente dirección para saber algo sobre el Ministerio Industria y Energía: [www.mcyt.es](http://www.mcyt.es)*

Responde a las preguntas y prepara el informe:

- a) ¿Qué es Neotec?
- b) ¿Cómo trata la formación?
- c) ¿Cuál es la finalidad de los proyectos Neotec?
- d) La red Neotec tiene unos objetivos, ¿cuáles son?



## **ANEXO 7**

### **ESPAÑA: LOS TIPOS DE SOCIEDADES MERCANTILES**

- a) Como primera impresión, si escuchas la palabra sociedad, ¿qué entiendes?**
- b) ¿Qué significa la palabra sociedad en el contexto económico?**
- c) Cuando un empresario autónomo necesita financiación en tu país, ¿a qué medios recurre?**

#### **TEXTO 1**

##### **ESPAÑA: LOS TIPOS DE SOCIEDADES MERCANTILES**

La legislación española prevé diversas formas de sociedades mercantiles. De éstas, las más importantes (de mayor a menor frecuencia) son la Sociedad Anónima (S.A., en forma abrevada), la Sociedad de Responsabilidad Limitada (S.L. o S.R.L.), la Sociedad Regular

Colectiva (S.R.C. o S.C) y la Sociedad en Comandita (S. en Com. o S. Com. Tradicionalmente, la Sociedad Anónima (S.A.) ha sido, con diferencia, la forma más utilizada, mientras que la sociedad en comandita apenas se usa.

Tanto la S.A. como la S.L. son sociedades de capital en las que la responsabilidad de los accionistas y socios está generalmente limitada a la cantidad aportada por cada uno de ellos. Técnicamente, el capital de una S.A. está dividido en acciones, mientras que el capital de una S.L. se divide en participaciones. En una Sociedad Regular Colectiva (S.R.C.), la esponsabilidad no es limitada. Los socios colectivos responden solidariamente, con la totalidad de su patrimonio, de las deudas de la sociedad. En cambio, en una Sociedad en Comandita (S. Com.) hay al menos un socio colectivo y uno o más socios comanditarios. Los socios colectivos tienen responsabilidad ilimitada y los socios comanditarios sólo arriesgan el capital aportado.

En las líneas siguientes nos vamos a referir exclusivamente a las características principales de la Sociedad Anónima, ya que su utilización en España es mayoritaria.

El capital social mínimo que la Ley de Sociedades exige para una S.A. es de 60 000 euros. El capital debe estar suscrito en su totalidad, y al menos el 25% del valor nominal de las acciones hay que desembolsarlo al constituirse la sociedad. No se exige un número mínimo de accionistas para constituir este tipo de sociedad, y los accionistas pueden ser personas físicas, jurídicas y de cualquier nacionalidad o residencia. En la constitución de la sociedad anónima deben comparecer ante notario los accionistas o sus representantes con el fin de otorgar la escritura pública, que integra los estatutos. Posteriormente, la escritura pública de constitución ha de inscribirse en el Registro Mercantil, y, a partir de ese momento, la compañía adquiere personalidad jurídica.

Una S.A. está básicamente regulada por la Ley de Sociedades Anónimas. Por consiguiente

sus estatutos deben respetar dicha ley e incluir aspectos esenciales como los que se citan a continuación: nombre de la compañía, objeto social de actuación, duración (normalmente se indica que tiene carácter indefinido), fecha de comienzo de las operaciones, ubicación del domicilio social (que deberá encontrarse en España), el capital social y las acciones en que éste se divide, el órgano de administración (si se crea un Consejo de Administración, o bien se confía esa responsabilidad a otro órgano o persona), las restricciones, en su caso, a la libre transmisibilidad de las acciones y los derechos especiales reservados a los fundadores o promotores.

Los derechos básicos de los accionistas son los siguientes: participar en las ganancias sociales de la compañía en la proporción correspondiente, optar a la suscripción preferente de nuevas acciones o de obligaciones

convertibles, asistir y votar en las juntas de accionistas y, finalmente, recibir información sobre los asuntos de la sociedad.

En cuanto a los órganos de dirección y administración de una sociedad anónima, pueden destacarse la Junta de Accionistas y los administradores (constituidos o no en Consejo de Administración).

La Junta de Accionistas es, en cualquier caso, el máximo órgano de dirección y administración de una S.A. La ley distingue dos tipos de junta: la ordinaria y la extraordinaria. Las juntas ordinarias se celebran normalmente dentro de los seis primeros meses del ejercicio. Su finalidad es controlar la gestión social, aprobar o no las cuentas anuales del ejercicio y decidir el reparto de beneficios (si los hubiese). En cuanto a las juntas extraordinarias, éstas se pueden convocar cuando sus administradores lo consideren de interés para la sociedad y también a petición de un mínimo del 5°/o del capital social.

El órgano ejecutivo de dirección y administración está constituido por su administrador o administradores, siempre nombrados (o destituidos, en su caso) por la Junta de Accionistas. Si esa Junta estipulase crear un Consejo de Administración, éste se compondrá por un mínimo de tres miembros, y sin que exista límite en cuanto a su número máximo. Generalmente, no se exige que el administrador sea, además, accionista de la empresa.

## **ACTIVIDADES**

### **¿Qué sabes tú?**

1. ¿A qué tipo de sociedad corresponden las siguientes siglas?

S.L.:

S.R.L.:

S.A.:

S.R.C.:

S.C.:

S. en Com.:

S.Com.:

**2.** Señala si las características indicadas a continuación pertenecen a la Sociedad Anónima, la Sociedad Limitada o la Sociedad Colectiva. Ten en cuenta que algunas de estas características pueden ser comunes a varios tipos de sociedades.

**S.A. S.L S.C.**

- a) El capital está dividido en partes iguales.
- b) La responsabilidad está limitada a la aportación de cada socio.
- c) El capital está dividido en acciones.
- d) El capital debe ser suscrito en su totalidad
- e) La responsabilidad es ilimitada.
- f) No cotiza en Bolsa.
- g) Las participaciones no pueden negociarse libremente.
- h) Debe inscribirse en el Registro Mercantil.
- i) Las acciones pueden tramitarse sin ningún tipo de restricciones
- j) Los accionistas pueden ser personas físicas o jurídicas
- k) No se exige un número mínimo de socios.
- l) Las participaciones no pueden negociarse libremente,
- m) La participación en las ganancias sociales son proporcionales a la suscripción de acciones.

**3. Completa los espacios de las frases siguientes con las palabras que aparecen en el recuadro. Hay vocablos que se repiten dos veces.**

Bolsa • iguales (2) • acciones (2) • aportación (2) •  
aprobación • socio restricción • capital (2) • negociarse •  
responsabilidad • participaciones (2)

**Sociedad Anónima:** el ..... está dividido en .....  
que representan partes..... del mismo.

Normalmente, estas.....pueden transmitirse sin ningún tipo de ..... y pueden cotizarse en la.....de valores. La responsabilidad está limitada a la .....de cada socio

**Sociedad Limitada:** el..... está dividido en partes....., que se denominan..... Las.....no pueden .....libremente, ya que cada .....tiene que contar con la..... de los demás. La.....está limitada a la..... de cada socio.

**4. Para constituir una Sociedad Anónima hay que dar una serie de pasos. Indica el orden lógico de su constitución.**

- a) la compañía adquiere personalidad jurídica.
- b) la escritura pública ha de inscribirse en el Registro Mercantil.
- c) el notario otorga la escritura pública.
- d) los accionistas tienen que comparecer ante notario.

S.A.: 1. Los accionistas tienen que comparecer ante notario  
→2 .....  
→ 3.....→ 4.....

*Las empresas y los inversores españoles que invierten tradicionalmente en América Latina han tenido que estudiar con el máximo detalle las formas societarias de sus países. En este artículo se analiza la similitud entre los tipos de sociedades mercantiles en Argentina y España, así como las perspectivas de invertir a través de estas figuras jurídicas y los impuestos que les afectan.*

**Repatriación de dividendos sin retención España y Argentina tienen firmado un convenio para evitar la doble imposición.**

El abanico de formas societarias argentino es similar al español: sociedades anónimas, limitadas, en comandita simple y en comandita por acciones.

Las más utilizadas son las anónimas y las limitadas. Para constituir las primeras se exige un capital determinado con un desembolso inicial del 25%. En cam-

bio, a las sociedades limitadas no se les exige un mínimo, aunque sí se busca una coherencia entre la cifra de capital y la actividad que se va a desarrollar. A la hora de decidir con qué estructura societaria se desembarca en el país hay que tener en cuenta que existe una restricción en cuanto a los grupos empresariales: una sociedad anónima residente no puede participar del capital de una limitada

Aunque existe cierta flexibilidad, las sociedades que desembarcan en Argentina deben cumplir un requisito adicional: al que al menos la mayoría absoluta de los miembros del órgano de administración tenga su domicilio efectivo en el país.

La repatriación desde territorio argentino de dividendos, ganancias por la venta de acciones, bonos negociables o bonos del estado está exenta de retención. No ocurre lo mismo con los intereses y los *royalties*, que sí están sometidos a retenciones variables. España tiene firmado un convenio para evitar la doble imposición con Argentina desde julio de 1992. Según este pacto, los intereses no sufren rebaja alguna en la retención, puesto que el convenio estipula un máximo del 12,5% y, por lo tanto, el 12% del régimen general entra dentro de ese margen.

Los beneficios de las empresas que operan en territorio argentino, tanto las residentes como las filiales y sucursales de compañías extranjeras, están gravados por el llamado Impuesto a las Ganancias. El tipo medio es del 35%. Por otra parte, el equivalente al Impuesto sobre Actividades Económicas español (el IAE) es el Impuesto a los Ingresos Brutos, al que están sometidos todo tipo de explotaciones económicas, aunque los tipos sean bastante reducidos. El Impuesto sobre los Bienes Personales corresponde al español sobre el Patrimonio. El tipo impositivo es del 1% con un mínimo exento

*Adaptación del artículo con la información elaborada por Manuel Pavón & Asociados y publicado en la revista **El Exportador**.*

## ACTIVIDADES

**1. Las frases siguientes se refieren a facilidades o a requisitos para constituir sociedades o invertir en Argentina. Pon una X en la casilla correspondiente.**

- a) Las sociedades limitadas exigen un capital mínimo para su constitución.
- b) Los intereses y los royalties de la sociedad sí están sometidos a retención.
- c) Una sociedad anónima extranjera no puede participar del capital de una sociedad limitada.
- d) La repatriación de ganancias está exenta de retención  
La mayoría absoluta de los miembros del órgano de Administración debe tener domicilio efectivo en el país.
- f) Los beneficios de las sociedades que operan en Argentina están gravados por el Impuesto a las Ganancias, que es del 35%. Toda explotación económica está sometida al Impuesto de los Ingresos Brutos.

**2. Con la ayuda de tu profesor o del diccionario describe y diferencia las siguientes palabras y haz las tareas siguientes:**  
*Patrimonio/Bienes; Dividendo/Ganancias; Filial/Sucursal; Bonos del estado/Acciones; Imposición/Retención*

1. El té y el café son productos que marcan ciertos hábitos en diferentes culturas. Piensa en un país o conjunto de países en los que el café sea un componente cultural importante y explica, en una breve redacción, cómo esta bebida estimulante afecta al *modus vivendi* de la gente. Por ejemplo:

- *modos de socialización*
- *posibles efectos estimulantes*
- *expresiones lingüísticas para invitar a alguien*

2. Colombia cuenta con una serie de problemas tales como las dificultades para crear empresas, la escasez de crédito por falta de respeto a los acreedores y la educación.

La clase se divide en tres grupos, cada uno se dedicará a uno de los problemas citados anteriormente y preparará una lluvia de ideas para resolverlo. Finalmente, cada grupo expondrá ante la clase las diferentes soluciones encontradas.

**ZONA WEB@:**

*Vamos a conocer la Secretaría de Estado de Economía, de Energía y de la Pyme y la Dirección General de Política de la Pyme. La dirección es la siguiente:*

[www.ipyme.org](http://www.ipyme.org)



## ANEXO 8

### ESPAÑA: EL SISTEMA FINANCIERO

a) **¿Conoces el cuento de *La Cigarra y la Hormiga*? Si fuese así, indícale al resto de la clase lo siguiente:**

- *¿qué cualidades o defectos tenía cada animal?*
- *¿cuál es la moraleja de la historia?*

b) **La palabra ahorro se puede referir a diferentes ámbitos. ¿Cuáles son?, ¿podrías establecer también una conexión entre el medio ambiente y el ahorro?**

## TEXTO 1

### EL SISTEMA FINANCIERO

El sistema financiero está formado por las instituciones que gestionan y canalizan las disponibilidades de fondos en todo el país hacia el crédito y la inversión distinta de la **autofinanciación**. Esos organismos son el **Banco de España** o **banco emisor** del estado; la banca pública, prácticamente privatizada en la actualidad y donde sólo sobrevive el ICO (Instituto de Crédito Oficial) como agencia financiera del Gobierno y banco de desarrollo. La banca privada y las **cajas de ahorro** son hoy los auténticos motores del sistema financiero nacional. Aun cuando sea verdad que las dos últimas absorben la mayor parte de los fondos disponibles en España, no es menos cierto que una parte significativa de ese capital se dirige también hacia la **bolsa de valores**, bien directamente, bien a través de las propias instituciones de crédito (bancos y cajas). Existen otros operadores vinculados al sistema financiero, pero su papel es más limitado. Merecen destacarse, por ejemplo, las instituciones de inversión (**mobiliaria** e **inmobiliaria**, **planes** y **fondos de pensiones**) y las compañías de seguros, **reaseguros** y **corredores** de seguros.

El Banco de España, como cualquier banco central de un país soberano, ha tenido históricamente atribuciones muy importantes: brazo ejecutor de la **política monetaria** del Gobierno y de la Administración Pública (hasta 1994); instrumentación de las políticas de tipo de cambio; emisión y puesta en circulación (o retirada) de billetes o moneda metálica; definición y ejecución de la política monetaria del país. Sin embargo, la plena integración española en el proyecto de la moneda única en la Unión Europea ha supuesto que las tareas antes descritas dependan hoy día de la toma de decisiones del **Banco Central Europeo**, con sede en Francfort. En ese sentido, el nuevo papel del Banco de España ahora consistirá en velar por la correcta aplicación de esas medidas en su territorio. Pese a todo, aún le quedan algunas competencias más o menos exclusivas: el servicio de **tesorería** y agente financiero de la deuda pública, la supervisión y control de las **entidades financieras** que operan en España o la administración de las reservas internacionales de divisas.

En la última década la banca privada española ha experimentado una serie de transformaciones espectaculares: la más importante ha sido el proceso de concentración, que ha culminado con la creación de dos grandes grupos de dimensión europea, *SCH (Santander Central Hispano)* y *BBVA (Banco Bilbao Vizcaya Argentaria)*. Estos dos gigantes financieros se han convertido, además, en dos grupos líderes en el sector bancario de América Latina y en los artífices de la internacionalización de la banca española en su conjunto. Los demás bancos están a una gran distancia en tamaño con respecto a estos dos, pero llama la atención el caso del Banco Popular, pues a pesar de ser una entidad mediana, ha liderado durante varios años el *ranking* de la banca más rentable del mundo. En cuanto a la banca extranjera, opera en España desde 1978 (y sin restricciones desde 1992), pero la fortaleza, capacidad de adaptación y competitividad de la banca

española han hecho que el conjunto de este sector haya obtenido unos resultados muy limitados y, en algunos casos, haya tomado la decisión de abandonar el país.

Una mención especial se merecen las Cajas de Ahorro, toda una institución en España con profundas raíces sociales y emotivas. Nacieron a finales del siglo XIX y principios del XX, promovidas por personalidades o instituciones locales para luchar contra la **usura** que sufrían los más pobres y los pequeños agricultores en años de malas cosechas. Poco a poco estas instituciones de crédito crecieron en número y se extendieron por todo el territorio nacional. De ese modo se ganaron la confianza de esas clases humildes que se transformaron después en la potente clase media de hoy día, pero manteniendo su fidelidad a esas entidades que les ayudaron, por ejemplo, a obtener **créditos hipotecarios** en condiciones ventajosas. En el momento actual estas entidades, además de preservar la inversión de un 30% de sus beneficios en obras sociales, han competido con tanto éxito frente a la banca privada, que han crecido hasta captar la mitad de los **recursos ajenos** del sistema bancario (excepto los fondos de inversión). Para mejorar su funcionamiento, el Estado les ha permitido primero operar más allá de sus límites provinciales e, incluso, regionales, y después han tenido que adentrarse (al igual que el resto del sector bancario) en un profundo proceso de concentración que aumente su competitividad. De hecho, hay dos "Supercajas", *Cajamadrid* y *La Caixa*, que están entre las cinco entidades financieras más potentes del país.

Finalmente, la Bolsa es el centro del mercado de valores donde se negocian las acciones y **obligaciones** de las sociedades admitidas a cotización (principalmente empresas y bancos españoles, aunque también cotizan algunas compañías extranjeras). La regulación del mercado se basa en el modelo anglosajón, centrado en la protección de los pequeños inversores y del mercado mismo. Existe un

único mercado de valores, informatizado y centralizado, **mercado continuo**, en el que se penaliza el uso de **información privilegiada**. El organismo que supervisa el buen funcionamiento del sistema y tiene que hacer cumplir la ley es la **Comisión Nacional del Mercado de Valores**. La Bolsa española incluye asimismo mercados regulados de **opciones** y **futuros** y un **mercado secundario** de negociación de **activos de renta fija**. Actualmente, nuestra Bolsa ocupa el noveno lugar del mundo por volumen de contratación.

## **ACTIVIDADES**

### **¿Qué sabes tú?**

#### **1. Ordena estas ideas para definir el Sistema Financiero:**

- a) captando recursos de los ahorradores
- b) actúan como intermediarios,
- c) Conjunto de instituciones que
- d) y encauzándolos hacia la financiación

El sistema financiero .....

#### **2. Señala cuales de las atribuciones indicadas a continuación corresponden al Banco de España, al Banco Central Europeo o a ambos:**

- Emitir y poner en circulación los billetes o las monedas.
- Definir y ejecutar la política monetaria del gobierno.
- Supervisar y controlar las entidades financieras que operan en España.
- Instrumentar las políticas de tipo de cambio.
- Ser agente financiero de la deuda pública.
- Administrar las reservas internacionales de divisas.

#### **3. Señala qué afirmaciones son verdaderas o falsas:**

- a) El Banco Bilbao Vizcaya Argentaria y Santander Central Hispano son dos grandes grupos de la banca privada española.

- b) La Banca extranjera en España ha obtenido unos resultados ilimitados debido a la competencia
- c) El Banco Popular, pese a ser una entidad mediana, es uno de los bancos más rentables del mundo.
- d) Las Cajas de Ahorros fueron promovidas hacia finales del siglo XX por la clase alta y pudiente.
- e) El 30% de los beneficios de las Cajas de Ahorros está dedicado a obras sociales.
- f) Los créditos hipotecarios concedidos a los pequeños agricultores fue ron el inicio de las Cajas de Ahorros.
- g) Cajamadrid y la Caixa son dos "Supercajas" que están entre las cinco entidades financieras más potentes del mundo.
- h) La Bolsa de Valores es la institución económica en la que se negocian acciones, obligaciones, fondos sociales, etc.
- i) La regulación del mercado bursátil está basada en el modelo anglo-francés, centrado en la protección de los pequeños inversores y del mercado mismo.
- j) La Comisión Nacional del Mercado de Valores supervisa el buen funcionamiento del sistema y hace cumplir la ley.
- k) El uso de información privilegiada es una de las normas legales de negociar en bolsa.

**4. Completa las oraciones con el término correcto de los tres que se ofrecen.**

- 1) El sistema financiero está formado por ..... que gestionan y canalizan los fondos.
- a) empresas
  - b) instituciones
  - c) bancos

- 2) La banca privada y las cajas de ahorros absorben la mayor parte de los .....
- a) bancos
  - b) inversores
  - c) fondos
- 3) Una parte significativa del ..... se dirige también hacia la Bolsa de Valores.
- a) capital
  - b) presupuesto
  - c) desarrollo
- 4) Las instituciones de inversión y las compañías de seguros son otros ..... vinculados al Sistema Financiero.
- a) negocios
  - b) operadores
  - c) socios
- 5) Los bancos y las ..... son otras instituciones de crédito dentro del Sistema Financiero.
- a) fábricas
  - b) deudas públicas
  - c) cajas
- 6) El Instituto de Crédito Oficial actúa como ..... financiera del Gobierno y banco de desarrollo.
- a) agencia
  - b) asesora
  - c) cliente
- 7) Las instituciones que ..... y ..... el ahorro son entidades financieras.
- a) crean y transforman
  - b) definen y gestionan
  - c) gestionan y canalizan
- 8) El Banco de España ..... la política monetaria.
- a) ejecuta
  - b) mantiene
  - c) asesora

**ZONA WEB@:**

En esta ocasión, vamos a intentar conocer más profundamente una de las entidades bancarias más importante del país, el Banco de España. Nos vamos a la siguiente dirección: [www.bde.es](http://www.bde.es)

Mira la información y prepara el informe sobre las características más destacadas de este banco:

- información general;
- funciones;
- organigrama;
- servicios al público;
- tipos de cuentas.

## ANEXO 9

### ESPAÑA: EL SECTOR TURISTICO

1) ¿Qué opinas sobre esta afirmación?

*"El turismo es un sector vital para la economía de un país"*

2) ¿Vives en un país turístico? ¿Qué tipo de turismo se fomenta en tu país y cuál es el país de origen de los turistas extranjeros que os visitan?

3) ¿Podrías pensar en organizaciones, empresas y profesiones relacionadas con el sector turístico?

#### TEXTO 1

#### EL SECTOR TURÍSTICO

España cuenta con atractivos importantes para el turista extranjero. Los más destacados son el clima soleado del litoral mediterráneo, los tesoros artísticos y monumentales, la fiesta de los toros y un nivel de vida algo más bajo que en los países europeos más desarrollados. Por todo ello, no es de extrañar que desde los años 50 exista una corriente turística de enorme importancia hacia nuestro país. Sin embargo, hay que señalar que, en proporción a la época, el turismo hacia España ya era bastante considerable antes de 1936. La Guerra Civil, La Segunda Guerra Mundial y las circunstancias políticas y económicas provocadas por estos conflictos hicieron que se abriera un largo paréntesis en el desarrollo turístico. El *boom* turístico de los años 50 y 60 fue uno de los pilares de la modernización española.

Las principales características del turismo extranjero en España son las siguientes: la **estacionalidad**, ya que la máxima afluencia de turistas se produce en los meses estivales de junio a septiembre. En cuanto al origen, de



Francia, Reino Unido y Alemania proceden más del 70% de los turistas, lo que configura a nuestro país como de turismo netamente europeo. Además, este sector tiene unas dimensiones económicas espectaculares. Su contribución al PIB superó por primera vez el 10% en 1996, da trabajo al 10% de la población activa española (casi millón y medio de **empleos directos e indirectos**) y su aportación a la **balanza de pagos** es fundamental para que ésta alcance su equilibrio (habida cuenta de nuestro crónico **déficit comercial**).

Otros aspectos destacables de España en este sector es que se ha convertido en uno de los tres destinos turísticos más visitados del mundo, junto a Estados Unidos y Francia, dado que se alcanzaron los 75 millones de visitas (casi 50 millones de turistas) a principios de siglo.

La vía de entrada es el avión, con tres cuartas partes de los registros, y continúa siendo el sol y la playa la razón fundamental de venir a España para un porcentaje elevado de turistas. Sin embargo, se está observando en los últimos tiempos cierta diversificación y desconcentración geográfica hacia Comunidades Autónomas tradicionalmente menos turísticas a los ojos del turista foráneo, como son Asturias, La Rioja, Aragón y Galicia. No debe olvidarse que los destinos turísticos por excelencia han sido tradicionalmente las islas (Baleares y Canarias) y el litoral mediterráneo, principalmente Costa Brava y el resto de la costa catalana, la Costa Blanca (Alicante, Benidorm, etc.) y la Costa del Sol (Málaga).

Los problemas del sector son históricos en algunos casos y estructurales en otros. La estacionalidad conlleva la desestructuración de la actividad productiva, ya que el turismo exige gran cantidad de mano de obra que procede de otras actividades (la disminución de la actividad agrícola suele coincidir en muchas regiones con la **temporada alta** turística). Asimismo, el modelo de oferta de sol y playa se va agotando gradualmente, aunque aún suponga el 70%

del mercado español. Otra amenaza importante es el envejecimiento de la infraestructura hotelera, que en muchos lugares no se ha modernizado en las tres últimas décadas. Además, los precios extrahoteleros suelen ser excesivamente caros. Los restaurantes, bares, actividades recreativas, etc. suelen alcanzar niveles máximos de **carestía** en los meses de verano y en las zonas costeras.

No cabe duda de que en los últimos decenios el turismo en España ha evolucionado en detrimento de los hoteleros españoles, sobre todo con la aparición de los **tour operators** que canalizan un importante volumen de turistas en forma de viajes en grupo a través de vuelos *charter*. De este modo, controlan la mayor parte de la demanda e imponen sus criterios a la oferta, homogeneizándola, abaratándola y provocando una notable pérdida de calidad. La preponderancia de estas agencias de viaje, que poseen una integración vertical (agencia, transporte, hotel, etc.) ha recortado notablemente el ingreso de divisas y ha dañado la imagen de España como destino turístico de calidad. El Plan Integral de Calidad del Turismo Español, impulsado desde la administración estatal, persigue cuatro grandes objetivos para contrarrestar esos efectos negativos.

La consolidación del liderazgo español a través de la calidad. El **desarrollo sostenible** del turismo mediante incentivos a la protección medioambiental.

La diversificación estacional de los flujos turísticos, y la utilización de la rica herencia cultural de España y del mayor patrimonio histórico y artístico del mundo.

A pesar de estos esfuerzos, existen también nuevas ofertas en países altamente competitivos, que incluso absorben una proporción creciente del propio turismo español de naciones como: México, Cuba, República Dominicana y otras áreas del Caribe en América; Croacia, Marruecos, Túnez y Turquía en el Mediterráneo; Kenia y Tailandia en el Índico o los destinos exóticos del Pacífico.

## ACTIVIDADES

### ¿QUÉ SABES TÚ?

- 1) Cuáles son los pilares del atractivo turístico español?
- 2) ¿En qué medida el turismo ha contribuido al sector económico español?
- 3) Como hemos visto en el texto, los Estados Unidos, Francia y España, son los tres destinos turísticos más solicitados. ¿Podrías pensar en qué aspectos coincide su oferta turística y en cuáles difiere?
- 4) Al igual que las regiones españolas no siempre se llaman igual que las Comunidades Autónomas, las zonas costeras también reciben otros nombres. Busca información en una enciclopedia o en internet sobre estos tipos de costas y relaciona las ciudades que te damos con una de ellas. Para ello, deberás informarte de su situación geográfica y sus principales encantos y características:

*Playa de Aro*  
*Alicante*  
*Villajoyosa*  
*Benidorm*  
*Figueres*  
*Torremolinos*  
*Cadaqués*  
*Marbella*  
*Fuengirola*  
*Altea*  
*Estepona*  
*Rosas*

<i>Costa Blanca</i>	<i>Costa Brava</i>	<i>Costa del Sol</i>

**5) ¿Qué efectos negativos ha traído el predominio de los *tour operators* en el turismo español?**

**El plan estatal citado en el texto trata de solucionar una serie de problemas. ¿Puedes identificar los problemas con las soluciones que aporta dicho plan?**

**Problemas / Soluciones**

1.	a. calidad
2.	b. herencia cultural
3.	c. diversidad estacional
4.	d. protección medioambiental

### **LA PRENSA INFORMA**

#### **1) Pre-lectura:**

*"Hacer el agosto" - Este dicho es muy común en España porque agosto es el mes veraniego por excelencia. ¿Qué significado tiene para ti? ¿Existe en tu país una expresión similar?*

#### **2) Artículos.**

*En los dos breves artículos que hemos incluido en esta sección vamos a abordar dos temas que complementan la visión ofrecida en el texto de la sección anterior. En primer lugar, se va a realizar una incursión en las características del turismo nacional frente al turismo extranjero y a continuación, se efectuará una aproximación a la mayor apuesta que ha hecho el estado español por ofrecer una imagen de calidad: los Paradores de Turismo.*

#### **EL aumento de precios golpea más al turismo nacional**

Las características de los españoles que más viajan confirman que el poder adquisitivo es un factor decisivo para viajar, tanto en términos de acceso para aquellos españoles de mayor renta como de precios. Los fuertes incrementos en precios, principalmente los hoteleros, repercuten de forma más acusada sobre el mercado nacio-

nal, al estar menos organizado y estructurado que el procedente del exterior (sólo un 6% de los viajes turísticos interiores son paquetes completos contratados en agencias de viajes). En otros aspectos, los españoles no se diferencian mucho de los extranjeros a la hora de viajar. Su motivación básica es, lógicamente, el ocio y las vacaciones.

La costa mediterránea concentra la mayoría de los turistas nacionales, con preferencia por Andalucía, la Comunidad Valenciana y Cataluña, cuya cuota de mercado conjunta se estima próxima al 50%, tanto en turistas como en pernoctaciones. A pesar de ello, los turistas españoles distribuyen mejor sus viajes por todo el territorio nacional y eligen, en mayor medida que los extranjeros, destinos más relacionados con otros productos alternativos al sol y playa, con un turismo basado también en la cultura y el contacto con la naturaleza.

*Adaptación del artículo de Águeda Esteban Talaya publicado en **El País Negocios***

#### **Alojarse es un placer**

Alojarse en España puede ser uno de los momentos más agradables de un viaje a este país. La enorme variedad de la oferta contiene algunos establecimientos singulares como los Paradores de Turismo, un exquisito invento español que se ha exportado a otros países.

Los Paradores de Turismo fueron, sin duda, una de las apuestas visionarias de aquel inventor del turismo que fue el Marqués de la Vega Inclán, Comisario Regio de Turismo en tiempos de Alfonso XIII. La idea era buena: aprovechar algunos de los muchos monumentos tepattidos por el país, a veces en estado ruinoso, y también los parajes naturales más singulares, estableciendo en ellos un alojamiento turístico que, en ocasiones, se convierte en la principal industria de la zona o motor de su desarrollo.

La cadena es enteramente de capital público. La apuesta pionera es, en la actualidad, de una variedad

exquisita: más de 9000 camas, y el número de paradores se aproxima a los 90. En el sitio [www.paradores.es](http://www.paradores.es) se puede realizar un viaje a través del tiempo y la fantasía.

*Adaptación del artículo del mismo nombre publicado en la revista **Ronda Iberia***

## **ACTIVIDADES**

**1. ¿Qué tipos de alojamiento se relacionan con cada una de las formas de hacer turismo anteriormente citadas?** *Turismo rural, Turismo cultural, Turismo de sol y playa, Turismo académico y congresual*

**2. Aquí tienes algunos de los eslóganes que el Ministerio de Turismo ha creado para promocionar España en el extranjero. En grupos, decidid cuál representa mejor la imagen de España y, luego, cread uno propio. Al final, decidiremos entre todos cuál es más fiel a lo que España puede aportar al turista.**

- *España es diferente*
- *Todo bajo sol*
- *La piel de toro*
- *España sin ir más lejos*
- *España ..... algo más que un país*

**3. Identifica estos conceptos con sus definiciones correspondientes.**

Agencias de viajes • paquete turístico • tour operadores • mayoristas • charter • boom

a) ..... : intermediarios turísticos que venden sus productos a través de agencias de viajes. También pueden vender directamente al público cuando tienen oficinas propias.

b) .....: contratación de ciertos tipos de vuelos realizados por una empresa para un viaje determinado. Con este sistema se consigue normalmente una tarifa más baja que la del vuelo de línea regular.

c).....: aumento o incremento inesperado y repentino de algo.

b) ..... : empresas privadas que se dedican a prestar servicios diversos

a los particulares, en este caso los productos turísticos que elaboran los tour operadores y los mayoristas.

e) ..... : intermediarios turísticos que realizan las siguientes funciones:

contratación de hoteles y transporte, creación de paquetes turísticos para venderlos a agencias mayoristas y de viajes.

f) ..... : contratación de plazas en hoteles y compañías de transporte,

para ofrecer un producto combinado. Este producto se vende al consumidor a través de las agencias de viajes.

#### **4. Libertad de expresión.**

**Escribe tu propia opinión sobre las ventajas y desventajas del turismo desde el punto de vista económico, ambiental y humano. Extensión aproximada: 300 palabras.**

#### **TEXTO 2**

##### **ASÍ NOS VEN ASÍ VOS VEMOS. EN ESPAÑA (3)**

**1. ¿Cómo definiríais a los directivos de vuestros países?  
¿Qué tres cualidades son las más valoradas en el ejercicio de sus funciones?**

**2. ¿Cómo es la actitud del directivo con sus subordinados en tu país? ¿Cómo es su actitud con sus clientes?**

### **Cuando la empresa se "humaniza"**

En un trabajo de hace algunos años, pero con resultados vigentes plenamente en la actualidad, ESADE y *Arthur Consulting* entrevistaron a más de 234 directivos españoles y, curiosamente, señalaron la persuasión como el atributo mejor valorado del profesional, en antítesis a la tradicional cualidad de ordeno y mando. Son precisamente el mando, la ambición y el afán de éxito tres de las cualidades menos valoradas entre los propios directivos españoles. El futuro se encamina hacia dos ejes claros: importancia del factor humano y tendencia a la satisfacción del cliente como camino hacia el negocio posible. En ese sentido, la distancia entre el empresario español y el empresario medio europeo es mínima o está desapareciendo. Otras cualidades muy valoradas entre los directivos encuestados son la capacidad para tomar decisiones, la flexibilidad en la actividad directiva, la capacidad de coordinar y liderar un proyecto y la tenacidad.

En España coexisten las empresas jerarquizadas de tipo tradicional y familiar con las más modernas, a la vanguardia en la mejora de los servicios, la preocupación por la **imagen corporativa** y apuesta por la innovación, pero son éstas últimas las que ganan terreno día a día y el futuro pasa por el cambio inexorable de las primeras a las segundas.

#### **Las Negociaciones**

En España, algunos condicionantes culturales no favorecen la negociación del *ganar-ganar*. ¿Qué es eso? En cualquier manual de buena negociación se requiere que el resultado final sea satisfactorio para todas las partes; eso supone que nadie debe ganar sobre el otro. Y en este sentido, España tiene interiorizada una cultura de negociación de enfrentamiento. Es particularmente frecuente en las relaciones laborales entre la representación empresarial y la sindical. Nadie en este país atrevería a



iniciar la negociación del **convenio colectivo** afirmando-. "Bien, ustedes piden cinco y nosotros tres. Pues acordemos un 40/0". Alguien tan juicioso se metería en un buen lío y sería incomprendido por unos y otros. ¡Es preferible perder horas y horas en discusiones estériles! El rito de la negociación de enfrentamiento requiere una liturgia de propuestas, contrapropuestas, desplantes, rupturas.

### **Los valores del directivo español**

En un artículo de Santiago García Echevarría, publicado en *Perspectivas de gestión* se realiza un estudio comparativo de los valores y la cultura empresarial entre directivos alemanes y españoles a partir de una muestra de 217 empresas. La diferencia más clara entre ambas nacionalidades se refiere a la capacidad de improvisación. El 72% de los directivos españoles consultados asumen que la improvisación es una cualidad fundamental y que en eso son muy superiores a la competencia. Con valores mucho más bajos pero relativamente importantes, califican otras cualidades que para ellos tienen ventajas competitivas: creatividad (42%), intuición (39%) e identificación con la empresa (38%).

Los valores en los que el directivo español considera que no dispone de ninguna ventaja respecto a la competencia son: formación, trabajo en equipo, perseverancia, capacidad de dirigir, movilidad, visión, incentivos, capacidad analítica, mentalidad económica, delegación y planificación a largo plazo.

## **ACTIVIDADES**

**1 Sin volver a mirar el texto, ¿qué cinco cualidades recuerdas como las más valoradas por los directivos?**

**2. Aquí tienes las definiciones de cada una de las cinco cualidades antes citadas. Escribe en la correspondiente línea de la derecha su término exacto:**

<b>Definiciones</b>	<b>Términos</b>
<b>1. Capacidad de concentrar y concertar un mismo ritmo dirigido a una acción común.</b>	
<b>2. Capacidad de conducir o guiar con armonía un grupo o asunto.</b>	
<b>3. Capacidad de persistir en una idea o empresa con firmeza y rigor de modo voluntarioso.</b>	
<b>4. Capacidad de carácter que se aviene a lo que dice u opina otra persona</b>	
<b>5. Capacidad para adoptar resoluciones con firmeza de carácter en asuntos escabrosos o dudosos.</b>	

### **ZONA WEB@:**

En esta ocasión vamos a conocer la Secretaría de Estado de Comercio y Turismo Español. Nos iremos a la siguiente página web: [www.mcx.es](http://www.mcx.es)

Mira la información y prepara el informe sobre las características más destacadas:

- ¿Qué significa Picte?
- ¿Qué objetivos persigue?
- ¿Qué principios básicos forman la base de dicho programa?
- ¿En qué consiste el programa de internacionalización?

*Intentad crear en grupos un programa de destinos, promoción y productos de vuestro propio país, teniendo como referencia dichos programas en España.*

## **ANEXO 10**

### **ESPAÑA: TRANSPORTES E INFRAESTRUCTURAS**

**a) ¿Qué medio de transporte consideras:**

- más cómodo?
- más rápido?
- más seguro?
- más barato?
- más romántico

**b) ¿Qué condiciones básicas dirías que debe tener un país para decir que cuenta con infraestructuras de transporte aceptables?**

**c) ¿Cuál es el medio de transporte más utilizado en tu país en las zonas urbanas? Explica las causas.**

**d) ¿Cómo crees que evolucionarán los medios de transporte en el futuro?**

#### **TEXTO 1**

##### **TRANSPORTES E INFRAESTRUCTURAS**

España ha sido un país con graves deficiencias en sus comunicaciones terrestres como consecuencia de su difícil orografía y su falta de recursos para mejorar esa situación (si se le compara con otros países de Europa Occidental). Sin embargo, durante la última década se ha llevado a cabo un importante proceso de modernización que se ha concentrado en una renovación de sus infraestructuras con la ayuda, en muchos casos, de los **fondos** procedentes de la Unión Europea.

A lo largo de tres lustros se ha llevado a cabo un intenso programa de inversiones. Esa política se refleja en el Plan de Infraestructuras, que en el periodo 1993-2007 va a invertir 133 000 millones de dólares. El principal capítulo de este plan es el del transporte por ferrocarril, seguido del

transporte urbano. Asimismo, se están aplicando medidas para el desarrollo de **obras hidráulicas** de infraestructuras destinadas a mejorar el medio ambiente.

La red de carreteras, que supera los 10 000 km de **autovías** y autopistas, ha triplicado su longitud desde 1982, experimentando una continua renovación para aumentar su eficacia. Unas inversiones que superan los 40000 millones de euros harán que este país cuente, en 2010, con una red de autovías y autopistas de 13 000 km, convirtiéndose en uno de los más modernos del mundo. En su conjunto, la **red viaria** española se aproxima a los 700 000 km, de los que cerca de 550 000 km son tramos interurbanos.

Por lo que se refiere al ferrocarril, España tiene una red que supera los 14000 km, pero sólo cuenta con 471 km de trazado de alta velocidad entre Madrid y Sevilla. La realidad es que el ferrocarril ha sido poco utilizado y apreciado por los ciudadanos debido a su histórica falta de renovación y su lentitud. Sólo el 4,5% de los viajeros utilizan el tren y este medio mueve tan sólo el 4% de las mercancías del país. La esperanza de recuperar la ilusión por viajar en tren depende de la apertura de una nueva línea con trenes de alta velocidad entre Madrid y la frontera francesa, vía Barcelona (Cataluña) y vía Irún (País Vasco), y entre Madrid y el Mediterráneo, vía Valencia, ya que estas conexiones suponen una de las prioridades de los planes de infraestructuras del gobierno español. Además de ello, se están diseñando trazados de alta velocidad para conectar Madrid con Portugal y el resto de las principales ciudades españolas. Al final se espera superar los 7200 km de vías rápidas con una inversión superior a los 40000 millones de euros.

El transporte aéreo une las principales ciudades españolas. Desde una perspectiva histórica, el peso relativo del tráfico aéreo interior ha sido mayor que el internacional respecto a otros países. Ello se debe a la extensión

territorial del estado español y a las buenas condiciones para el desarrollo del transporte aéreo dentro del país, prácticamente inconcebible en otros estados con potentes compañías aéreas pero con un espacio geográfico nacional muy limitado, como es el caso de Holanda, Bélgica o Suiza. Existen, además, unas 250 **líneas aéreas** que operan en los 33 aeropuertos internacionales con que cuenta España para asegurar las conexiones internacionales. No debe olvidarse que este país es una importante estación de paso para las líneas que unen América y África desde Europa. Asimismo, España goza de excelentes comunicaciones marítimas con más de 44 puertos internacionales en las costas atlántica y mediterránea.

En cuanto a la infraestructura tecnológica e industrial, se puede decir que España está bien equipada en términos relativos. En los últimos años han proliferado los **parques tecnológicos** en las principales áreas industriales y en torno a las universidades y centros de investigación y desarrollo. Actualmente existen 20 parques tecnológicos y se van a construir algunos más. En esos parques se han establecido ya casi un millar de empresas, un centenar de Centros de Investigación y Desarrollo (I+D) y más de 12 **incubadoras de empresas**. El gasto en I+D ha crecido fuertemente en estos últimos años pero aún se está lejos de los países europeos más importantes como consecuencia del tradicional desinterés de las empresas españolas en este tipo de inversiones. Se pretende alcanzar el 1,5% del PIB en I+D en los próximos años.

La **red de telecomunicaciones** en España atravesó tiempos difíciles en épocas pasadas pero ha mejorado de manera espectacular en los últimos años. A los 70 000 km de cable de fibra óptica convencional hay que añadir una de las mayores redes de cable submarino y de conexión vía satélite con los cinco continentes.

## ACTIVIDADES

### ¿QUÉ SABES TÚ?

**1. Define estos conceptos o explica en qué se diferencian.**

A Autovía / B Autopista

A Red viaria/ B Red ferroviaria

A Tráfico aéreo / B Tráfico fluvial

A Transporte urbano / B Transporte interurbano

A Tecnología / B Telecomunicación

A Cable submarino/ B Vía satélite

**2. Completa cada hueco de las siguientes oraciones con una palabra o una expresión extraída del texto y que se encuentra en este banco de palabras:**

parques tecnológicos	el tren
Europa	África
tramos interurbanos	alta velocidad
América	plan de infraestructuras
Investigación	desarrollo
difícil orografía	falta de recursos

a) .....y..... han sido los principales problemas que han tenido que superar las comunicaciones terrestres.

b) Un intenso programa de inversiones se va a reflejar en el.....

c) De los 700 000 km de red viaria, casi 550 000 km corresponden a.....

d) En el 2000, el ferrocarril solamente tenía 471 km de trazado de .....

e) Tan sólo el 4% de las mercancías son transportadas por .....

- f) En el transporte aéreo, España es una importante estación de paso para las líneas que unen .....y ..... con ....
- g) Un centenar de Centros de Investigación y Desarrollo se han establecido en.....
- h) El producto Interior Bruto alcanzará el 1,5% en el campo de .... y .....
- i) Un centenar de Centros de Investigación y Desarrollo se han establecido en .....
- j) El producto Interior Bruto alcanzará el 1,5% en el campo de.....y.....

**3.¿En qué áreas han sido importantes los fondos procedentes de la Unión Europea?**

**4.¿Por qué el ferrocarril ha sido un medio de transporte poco utilizado por los ciudadanos?**

**5.¿Qué factores han influido en el buen desarrollo del transporte aéreo interior? ¿Cuál es la finalidad de los parques tecnológicos?**

**6.En el siguiente fragmento correspondiente al texto, sustituye el verbo en azul por otro del mismo significado que tienes en el cuadro posterior:**

"A lo largo de tres lustros **se ha llevado a cabo** un intenso programa de inversiones. Esa política **se refleja** en el Plan de Infraestructuras, que en el período 1993-2007 va a **invertir** 133 000 millones de dólares. El principal capítulo de este plan **es** el del transporte por ferrocarril, seguido del transporte urbano. Así mismo, **se están aplicando** medidas para el desarrollo de obras hidráulicas de infraestructuras destinadas a **mejorar** el medioambiente.

La red de carreteras, que **supera** los 10 000 km de autovía y autopistas, ha triplicado su longitud desde 1982, experimentando una continua renovación para **aumentar**

su eficacia. Unas inversiones que superan los 40 000 millones de euros harán que este país **cuente** en 2010 **con** una red de autovías y autopistas de 13 000 km, convirtiéndose en una de las más modernas del mundo. En su conjunto, la red viaria española **se aproxima** a los 700 000 km, de los que cerca de 550 000 son tramos interurbanos.

<i>Realizarse</i>	<i>Elevar la calidad de</i>	<i>Sobrepasar</i>
<i>Tomar</i>	<i>Gastar</i>	<i>Acrecentar</i>
<i>Tener</i>	<i>Observar</i>	
<i>Acercarse a</i>	<i>Constituir</i>	

#### **LA PRENSA INFORMA**

**1. ¿Existe una compañía aérea de bandera en tu país? ¿Cuál es? ¿La prefieres a otras?**

**2. ¿Qué importancia y uso tienen los transportes públicos en tu país?**

#### **Artículos**

*En los dos artículos que hemos incluido en esta sección vamos a presentar dos empresas que simbolizan buena parte de la mejor historia del transporte aéreo y ferroviario en España, pese a los difíciles momentos que ambas han tenido que atravesar a lo largo de su dilatada existencia. Nos referimos a nombres tan familiares para los ciudadanos españoles como son IBERIA en aviación y TALGO en el mundo del ferrocarril.*

#### **Líder en todos los mercados**

Iberia es la primera empresa en el mercado español de Transporte aéreo y una de las de mayor crecimiento en Europa. La compañía supera claramente a sus competidores en el **mercado doméstico**, donde cuenta con una cuota de mercado superior al 70%. El mercado aéreo español es el segundo de Europa por tamaño, tras Francia.



A finales del siglo pasado el mercado interior en España superó la cifra de 24 millones de pasajeros, frente a los más de 26 millones que se registraron en Francia. Se superó con claridad al mercado interno alemán, con 21 millones de pasajeros. Asimismo, el mercado español tiene las mejores perspectivas de crecimiento en Europa durante la primera década del siglo XXI, ya que las previsiones señalan un incremento del tráfico de pasajeros superior al 6%.

A pesar de la fuerte competencia que existe en el mercado aéreo español desde su liberalización en 1992.

Iberia ha logrado mantener su posición de liderazgo. Esta compañía ocupa también el primer lugar entre las empresas aéreas que operan en Latinoamérica, con una cuota de mercado en torno al 15%. Este dato es muy significativo si se tiene en cuenta que el mercado americano posee un gran potencial de crecimiento. Asimismo, esta empresa española es líder en las conexiones entre España y Latinoamérica, con una cuota superior al 40%. Otro dato relevante es que Iberia ocupa también el primer lugar en las rutas entre España y Europa, ya que bajo su bandera se realizan más del 30% de los vuelos.

Por último, Iberia fue la primera compañía aérea española que incorporó el **negocio on-line** a su actividad. En 1996 creó su página con carácter **corporativo**. Los diversos contenidos que ofrece hoy la web de Iberia la han hecho merecedora de varios premios y se considera una de las mejores y más completas por su calidad y diseño.

*Adaptación de un capítulo del publireportaje publicado en el semanario **El País Negocios** bajo el título de "Iberia vuela hacia la bolsa"*

### **LA FAMILIA marca sus tradiciones**

Una de las características de Talgo, y hay quien dice que también uno de sus lastres, ha sido su marcado carácter familiar. Aunque no participan en la gestión, que está profesionalizada, todos los miembros del consejo, a

excepción del consejero delegado, pertenecen a la familia Oriol, que tiene en sus manos el 98% de la compañía y ha instaurado fuertes tradiciones en la empresa. Una de ellas, la de bautizar con nombres de vírgenes los trenes, costumbre que permanece desde sus inicios y que tiene sus raíces en las profundas creencias religiosas de la familia y en una anécdota. En los inicios, un tren viajó sin seguro, pero la familia lo puso bajo la protección de la Virgen del Pilar. Llegó sin novedad al destino y marcó la tradición. Fue el único que circuló sin seguro, pero todos siguen bautizados de la misma forma. Y todos siguen llevando el mismo logo, que ha permanecido sin cambios a lo largo de los años.

Otra de las peculiaridades de Talgo ha sido su excesiva dedicación al mercado nacional. Algo que poco a poco se va superando. En los años que han seguido al 2000, la facturación proveniente del exterior se aproximó al 50%. Una gran parte de esas ventas se consiguió en Estados Unidos y Europa. De los ingresos de la compañía, un 50% aproximadamente procede de la fabricación y el 40% del mantenimiento. El resto proviene de equipos y máquinas para talleres de mantenimiento.

*Adaptación del artículo de Belén Cebrián publicado en el semanario **El País Negocios***

### **ACTIVIDADES**

**1. Además de Iberia, ¿conoces otras compañías aéreas españolas o iberoamericanas?**

**2. Busca en el texto. Líder en todos los mercados, palabras de la misma raíz o de raíces afines a las siguientes.**

*Aire - aéreo, aerolíneas .....*

*Competir -*

*Pasaje -*

*Líder -*

*Crecer -  
Liberalizar -  
Volar -  
Diseñar -  
Premiar -*

**3. Iberia fue la primera compañía aérea española que incorporó el negocio *on-line* a sus actividades, éste ha sido uno de los factores por los cuales esta compañía ha logrado mantener su posición de liderazgo. ¿Podrías mencionar otras tres características?**

**ZONA WEB@:**

En esta ocasión vamos a visitar la página del Ministerio de Fomento. Nos iremos a la siguiente página web:  
[www.mfom.es.top.html](http://www.mfom.es.top.html)

Mira la información y prepara el informe sobre las características más destacadas:

- *transporte de carretera*
- *ferrocarriles*
- *aeropuertos*
- *compañías españolas aéreas*
- *puertos*

## ANEXO 11

### ESPAÑA: COMERCIO INTERIOR, COMERCIO EXTERIOR E INVERSIONES

1. ¿Cómo describirías el tipo de tiendas, comercios, etc. que existe en tu país? ¿Percibes diferencias con respecto a la estructura del comercio en las ciudades españolas?
2. A la hora de hacer tus compras, ¿qué tipo de modalidad prefieres: compra directa, por catálogo-correo, o quizás por Internet? Razona y explica tus respuestas.
3. ¿Sabes aproximadamente en qué fecha entró España a formar parte de la Unión Europea?

#### TEXTO 1

### COMERCIALIZACIÓN INTERIOR, COMERCIO EXTERIOR E INVERSIONES

A lo largo de las últimas décadas, LA DISTRIBUCIÓN COMERCIAL ha sufrido un profundo proceso de transformación tecnológica. Los grandes almacenes y los hipermercados constituyen los grandes grupos de la **distribución detallista** en España, con un impresionante aumento de cuota de mercado de los hipermercados en detrimento del comercio tradicional. Por otra parte, desde principios de los años 80 los **centros comerciales** han experimentado una considerable expansión tanto en número como en variedad, principalmente en las grandes ciudades. También merece destacarse la creciente importancia de las grandes superficies especializadas, así como el auge imparable de las tiendas de **franquicia** durante los últimos años.

Con referencia a los establecimientos de alimentación, sigue el aumento del número de los de libre servicio, sobre todo los supermercados e hipermercados, pero se observa

en los últimos años la implantación cada vez mayor de otras formas de distribución minorista, y no sólo en la alimentación, como son las **ventas sin establecimiento**, las **tiendas de descuento** y las **(tiendas) de conveniencia**. El resultado final de todos estos movimientos es que las tiendas de alimentación tradicionales (tiendas de **ultramarinos**) pierden continuamente cuota de mercado. En los comienzos del nuevo siglo su participación en las ventas del conjunto alimentario, en lo que se refiere a alimentación seca o envasada, superó ligeramente el 6%.

En cuanto al SECTOR EXTERIOR ESPAÑOL, se han observado profundos cambios y una notable recomposición de las exportaciones de bienes desde que este país entró en 1986 en la entonces llamada **Comunidad Económica Europea**. Según informes de las **Cámaras de Comercio**, desde esa fecha las ventas exteriores han triplicado su valor y han aumentado su participación en la exportación mundial, pasando del 1,8% al 2,4% actual.

En esos años las exportaciones de demanda de intensidad tecnológica baja han reducido su importancia en 11 puntos, mientras que los sectores considerados por la OCDE de demanda de intensidad tecnológica media - energía, caucho y plásticos, maquinaria y vehículos, buques y material ferroviario- han aumentado en ocho puntos y cerca de tres puntos las demandas de intensidad tecnológica alta (bienes asociados a un alto nivel de investigación y desarrollo).

Han perdido peso las exportaciones tradicionales de demanda e intensidad baja (textiles, cuero y calzado, minerales y metales, bebidas y tabaco). Aun así, en esos sectores España continúa presentando ventajas comparativas, debido a la mejora de la competitividad. En cuanto al sector de intensidad media, la exportación de vehículos y material de transporte ha alcanzado una enorme importancia, ya que supone más del 25% del total de las exportaciones globales del país. En la gama de

intensidad alta han destacado los aumentos de las ventas de maquinaria y material eléctricos, que superan el 5% del valor global de las exportaciones. En síntesis, se observa un considerable aumento de la internacionalización del **sector exterior** español.

Los principales socios comerciales españoles son, por orden de importancia, Francia, Alemania, Portugal, Italia y Reino Unido. El conjunto de la Unión Europea representa casi el 70% de las exportaciones totales españolas y un 65% de las importaciones. En cuanto a sectores, el automóvil, los bienes de equipo, máquinas herramientas y **semimanufacturas** representaron casi el 70% de todas las exportaciones españolas.

En el capítulo de INVERSIONES EXTERIORES directas, desde finales de la década de los 80 hasta los inicios del nuevo siglo España pasó de ser un país importador neto de **capitales** a convertirse en el sexto país **inversor** mundial (y en el primero en América Latina, llegando a superar a Estados Unidos durante algunos años). Esta profunda transformación se debió al gran papel desarrollado por los bancos y las grandes empresas que supieron adaptarse al nuevo marco competitivo que ha impuesto la **mundialización**.

La ruta del ciclo inversor español siguió el siguiente itinerario: primero fueron los mayores bancos y las antiguas grandes empresas públicas. Tras la huella de esos ex **monopolios** públicos siguieron las pymes. En principio, la presencia de *BBVA*, *SCH*, *Telefónica*, *Repsol* o *Endesa* facilitaron a las más pequeñas la inversión en los mercados donde se habían implantado estas multinacionales a través de un fenómeno de arrastre. Sin embargo, a pesar de lo mucho conseguido, la internacionalización de la economía española ha sido afectada por dos lacras que se resumen en una: la ausencia de diversificación. Por una parte, la excesiva concentración geográfica (América Latina acumuló casi el 65% de todas las inversiones españolas durante casi

un decenio, con las duras consecuencias que eso supuso para la economía española tras la grave recesión económica que golpeó la región al comienzo del nuevo siglo) y, por otra, su escasa distribución sectorial (bancos, energía y telecomunicaciones han acaparado la mayor parte de esas inversiones).

## **ACTIVIDADES**

### **¿QUE SABES TÚ?**

**1. Del grupo de los cuatro conceptos indicados seguidamente, busca en la columna A su definición correspondiente. Decide después si las palabras de la columna B tienen o no relación con el comercio. En caso afirmativo, explica en qué sentido se establece esa relación.**

Vocabulario: COMERCIALIZAR, COMERCIO, COMERCIO INTERIOR, COMERCIO EXTERIOR.

#### **A**

- 1. Actividad que se basa en la compra, venta, intercambio de mercancías o servicios para obtener un beneficio.*
- 2. Movimiento, compra o venta de mercandas, bienes o servicios entre países.*
- 3. Introducción en el mercado de bienes, productos o servicios que han pasado un estudio y estrategia previa.*
- 4. Compra o venta de mercancías, bienes o servicios dentro de la misma localidad, región o país.*

#### **B.**

**SI**

**NO**

canal de distribución  
consumidor  
mayorista  
empresario  
bienes  
intermediario

empleo  
minorista  
balance  
deuda  
tienda  
obligación

**2. Define y diferencia: Sector exterior Inversión exterior**

**3. Señala en la lista siguiente los países que forman parte de la Unión Europea. ¿Cuáles crees que son los principales socios comerciales de España?**

Holanda	Alemania	Francia
Italia	Grecia	Suiza
Irlanda	Reino Unido	Dinamarca
Suecia	Noruega	Portugal

**4. Completa la ruta que, según el texto, siguió el ciclo inversor español; te ayudará el cuadro inferior de donde podrás tomar los términos correctos.**

<i>Repsol</i>	<i>públicas</i>	<i>países</i>
<i>Endesa</i>	<i>mercados</i>	<i>multinacionales</i>
<i>S.C.H.</i>	<i>agarre</i>	<i>inversión</i>
<i>Telefónica</i>	<i>Internacionales</i>	<i>rastro</i>
<i>Privadas</i>	<i>BBVA</i>	<i>pymes</i>
<i>Arrastre</i>	<i>sociedades</i>	

"Primero fueron los mayores bancos y las antiguas grandes empresas \_\_\_\_\_. Tras sus huellas siguieron las \_\_\_\_\_. En principio, la presencia de \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ o \_\_\_\_\_ facilitaron a las más pequeñas la \_\_\_\_\_ en los donde se habían implantado estas \_\_\_\_\_ a través de un fenómeno de \_\_\_\_\_."

**5. Separa en dos columnas diferentes los productos que menciona el texto como pertenecientes a "intensidad tecnológica media" de los que menciona como "intensidad tecnológica baja"**



Caucho	textiles	material
Ferrovionario	metales	minerales
maquinaria	vehículos	calzado
plásticos	buques	tabaco
bebidas	cuero	

*De intensidad media:*

*De intensidad baja:*

**6. El texto menciona las siglas OCDE que corresponden a: Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico. Se trata de una organización intergubernamental que reúne a los países más industrializados con el objetivo de incrementar el crecimiento económico y promover el desarrollo económico.**

**A partir de su definición y tu intuición, ¿cuáles crees que son sus objetivos?**

1. Realizar un estudio exhaustivo y eliminatorio de los países candidatos a miembros.
2. Promover la mayor expansión posible de la economía, empleo y nivel de vida de los países miembros para un mayor desarrollo de la economía mundial.
3. Desarrollar el comercio interior, de manera selectiva y con ciertas condiciones.
4. Aumentar y contribuir a endurecer los obstáculos a los intercambios de bienes y servicios y los pagos o aranceles correspondientes.
5. Contribuir a una sana expansión económica en los países miembros, así como a los que no lo son.
6. Promover la utilización de los recursos económicos de los países miembros.
7. Reducir y limitar la liberalización de movimientos de capital e inversiones.
8. En el campo científico y técnico, desarrollar sus recursos, investigación y favorecer la formación profesional.

9. Empujar los esfuerzos por reducir o suprimir los obstáculos a los intercambios de bienes y servicios y a los pagos corrientes, mantener y extender la liberalización de los movimientos de capital.
10. Perseguir políticas diseñadas para lograr el crecimiento económico y la estabilidad interna y externa.
11. Evitar y controlar situaciones que pudieran poner en peligro su economía y la de otros países.
12. Coartar y dirigir para beneficio propio el desarrollo científico y explotación de los recursos económicos y materiales de países sub-desarrollados y no miembros.
13. Invertir y cooperar técnicamente en el avance de países no miembros en vías de desarrollo.
14. Contribuir a la expansión del comercio mundial sobre una base multilateral y no discriminatoria conforme a las obligaciones internacionales.

**7. Cuáles son las diferencias entre los siguientes establecimientos?**

- a. *Grandes almacenes*
- b. *Hipermercados*
- c. *Supermercados*
- d. *Venta sin establecimientos*
- e. *Tiendas de conveniencia*
- f. *Mercado central*
- g. *Centros comerciales*

**LA PRENSA INFORMA**

***Los artículos que hemos seleccionado van a destacar dos aspectos de sumo interés. La crisis inversora de España en América Latina tras la década prodigiosa de los años 90 y el relato de un fenómeno en la distribución comercial española: el crecimiento imparable de las franquicias.***

1. **¿Podrías recordar a qué nación o naciones suele dirigir tu país sus tendencias de inversión?**

**2. ¿Qué idea tienes de franquicia? ¿Recuerdas qué marcas de franquicia son las más extendidas o más exitosas en tu país?**

***Las empresas españolas olvidan Latinoamérica***

El nuevo milenio se inició con un cambio radical en las tendencias inversoras españolas. El resultado es que América Latina dejó de ser el destino prioritario de las inversiones españolas. El agotamiento de las privatizaciones y de los grandes proyectos en telecomunicaciones y energía, la crisis de Argentina y la desaceleración económica mundial en los primeros años del siglo XXI explicaron esa evolución. No pueden olvidarse las operaciones de *Telefónica*, que con más de 30 000 millones de euros fue la empresa española con mayor capital invertido en América Latina y líder de su sector en los mercados de Perú, Argentina, Brasil y Chile. Y tampoco las grandes operaciones energéticas de *Endesa* en Chile, Argentina, Brasil, Perú y Colombia; de *Iberdrola*, que participó activamente en la gestión de 23 empresas en Latinoamérica; y de *Repsol*, que culminó su estrategia de expansión internacional con la compra de la sociedad argentina *Yacimientos Petrolíferos Fiscales* (YPF).

Todos esos grandes proyectos ya se realizaron y los procesos de privatización todavía pendientes en países como Paraguay, Ecuador o Venezuela, son menos relevantes desde el punto de vista de mercado potencial, exigen menos desembolsos y aún no están maduros.

Finalmente, un tercer elemento disuasivo respecto a América Latina se deriva de las nuevas orientaciones de los programas y planes de apoyo a la internacionalización empresarial que ha realizado el Gobierno en los últimos dos años. Los planes *Ampliación* y *Asia-Pacífico* impulsan una diversificación de los destinos de la inversión española hacia Europa del Este y, especialmente, hacia China, país que junto a un enorme potencial de mercado (1200 millones de habitantes) y a unos crecimientos económicos

superiores al 7% en los últimos años, está acometiendo un gigantesco (por el tamaño y el volumen de las inversiones necesarias) proceso de modernización industrial y de infraestructuras similar al descrito en América Latina en la última década.

*Adaptación del artículo publicado por José Triper en **País Negocios***

### **Una fórmula comercial madura**

El desarrollo de la franquicia en España continúa a un ritmo vertiginoso y no se aprecian signos de ralentización. Existen pocos sectores económicos que hayan sido capaces de crecer en dobles dígitos en unos pocos años. La facturación de las franquicias en el conjunto del comercio minorista español camina progresivamente hacia el 10% del total. Sectores como la restauración, el ocio, la confección o los servicios están actuando de locomotoras. A todos estos se añade un nuevo elemento: Internet. Las estrategias e-business empiezan a integrarse dentro de la franquicia y pueden ser un útil aliado para segmentar más los productos. Además, la entrada de las grandes compañías al mundo de la franquicia es, pues, una de las señas de identidad de los últimos tiempos. ¿Qué buscan? Fundamentalmente, una forma alternativa de crecimiento que tiene la particularidad de ser bastante barata. Pero dentro de este panorama idílico no todo son claros, también hay sombras.

La mortalidad de la franquicia siempre ha sido su principal talón de Aquiles. No hay cifras exactas en el sector, pero sí se pueden identificar sus causas. La principal es la incapacidad de los franquiciadores para conseguir franquiciados. A esto se llega porque ha habido algún fallo en un proceso previo, generalmente en la planificación. El mercado está cada vez más maduro y las nuevas enseñas tienen que encontrar su propio espacio,

con lo que la segmentación es mayor día a día. Además, si la cuenta de resultados no se encuentra bien ajustada y la marca es poco conocida, la dificultad de desarrollar la franquicia aumenta.

*Adaptación del artículo publicado en **País Negocios** con el mismo nombre*

### **ACTIVIDADES**

#### **1. Relaciona los conceptos con sus correspondientes definiciones:**

*Franquiciador saber hacer marcas franquicia franquiciado*

1. Sistema de organización empresarial en que intervienen franquiciador, franquiciado, marcas, proveedores, contratos, método de administración, distribución, publicidad y patrones de organización. Su contrato significa cesión de derechos y obligaciones referentes a un territorio específico y bajo condiciones especiales.

2. Empresario que adquiere los derechos cedidos por el franquiciador y contrae ciertas obligaciones para la explotación del negocio propio o a través de una o más unidades franquiciadas.

3. Empresario o empresa que cede los derechos a otros para explotar y comercializar productos y servicios, durante un período de tiempo determinado. Por ello recibe una contraprestación económica y se obliga a apoyar y asistir al franquiciado en todo lo que le haga falta para desarrollar el negocio.

4. Transmisión que el franquiciador hace al franquiciado del modelo de gestión que se ha desarrollado durante la evolución del negocio.

5. Son los nombres, signos o imágenes comerciales que usan los productores o distribuidores para diferenciar sus productos o servicios de los demás y por los cuales los clientes los distinguen. Son propiedad de quienes los hayan registrado y pueden venderse, arrendarse o cederse.

**2. Telefónica es una de las mayores empresas españolas inversoras en América Latina. ¿Recuerdas en qué países fue líder en la década anterior? Indícalos.**

Paraguay	Argentina	Colombia
México	Honduras	Perú
Venezuela	Brasil	Chile
Costa Rica	Guatemala	Uruguay

**3. Hubo cuatro razones de la desaceleración inversora española en América Latina. Indica cuáles son las correctas a partir de la siguiente lista:**

- a. El agotamiento de las privatizaciones.
- b. El aumento del desarrollo económico mundial.
- c. La crisis de Venezuela.
- d. La aceleración de las privatizaciones.
- e. La desaceleración de la economía mundial.
- f. Los grandes proyectos en infraestructuras y construcciones.
- g. La crisis Argentina.
- h. La ausencia de proyectos en telecomunicaciones y energías.

#### **4. Libertad de expresión**

*Un conocido te comenta que está pensando en emprender un negocio comercial y está estudiando las diferentes formas para constituirlo. Escribe un texto en el que le expliques la estructura, formalidades y condiciones de la modalidad de la franquicia. Por ejemplo, explícale las relaciones y condiciones que existen entre franquiciado y franquiciador, qué tipo de sectores suelen tener más éxito y, por supuesto, háblale de las ventajas y desventajas que conlleva este método.*

**5. De la siguiente lista de adjetivos, ¿cuáles definirían mejor la idea que tú tienes del carácter cubano?**

afable	idealista	creativo
introvertido	ambicioso	apasionado
fuerte	apático	pragmático
sensato	sensible	vital
extrovertido	amable	egocéntrico
presumido	diplomático	minucioso
frívolo	sencillo	tacaño

**ZONA WEB@**

En esta ocasión vamos a visitar la página de la Secretaría de Estado de Comercio y Turismo. Nos iremos a la siguiente página web: [www.mcx.es/](http://www.mcx.es/)

Mira la información y prepara el informe sobre las características más destacadas:

- *área de comercio exterior*
- *ICEX*
- *FMI y la Estabilidad Financiera*
- *Programas de Conversión*

## **BIBLIOGRAFÍA**

- 1.** Alberto Ribas Casasayas. Descubrir España y Latinoamérica.– Cideb Editrice, Genova, 2005.
- 2.** Amalia Balea, Pilar Ramos. Cultura española. – enCLAVE-ELE, 2007.
- 3.** Ángel Felices, M.<sup>a</sup> Ángeles Calderón, Emilio Iriarte, Emilia Núñez. Cultura y Negocios. El español de la economía española y latinoamericana. – Edinumen, 2003.
- 4.** Concha Moreno, Victoria Moreno, Piedad Zurita. AVANCE (curso de español nivel elemental y básico-intermedio). – SGEL, 2002
- 5.** Concha Moreno, Victoria Moreno, Piedad Zurita. AVANCE (curso de español nivel intermedio-superior). – SGEL, 2001.
- 6.** Carmen Mora. España, ayer y hoy (itinerario de cultura y civilización: historia y arte, demografía, economía, instituciones, tradiciones). – sexta edición, SGEL, 2003
- 7.** Carmen Mora. Hispanoamérica, ayer y hoy (itinerario de cultura y civilización: historia y arte, demografía, economía, instituciones, tradiciones). – SGEL, 1998
- 8.** Francisca Castro. Uso de la gramática española (nivel elemental e intermedio). – Edelsa, 1999.
- 9.** Francisca Castro, Fernando Marín. Curso de Español para extranjeros VEN 1 – Editorial Edelsa, Madrid, 2009
- 10.** Francisca Castro, Fernando Marín. Curso de Español para extranjeros VEN 3 – Editorial Edelsa, Madrid, 2009
- 11.** Juan D.Luque Duran. Narraciones españolas para los estudiantes extranjeros (nivel elemental) – SGEL, 1993
- 12.** L.Busquets y L.Bonzi. Curso intensivo del español para extranjeros – Editorial Verbum, 1993
- 13.** Maximiliano Cortés Moreno. Guía de usos y costumbres de España – Edelsa grupo Didascalía, S.A., Madrid, 2003
- 14.** Sanchez Rios, Dominguez. Español en directo 1A, 1B. – Sociedad General Española de Librería, S.A., Madrid, 1974



## **ENLACES RECOMENDADOS**

<http://www.spain.sc/news>

<http://www.youtube.com/watch?v=UON1CrSjQOE&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=vUvx9Fx8RiE>

<http://www.youtube.com/watch?v=DcxhlJHAN4U>

[http://europa.eu/abc/history/animated\\_map/index\\_es.htm](http://europa.eu/abc/history/animated_map/index_es.htm)

<http://www.aunmas.com/entretenimientos/emoticones/emoticones.php>

<http://www.mipunto.com/foros/emoticones.jsp>

<http://www.postales.com/categoria.php?cid=35>

<http://www.elpais.es>

<http://www.marca.es>

<http://www.hola.es/>

[www.casamerica.es](http://www.casamerica.es)

Real Academia Española (consultas) [consultas@rae.es](mailto:consultas@rae.es)

## **Indice**

Предисловие .....	3
Para empezar .....	5
<b>Capítulo I.</b> Los medios masivos de comunicación en España .....	9
<b>Capítulo II.</b> La lengua y la sociedad .....	23
<b>Capítulo III.</b> La Unión Europea y sus instituciones .....	37
<b>Capítulo IV.</b> La inmigración en España .....	48
<b>Capítulo V.</b> La lucha antiterrorista .....	60
Para concluir .....	73
Anexo. España: negocios, proyección hacia el futuro .....	81
Bibliografía .....	176
Enlaces recomendados .....	177

*Учебное издание*

**Антонюк Елена Викторовна  
Карпина Елена Владимировна**

**ИСПАНИЯ  
АКТУАЛЬНЫЕ ТЕМЫ**

*Учебно-методическое пособие*

Гл. редактор Крылова Н.И.

ИД № 03952 от 07.02.2001. Подписано в печать 02.03.2011. Формат  
60x88 1/16. Печать цифровая. Бум. офсетная. Гарнитура Таймс.  
11,25 п.л. Тираж 500 экз. Заказ 0114.

Санитарно-эпидемиологическое заключение №  
77.99.02.953.Д.002373.03.06 от 24.03.2006 Федеральной службы по  
надзору в сфере защиты прав потребителей и благополучия человека  
РФ

Научно-исследовательское, информационно-издательское  
предприятие «ТЕЗАУРУС»  
121248, Москва, Украинский бульвар, 3/5, корп. 2, комн. права.

Отпечатано в типографии издательства «ТЕЗАУРУС»  
Тел./факс 8 (499) 252 14 31 · E-mail: tez\_post@mail.ru

**Научно-исследовательское, информационно-издательское  
предприятие «ТЕЗАУРУС»**

Общество с ограниченной ответственностью  
123242, г. Москва, Волков переулок, 7/9, корпус 2  
8 (499) 252 14 31, 8 916 200 38 12 — tez\_post@mail.ru, tez\_sale@mail.ru  
www.tezaurus.ru, www.langsworld.ru (сайты в работе)

Президент: канд.филолог.н., проф. каф.нем.яз. МГИМО. Долгих Валентина  
Григорьевна – автор ряда работ по нем.яз.  
Гл.редактор: канд.филолог.н. (доц. каф.нем.яз. МГИМО, 1972-1993) Крылова  
Нина Ивановна – автор ряда работ по нем.яз.

Гл.редактор журнала «Теория и практика перевода»: д.филолог.н., проф.  
Марчук Юрий Николаевич (МГУ)  
Гл.редактор журнала «Иностранные языки: теория и практика»: к.ист.н., доц.  
Коваленко Лариса Валентиновна (ГУ-ВШЭ)

**Генеральный директор: Новицкий Владимир Иванович**  
(ст.преподаватель МГИМО, 1988-1989)  
8 (499) 252 14 31, 8 916 200 38 12

**Виды деятельности и продукция издательства:**

Издание и распространение учебной и научной литературы по иностранным  
языкам и языкам народов РФ, межкультурной коммуникации

Издание журналов  
Типографские работы  
Рекламные модули

При издательстве создан Специализированный магазин учебной и научной  
литературы по иностранным языкам и языкам народов РФ, межкультурной  
коммуникации  
**«Языкознание»**

**Предложения по сотрудничеству:**

- Издательство готово издать и сделать малый тираж (от 100 до 500 экз) книги, журнала, сборника статей по вышеназванной тематике для учебных заведений и авторов по умеренным ценам.
- Книготорговый центр издательства предлагает **учебным заведениям и библиотекам, преподавателям и студентам** приобрести книги и журналы собственного производства и других издательств по вышеназванной тематике. Прайс-лист книг издательства – по запросу. **Прайс-лист книг других издательств (более 1500 наименований) – по запросу.**
- Типография издательства изготовит плакаты, календари, стикеры, флаеры...
- Книготорговый центр издательства может принять на реализацию через оптовую и розничную сети книги по вышеназванной тематике независимо от года издания.
- Дирекция журналов принимает статьи в журналы (журналы не «ваковские»). Требования по оформлению статьи – по запросу.
- Открыта подписка на журналы на 2011 год в дирекции журналов («Иностранные языки: теория и практика» – 2 номера в год, «Теория и практика перевода – два»). Условия подписки – по запросу.